

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Otwieram CXIX zwyčajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Witam serdecznie zaproszonych gości: zastępców Pana Prezydenta, przedstawicieli organizacji politycznych, społecznych i zawodowych, świata nauki i kultury, urzędów i instytucji państwowych oraz krakowskich mediów.

Serdecznie również witam uczniów klasy II VII Liceum Ogólnokształcącego im. Zofii Nałkowskiej w Krakowie z Panem Piotrem Wróblem, opiekunem grupy, witamy oraz studentki V roku Akademii Rolniczej w Krakowie z Wydziału Rolniczo – Ekonomicznego, witam również serdecznie.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół XCVIII Sesji Rady z dnia 11 października są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta w pokoju 202. Równocześnie zapytuję czy do protokołu CXVII Sesji z dnia 27 września są uwagi? Jeżeli nie ma protokół zostanie podpisany. Uwag nie widzę.

Proszę Państwa w informacjach międzysesyjnych chciałem przeczytać informację dotyczącą analizy oświadczeń majątkowych Radnych Miasta Krakowa.

Wypełniając ustawowy obowiązek wynikający z dyspozycji art. 24 h/ ust. 12 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym z następującymi zmianami, uprzejmie informuję, iż dokonałem analizy złożonych przez Państwa oświadczeń majątkowych. Przedmiotem analizy zostały objęte oświadczenia składane przez Radnych co roku do dnia 30 kwietnia oraz oświadczenia składane na dwa miesiące przed upływem kadencji. Oświadczenia majątkowe złożyli wszyscy Państwo Radni w ustawowym terminie.

W przedmiocie oświadczeń składanych co roku do 30 kwietnia Pan Radny Andrzej Wysocki złożył swoje oświadczenie majątkowe 8 maja 2006 r. W przedmiocie oświadczeń składanych na dwa miesiące przed upływem kadencji następujący Radni złożyli oświadczenia majątkowego 28 sierpnia 2006 r.:

Pan Piotr Dörre

Pan Kajetan d'Obyrn

Pan Maciej Twaróg

Pan Jan Okoński

Pan Radny Andrzej Wysocki złożył swoje oświadczenie w dniu 30 sierpnia 2006 r.

Po przeprowadzeniu analizy zwróciłem się o uzupełnienie oświadczeń majątkowych do następujących Radnych:

Pani Wiesławy Łukaszewskiej

Pani Krystyny Jastrzębskiej

Pana Mirosława Myszkowskiego

Pana Stanisława Zięby

Pana Łukasza Słoniowskiego

Pana Andrzeja Wysockiego.

Uwagi dotyczyły w szczególności braku określenia przynależności poszczególnych składników majątkowych, dochodów i zobowiązań do majątku odrębnego i majątku objętego małżeńską wspólnotą majątkową. Ponadto informuję, iż Wojewoda Małopolski po dokonaniu analizy złożonych przez Prezydenta Miasta Krakowa oraz przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa oświadczeń majątkowych zarówno tych składanych co roku do 30 kwietnia jak i tych składanych na dwa miesiące przed upływem kadencji nie stwierdził nieprawidłowości. Pismo w tej sprawie zostało również Państwu Radnym doręczone do skrytek.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

I druga informacja. Również do skrytek otrzymali Państwo informację na temat sprawy laptopów i myślę, że pełna wiedza w tych dokumentach jest zawarta.

Proszę Państwa porządek dzisiejszej Sesji został uzgodniony na posiedzeniu Komisji Głównej 16 października 2006 r. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do tego porządku został włączony projekt uchwały według druku Nr 1496 w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2006.

W tym miejscu chciałem zapytać czy Prezydent, Komisja lub Grupa Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku zgodnie z § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa.

I w pierwszej kolejności pozwolę sobie złożyć wniosek w imieniu Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad oraz odstąpienie od II czytania projektu uchwały, projektu Komisji Głównej – nie wyrażenie zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Panem Stanisławem Kozakiem. To jest druk Nr 1488. Państwo ten druk mają, ponieważ został na początku października przekazany Państwu do skrytek.

W imieniu Prezydenta mamy jakieś propozycje? Nie widzę. W imieniu Grup Radnych Pan Handzlik, Pani Starmach, Pan Zorski, Pani Radwan – Ballada bardzo proszę.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Chciałbym Państwa prosić o to żeby wprowadzić na dzisiejszą Sesję do I czytania, a później po dyskusji również do II czytania projektu, który wreszcie spłynął, czekaliśmy na niego bardzo długo, projekt dotyczy programu ochrony i rewitalizacji zespołu historyczno – krajobrazowego Twierdzy Kraków. Proszę Państwa jednym słowem powiem, że jest to projekt, na który czekamy bardzo dawno, który jest miastu bardzo potrzebny po to żeby obiekty fortyfikacji Twierdzy Kraków, zabytkowe obiekty nie ulegały dalszej degradacji, żeby były chronione i żeby służyły miastu poprzez zorganizowanie tam i Muzeum Rozproszonego i szeregu różnych innych atrakcji, które są potrzebne po to żeby i mieszkańcy mogli z tego korzystać i turyści. Bardzo Państwa proszę o poparcie tego wniosku, myślę, że on jest tak jasny, tak – mówię o projekcie – projekt uchwały jest tak jasny i klarowny, że dyskusja nie powinna być bardzo burzliwa czy kontrowersyjna. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Starmach.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałam wprowadzić projekt uchwały według druku Nr 1501 dotyczący przejęcia zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków. Niniejszym informuję, że z Ministerstwa Edukacji Młodzieżowy Dom Kultury „Centrum Edukacyjne” przy ul. Krowoderskiej może otrzymać 35.000 zł jeżeli po prostu przyjmujemy tę uchwałę. Myślę, że warto za nią głosować.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Dostanę od Pani Radnej jakieś podpisy?

Radna – p. T. Starmach

Dokumenty dostarczyłam do Sekretariatu, wszystkie są, łącznie z opinią prawną.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Bardzo bym prosił o te dokumenty. Pan Radny Zorski bardzo proszę.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Wysoka Rado!

Zwracam się z prośbą do Państwa o wprowadzenie do porządku obrad druku nazwy ulicy w Grębałowe nazwą, nadać nazwę Pani Haliny Cieślińskiej – Brzeskiej, wszystkie formalne sprawy w tej kwestii są rozstrzygnięte, stosowne podpisy są, bardzo proszę o wprowadzenie tego druku, to naprawdę jest osoba niezwykle z nami związana. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pani Radna Radwan – Ballada bardzo proszę.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Wysoka Rado!

W imieniu Grupy Radnych i swoim własnym proszę o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji do Ministra Zdrowia Rzeczypospolitej Polskiej. Rezolucja ta dotyczy decyzji, którą podjął Prezes Narodowego Funduszu Zdrowia i jest to protest ponieważ decyzja Prezesa w tej chwili, znaczy ona dotyczy kontraktowania dodatkowych usług medycznych w 2006 r. i zamrożenie tego kapitału, który stanowi aż powyżej 60 mln, doprowadza do tego, że dostępność szczególnie do usług specjalistycznych i do szpitali bardzo się obniża niestety.

W związku z tym bardzo proszę Państwa o wyrażenie zgody na wprowadzenie do porządku obrad tej rezolucji i również później zagłosowanie za nią. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Maciej Twaróg bardzo proszę.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałem prosić Państwa Radnych o wprowadzenie do porządku dzisiejszej Sesji dwóch druków. Pierwszy to nadanie imienia Szkole Podstawowej Nr 85 w os. Złotego Wieku 4, chodzi o patrona tej szkoły, grono pedagogiczne, rodzice, uczniowie chcą aby został Ksiądz Kazimierz Jancarz oraz chciałbym prosić o wprowadzenie do II czytania druku Nr 1437, to jest tzw. uchwała chodnikowa, złożyłem autopoprawki, które Państwo prosiliście, to wszystko powinno być w Państwa skrytkach, powinno być w Państwa posiadaniu, wszystko to o czym rozmawialiśmy, co Państwo sugerowaliście znalazło się w poprawka, jest jedna poprawka Pana Radnego Pietrusa, nad którą będziemy jeszcze rozmawiać i będziemy ją ewentualnie głosować. Tak, że bardzo proszę o wprowadzenie tych dwóch druków. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa czy są jeszcze jakieś zgłoszenia? Nie widzę. Proszę Państwa chciałem Państwa poinformować jeszcze o jednej rzeczy, o której nie powiedziałem na początku, mianowicie w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie w imieniu Pana Prezydenta wprowadzamy również do dzisiejszego porządku druk Nr 1431, 1431a/, jest to uchwała w sprawie zasad przydziału wolnych miejsc do pochowania w grobach ziemnych na Cmentarzu Rakowickim pozyskanych w wyniku inwentaryzacji. W związku z odesłaniem na Sesji w

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

dniu 11 października projektu do projektodawcy Prezydent przedłożył autopoprawkę, która została Państwu doręczona do skrytek. Proszę Państwa w takim razie, Pan Radny Misztal jeszcze bardzo proszę.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Chciałbym wprowadzić do porządku obrad, zasadniczo tylko do przegłosowania druk 1066 czyli uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Bronowice Wielkie Wschód. Chcę powiedzieć, że tutaj opinia prawników jest taka, że w jakimś stopniu możemy, możemy – podkreślam – się narazić na to, że procedura planistyczna tutaj w jakimś stopniu może być naruszona. Natomiast czy my naruszymy procedurę czy nie to tutaj zdecyduje wojewoda tak naprawdę – to po pierwsze – a po drugie jeżeli naruszymy to przyjdzie tak jak dziesiątki razy przychodzi do Przewodniczącego Rady Miasta informacja o usunięciu naruszenia prawa. Dlatego ten druk wprowadzam. Dlatego, że ten plan jest bardzo ważny, obejmuje dużą część terenu, obejmuje wielką przestrzeń miasta, ważną z punktu widzenia ekonomicznego i argument jest taki, że w tej chwili ten plan nie przewiduje tam, bo jako Radni wykreśliśmy możliwość budowy hipermarketów i tak powinno zostać, i tak powinno zostać żebyśmy nie zostawili otwartej furtki, aby można było próbować, podkreślam próbować uzyskać decyzję administracyjną na podstawie warunków zabudowy, a później pozwolenia na budowę. Dlatego bardzo proszę Państwa Radnych o to, abyśmy dzisiaj uchwalili ten plan. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa w tej sprawie, o której mówił Pan Radny Misztal otrzymaliśmy dzisiaj pismo od Pana Prezydenta, które przyszło o godzinie 9.10, w tej chwili zostanie powielone dla Państwa Radnych ażeby wiedza była na temat dlaczego Pan Prezydent nie przedstawił jednolitego tekstu poprawionej uchwały w tej sprawie, rozumiem, że jeszcze osobiście Pan Prezydent będzie mógł taką opinię przedstawić. Nie ma więcej zgłoszeń zmian w porządku, w takim razie przystępujemy do głosowań.

Przypominam Państwu pierwszy wniosek był wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie druku Nr 1488, jest to projekt Komisji Głównej w sprawie nie wyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Panem Stanisławem Kozakiem. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy w takim razie do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę wynik.

30 głosów za,

1 przeciw,

2 wstrzymujące się. Wniosek został przyjęty.

Wniosek drugi zgłoszony przez Pana Przewodniczącego Handzlika, druk Nr 1497, wniosek o wprowadzenie, jest to projekt uchwały w sprawie przyjęcia dokumentu Ramowy program ochrony i rewitalizacji zespołu historyczno – krajobrazowego Twierdzy Kraków.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Ten wniosek był opiniowany na ostatniej Komisji Głównej, uzyskał opinię pozytywną. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Z informacją, z kwestią do tej sprawy, bardzo proszę.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Znaczy chodzi mi o tryb wprowadzenia bo jest to projekt uchwały podejmowany czy opracowany na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit.a/ to znaczy ustawy o samorządzie gminnym jako uchwała w sprawach majątkowych gminy przekraczający zakres zwykłego zarządu mieniem gminy, bo Pan Przewodniczący zgłaszał także wniosek o odstępianie od II czytania w tej sprawie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Nie, Pan Przewodniczący na razie zgłosił o wprowadzenie. A wniosek rozumiem trzyma na dyskusję.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Ale to jest także kwestia odstępiania od wymogu 14-dniowego doręczenia.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Nie może być? Jest wniosek o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej i nie ma odstępiania od II czytania. Tutaj na razie nie mówimy nic na temat odstępiania, na razie mamy wprowadzenie jako sprawy nagłej i rozpatrzenie w I czytaniu. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę. W takim razie głosujemy:

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

31 głosów za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się,

2 osoby nie wzięły udziału w głosowaniu. Wniosek został przyjęty.

Następny wniosek został zgłoszony przez Panią Przewodniczącą Komisji Edukacji Panią Radną Starmach i jest to wprowadzenie projekt uchwały Grupy Radnych, druk Nr 1501 w sprawie przyjęcia zadań z zakresu administracji rządowego wykonania przez Gminę Miejską Kraków. Wniosek również ma wniosek o odstępianie od II czytania. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

32 głosy za,

brak przeciwnych,

1 wstrzymujący się. Wniosek został przyjęty.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

W imieniu Grupy Radnych wniosek złożył Pan Radny Paweł Zorski, jest to projekt uchwały 1499 w sprawie nazwy ulicy, chodzi o ulicę Haliny Cieślińskiej – Brzeskiej. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę wynik.

33 głosy za,

brak przeciwnych,

1 wstrzymujący się,

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu. Wniosek został przyjęty.

Wniosek w imieniu Grupy Radnych Pani Przewodniczącej Komisji Zdrowia Pani Małgorzaty Radwan – Ballady, jest to rezolucja do Ministra Zdrowia Rzeczypospolitej Polskiej. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę wynik.

31 głosów za,

brak przeciwnych,

1 wstrzymujący się.

Wniosek Pana Radnego Macieja Twaroga, druk Nr 1498, jest to zmiana dotychczasowego imienia Szkoły Podstawowej Nr 85 w Krakowie. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę wynik.

30 głosów za,

2 przeciwne,

1 wstrzymujący się. Wniosek został przyjęty.

I wniosek Pana Radnego Twaroga, wprowadzenie projektu uchwały w brzmieniu druku 1437 w sprawie działań mających na celu remont nawierzchni chodnikowej. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę wynik.

24 głosy za,

2 przeciwne,

3 wstrzymujące się. Wniosek został przyjęty.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

I ostatni wniosek Pana Przewodniczącego Misztala w sprawie wprowadzenia druku Nr 1066, miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Bronowice Wielkie Wschód. Głos za, głos przeciw? Przeciw rozumiem Pan Radny Kajetan d' Obyrn bardzo proszę.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam wątpliwość przede wszystkim czy my możemy to wprowadzić ponieważ wprowadzając druk 1066 Prezydent go nie zmienił i nie przekazał tekstu ujednoliconego po zmianie Studium, której dokonaliśmy w związku z czym gdybyśmy wprowadzali ten druk 1066 dzisiaj pod obrady to on byłby ewidentnie sprzeczny ze Studium w związku z czym ja nie wiem czy to możemy zrobić, ja mam tutaj wątpliwości przede wszystkim prawne i co my będziemy uchwalać bo jeżeli uchwalamy nie zmieniony tamten druk to uchwalamy go z hipermarketami, a hipermarket na Bronowicach wykreśliłmy ze Studium w związku z czym jest to ewidentna sprzeczność. Moim zdaniem po prostu trzeba przyjąć to co, stanowisko takie jak Pan Prezydent wyrażał na Komisji Planowania Przestrzennego, że przy tych wątpliwościach prawnych jakie są to nie należy tego planu w tej wersji, w której on jest dzisiaj uchwalać po prostu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy możemy prosić o opinię Pana Prezydenta?

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Informacja w tej sprawie została Państwu przekazania czy jest w trakcie powielania i każdy z Państwa będzie ją mógł otrzymać. Ja postaram się ją w tej chwili krótko zreferować i przedstawić istotę trudności, z którymi się tutaj spotykamy, z którymi mamy do czynienia. Otóż realizując wniosek formalny Rady Miasta Krakowa z dnia 13 września 2006 r., w którym został projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego odesłany celem dostosowania jego zapisów do zgodności ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, został przygotowany tekst ujednolicony projektu uchwały obejmujący tekst uchwały wraz z załącznikami od 1 – 3, ponieważ załącznik 4 pozostaje bez zmian. Więc od strony technicznej zostały wprowadzone do druku 1066 te zmiany, które wynikają, te merytoryczne zmiany, które wynikają ze zmian w Studium. Projekt planu w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru koncentracji usług Bronowice Wielkie Wschód według druku 1066 został następnie poddany niezbędnym zmianom polegającym na dostosowaniu do obowiązującego stanu prawnego wynikającego z podjęcia przez Radę Miasta Krakowa w dniu 13 września uchwały w sprawie zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Czyli to jest to techniczne przygotowanie projektu uchwały. Jednakże powstały istotne wątpliwości prawne co do możliwości przedstawienia do głosowania końcowego tego projektu planu, przygotowanej redakcji tego tekstu ujednoliconego zgodnie, w trybie, w którym przewiduje ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Te wątpliwości zostały zawarte w opinii prawnej i ten druk nie ma akceptacji prawnej z uwagi na wątpliwości, które się pojawiły dotyczące zarówno procedury jak i meritum i dotyczące trybu przygotowania projektu uchwały.

W tych okolicznościach formalno – prawnych możliwe są dwie drogi. Pierwsze, uchwalenie planu miejscowego w redakcji tekstu ujednoliconego, dwa, co może spowodować o ile wojewoda małopolski podzieli te wątpliwości, te uzasadnione wątpliwości prawne rozstrzygnięciem nadzorczym stwierdzającym nieważność uchwały w części lub w całości bo

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

niewątpliwie uchwalenie planu wywoła taki wniosek do wojewody bądź również wniesienie skargi na plan do sądu administracyjnego. I druga możliwość to nie uchwalenie planu i skierowanie go do ponowienia tych czynności proceduralnych, które w świetle opinii prawnej powinny być wykonane. W rzeczywistości będzie to praktycznie sporządzenie nowego planu zagospodarowania przestrzennego dla tego obszaru i będzie, trzeba się z tym liczyć, trwało około 1,5 roku. Oczywiście przystąpienie do planu, do ponowienia procedury planistycznej czy też opracowania nowego planu nie zamknie możliwości uzyskania decyzji administracyjnych dla lokalizowania sklepów wielkopowierzchniowych w tym obszarze.

W tej niewątpliwie złożonej sytuacji formalno – prawnej Pan Prezydent będąc odpowiedzialny za sporządzanie projektów planów miejscowych nie zdecydował się na przekazanie do Rady Miasta Krakowa tekstu, ujednoczonego tekstu technicznego projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru koncentracji usług Bronowice Wielkie Wschód do poddania go pod głosowanie. Również w informacji Prezydenta jest zawarty tok legislacyjny uchwalania projektu planu.

W tej sytuacji jeśli Państwo włączycie ten punkt do porządku obrad oczywiście Prezydent może przedstawić ten tekst techniczny jednakże bez akceptacji prawnej z tym zastrzeżeniem, o którym mówiłem, że ten tekst nie spełnia wymogów formalnych niezbędnych do procedowania go przez Radę Miasta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo za wyjaśnienie Panu Prezydentowi. Pan Radny Misztal bardzo proszę.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Podzielając zasadniczo w całości tutaj przedstawioną opinię przez Pana Prezydenta chciałbym jednak prosić Wysoką Radę o to, abyśmy wprowadzili ten ujednoczony tekst do porządku obrad. Zaryzykujemy a to ryzyko może tylko spowodować, że doprowadzimy do sytuacji, w której będziemy mieli uchwalony plan i zablokujemy możliwość realizacji sklepów wielkopowierzchniowych ponieważ wykreśliśmy ten teren ze Studium jako możliwość, jako Rada lokalizacji tam sklepów wielkopowierzchniowych. Natomiast proszę nie zostawiajmy furtki, aby decyzją administracyjną te sklepy tam się po prostu wcisnęły, kolejne trzy sklepy. Dlatego Państwa proszę, możliwe, że wojewoda w jakimś stopniu podzieli to co Pan Prezydent powiedział, te wątpliwości, ale może być tak, że tylko w części podzieli te wątpliwości. Więc myślę, że w przypadku każdego planu proszę Państwa w wyniku tego, że ustawa jest tak może nieprecyzyjnie napisana, w przypadku każdego planu można mieć wątpliwości formalno – prawne co do jego uchwalenia. Dlatego bardzo Państwa proszę abyśmy go mimo wszystko wprowadzili i dzisiaj przyjęli. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Panie Radny ja mam tylko wątpliwość jaki druk my mamy dzisiaj procedować dlatego, że jeżeli odesłaliśmy go do wnioskodawcy to jest on w tej chwili w posiadaniu Pana Prezydenta i my takiego druku nie mamy, nie mamy nad czym obradować dzisiaj. Mamy druk 1066, który został odesłany do wnioskodawcy, jest on w tej chwili własnością osoby, która ten druk posiada. Nad czym mamy obradować, nad pierwotną wersją druku.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Radny – p. W. Misztal

Pan Prezydent przed chwilą mówił, że może przedstawić ujednoczony, przygotowany tekst Radzie Miasta Krakowa. Jeżeli Pan Prezydent udostępni ten tekst no bo nie wiem kto jest Panie Przewodniczący właścicielem tego tekstu, nie do mnie to jest tak naprawdę pytanie, nie potrafię odpowiedzieć na to.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa tekstu nie mamy w tym momencie. Ja też słyszałem deklarację Pana Prezydenta w związku z tym ja bym prosił, aby tekst do nas trafił, w momencie, kiedy Państwo Radni go będą mieli możemy przystąpić do jego procedowania. Ja rozumiem, że w taki sposób wygląda proces legislacyjny, a nie debatowanie w tym momencie nad czymś, czego nie mamy. Tak jest często i jak Państwo wiecie w tej historii kilka druków trafiło czy zostało po I czytaniu wstrzymanych przez ich wnioskodawców i do dzisiaj nie procedowaliśmy ich w dalszym trybie z różnych względów. Rozumiem, że nie możemy wracać do nich bez zgody wnioskodawców, w tym wypadku wnioskodawcą jest Prezydent Miasta Krakowa, tak jest. Czy Pan Prezydent jest gotowy taki druk zgodnie z deklaracją, którą Pan złożył przed momentem przedstawić nam i żebyśmy mogli go procedować?

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Powtarzam taki druk ujednoczony może zostać udostępniony Radzie, ale z wyraźną informacją Prezydenta, że nie jest to druk, który byłby dostarczany w trybie przewidzianym przez Statut Rady Miasta Krakowa.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa uważam, że w tym momencie niezależnie od sytuacji czy Pan Prezydent powiedział, że nie jest to w takim trybie my tego druku nie mamy, więc Panie Radny uważam, że nie mamy żadnych podstaw do wprowadzania w tej chwili tego druku i nie poddam go pod głosowanie. W momencie dostarczenia jakichkolwiek dodatkowych materiałów będziemy mogli do tego tematu powrócić.

Proszę Państwa tym samym uzupełniliśmy porządek obrad naszej dzisiejszej Sesji i pierwszym punktem są:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę o zgłaszanie elektroniczne. Pan Radny Bogusław Kośmider, przygotowuje się Pan Radny Paweł Zorski, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Pierwszą interpelację mam merytoryczną, interpelacja chyba w zasadzie do Pana Prezydenta Bujakowskiego, który wychodzi, proszę Państwa otrzymałem z instytucji, która ma duże znaczenie w pewnej grupie społecznej to znaczy z Monaru informacje w jaki sposób Monar jest traktowany w Krakowie, od dwutysięcznego de facto trzeciego roku Monar walczy o to, aby lokale, które użytkuje i którym zakończył się okres użytkowania można było przedłużyć. W międzyczasie z racji tego, że te lokale były bezumownie użytkowane naliczono kary, część z tych kar umorzono, ale została potężna kwota stu czterdziestu paru tysięcy, której od dwóch lat umorzyć nie można. Monar, który jest instytucją nie komercyjną, pieniądze bierze z różnych dotacji, a w części z nich warunkiem jest nie posiadanie zaległości wobec, także wobec Gminy. Stąd uprzejmie proszę Pana Prezydenta o pilne wdrożenie możliwości umorzenia należności Monaru wobec Gminy z tytułu korzystania z lokali. Akurat takie instytucje, takie organizacje pozarządowe wypełniają w Krakowie bardzo ważną rolę i trudno

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

ich traktować w sposób komercyjny, a trochę z korespondencji, którą tutaj mam od 2003 roku tak to wynika, że często, że tak powiem traktuje się tego typu organizacje jako organizację, która ma zorganizować pieniądze i tyle, przesuwa się to święty nigdy decyzje, tłumaczy się jakimiś obiektywnymi rzeczami, ale obiektywne rzeczy mogą trwać miesiąc, trzy miesiące, pół roku, nie mogą trwać trzy lata. Stąd ogromna prośba do Pana Prezydenta o zajęcie się tym tematem, ponieważ za chwilę Monar wyłączy część swoich noclegowni, część swoich hosteli i myślę, że to nie będzie przyjemne ani dla miasta, ani dla Pana Prezydenta. To jest pierwsza sprawa, sprawa merytoryczna, prosiłbym o informację, że tak powiem w tym okresie międzysesyjnym, na adres prywatny bo myślę, że ta sprawa nie powinna czekać.

Druga sprawa, co prawda nie ma ani Pana Prezydenta, ani Pana Wiceprezydenta, ale chciałem jako jedna z osób, która wielokrotnie, że tak powiem obciążała Państwa pracą przy interpelacjach, przy różnych zgłoszeniach serdecznie podziękować za współpracę z osobami, które obsługiwały nasze, w tym moje interpelacje, myślę, że mimo tego, że było to bardzo męczące była to forma jakiegoś wpływu na indywidualne, ale czasami na grupowe sprawy w tym mieście, w większości interpelacji odpowiedzi były bardzo merytoryczne za co też dziękuję, w niektórych sprawach odpowiedzi były takie trochę pisane na Berdyszów i za to też dziękuję bo to też o czymś świadczy, ale generalnie chciałem właśnie podziękować wszystkim osobom, które przy interpelacjach brały udział niezależnie od tego czy pisały merytorycznie, odpowiadały merytorycznie czy nie merytorycznie, wykonały ciężką pracę i serdecznie im za to jako autor dużej ilości interpelacji dziękuję, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Paweł Zorski, przygotowuje się Pan Radny Stanisław Handzlik.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Moja interpelacja dotyczy sprawy, którą już kilkakrotnie, z którą kilkakrotnie zwracałem się do Pana Prezydenta, dotyczy to toru czyli kolejki z dworca głównego do Portu Lotniczego w Balicach, oczywiście kwestia tego, że to jest słuszne to nie ma o czym mówić, żeby ta kolejka funkcjonowała, natomiast chciałem zwrócić uwagę na to, że zapytywałem i prosiłem Pana Prezydenta o rozważenie kwestii zorganizowania dwóch przystanków, przystanku w Mydlnikach i w Olszanicy, to nie jest ekspres jadący do Warszawy, który jedzie 200 km, 160 na godzinę i musi wyhamować, to jest bardzo powoli jadący pociąg czy skład kolejowy, który może przystanąć na chwilę bez wielkiej usterki dla czasu dojazdu na lotnisko, natomiast obsługa mieszkańców przez tą linię kolejową byłaby również jakimś znakiem, że jednak mieszkańcy też się liczą, a jest to znakomite połączenie dla tych mieszkańców z centrum Krakowa więc w związku z tym apeluję Panie Prezydencie jeszcze raz o to żeby po wnikliwej analizie jednak spróbować to rozwiązanie zastosować. Dwa przystanki na tej trasie w miejscach bliskich domu, w miejscu bliskim domom naprawdę byłoby znakomite i stąd apeluję do Pana Prezydenta i oczywiście mam nadzieję, że te wszystkie zabezpieczenia, które na tych skrzyżowaniach tam się pojawić mają pojawią się niebawem żeby tą uciążliwość i zagrożenie dla podróżujących samochodami była mniejsza. Natomiast główna moja prośba jest o to żeby te dwa przystanki w Mydlnikach i w Olszanicy się pojawiły, to uważam, że jest możliwe. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stanisław Handzlik, przygotowuje się Pan Radny Maciej Twaróg.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Chciałem zwrócić się do Pana Prezydenta z naprawdę taką gorącą prośbą o to żeby powtórnie zechciał zająć się sprawą małżonków Państwa Kalinowskich, którzy znaleźli się w bardzo trudnej, powiedziałbym dramatycznej sytuacji, nie stać ich w tej chwili na płacenie czynszu, który został nie dawno podwyższony w sposób bardzo drastyczny, zalegają ogromne kwoty już w elektrowni bo nie stać ich na to żeby płacić ogrzewanie elektryczne, rozmawiałem dzisiaj o tym z panią szefową Wydziału Spraw Społecznych Panią Grodecką o to żeby wesprzeć ponieważ grozi im wyłączenie prądu, grozi im wyzębienie mieszkania całkowicie. Myśmy się zajmowali sprawą jako Komisja Kultury, później Komisja ds. Rodziny, Komisja Mieszkalnictwa, wszystkie trzy Komisje pozytywnie zaopiniowały wniosek Państwa Kalinowskich o to żeby przyznać im mieszkanie w trybie § 11. Wniosek był analizowany bo wcześniej Państwo Kalinowscy taki wniosek złożyli w lipcu tego roku, ale od lipca tego roku do dnia dzisiejszego ich sytuacja się pogorszyła. Wówczas dostali odmowę ponieważ tam nieznacznie przekraczały ich dochody te bariery, o których mówi nasza uchwała. Dzisiaj ich sytuacja jest o wiele gorsza niż była i dlatego moja interpelacja, pod tą interpelacją podpisuje się również Pan Przewodniczący Jerzy Fedorowicz jak również Pan Stanisław Zięba – Przewodniczący Komisji, prosimy Pana Prezydenta zatem o to żeby przebadać powtórnie sytuację, żeby nie zostawiać tych ludzi w sytuacji takiej, w której pozostanie im jedynie miejsce pod mostem. Bardzo proszę Pana Prezydenta raz jeszcze o to żeby pochylić się powtórnie, uwzględnić przede wszystkim aktualną sytuację tych Państwa, nie tę, która była w lipcu tego roku, kiedy była przygotowywana odpowiedź na wniosek, ale teraz w październiku. Bardzo proszę Panie Prezydencie o pozytywne załatwienie sprawy. Ja tu dołączę do mojej interpelacji list, dramatyczny list tych Państwa, który został skierowany, nie chcę tego cytować bo to są słowa, które ciężko przechodzą przez gardło. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Maciej Twaróg, przygotowuje się Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Pierwsza moja interpelacja dotyczy środków, które pozostały na inwestycji, przy inwestycji Na Suchych Stawach, chodzi o modernizację obiektów Hutnika Kraków, pozostało tam 1,5 mln zł drodzy Państwo, środki, które przyjęliśmy w bieżącym roku, za te środki miała być wykonana modernizacja zaplecza sportowego oraz budowa oświetlenia stadionu, decyzja wzięta przyszła we wrześniu, w październiku, nie pamiętam, w każdym razie całkiem niedawno, nie było formalnie szans na to, aby przygotować tą inwestycję w tym roku, przeprowadzić ją skutecznie dlatego wspólnie z kolegami Radnymi z Komisji Sportu usiedliśmy na wszystkich inwestycjach tegorocznymi i podjęliśmy rozsądne decyzje o poprzesuwanie tych środków na inne zadania, tudzież pozostawienie tychże środków przy zadaniach, które można byłoby wykonać, w przypadku Hutnika Kraków chcieliśmy wykonać modernizację treningowych boisk trawiastych, chcieliśmy wykonać remonty sanitariatów oraz zakupienie przenośnych sanitariatów do pierwszego w Krakowie boiska wielofunkcyjnego ze sztuczną nawierzchnią, które to boisko Pan Prezydent będzie otwierał lada moment 30 października z tego co pamiętam. Ubolewam, że decyzja Komisji, wskazania Komisji nie zostały przyjęte, z odpowiedzi Pani Dyrektor do Klubu, która nadeszła, odpowiedź jest jasna, że pieniądze zostały zapisane, zamrożone na inwestycje na lata następne, jest to bez sensu, ponieważ wydaje mi się, że jeżeli znajdzie się grupa osób, grupa Radnych, Kluby czy

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

zdecyduje o tym Rada czy uchwalanie budżetu na rok przyszły te środki po prostu w całości mogłyby się znaleźć w budżecie i nie musielibyśmy ich dzielić ani mrozić, natomiast te środki, które zostały mieliśmy przenieść, przypomnę, także na budowę boiska wielofunkcyjnego na MOS nowohuckim w związku z tym chciałem zapytać się Pana Prezydenta czy tylko te środki zostały zamrożone, czy wszystkie środki zostały zamrożone czy także środki, które sugerowaliśmy z przeniesienia np. nie zostanie wybudowana czy nie zostanie rozpoczęta budowa hali Cracovii na stulecie czy te środki, które przesuwamy również zostały zamrożone i będzie to w jakichś planach inwestycyjnych na lata następne czy też ci, którzy mieli otrzymać te środki z tej puli i z całej, z tych inwestycji, które pozostały zostały również zamrożone czy tylko oberwało się Hutnikowi. Ja do tej sprawy odniosę się publicznie podczas otwarcia tego boiska, dostałem zaproszenie z Klubu tak, że wyrażę swoje zdanie na ten temat bo moglibyśmy w tym roku jeszcze naprawdę dokończyć remont boisk trawiastych, na których setki dzieci uczą się piłkarskiego fachu.

Druga sprawa do ulica Klasztorna. W wielkim pośpiechu Panie Prezydencie, w wielkim pośpiechu ta ulica jest w tym momencie, I etap, modernizacja I etapu jest wykończana, w wielkim pośpiechu i jak dostaję impuls od mieszkańców ul. Klasztornej, mieszkańców okolic ulicy Klasztornej tych, którzy muszą przejechać przez ulicę Klasztorną w jedną lub w drugą stronę, nie do końca jest ten pośpiech, nie do końca odbił się pozytywnie na nawierzchni, ta nawierzchnia nie jest do końca równa, nie jest idealna, a wszyscy liczyliśmy - tak długo czekając także w tej kadencji na modernizację ulicy Klasztornej po otwarciu Mostu Wandy, że będzie ona przeprowadzona perfekcyjnie wręcz. Dlatego zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą na te ostatnie dni i godziny tej modernizacji, aby przyjrzeć się temu jak to jest wykonywane, aby podczas otwarcia tego I etapu nie doszło do jakichś zamieszek czy awantury z mieszkańcami, którzy naprawdę pilnują i wygląda na to, że to bardziej oni są nadzorcami tej inwestycji niż ci, którzy zlecieli wykonawcy tę inwestycję. Bardzo proszę o zwrócenie na to uwagi, o przypilnowanie tych ostatnich elementów, które są wykończane, oraz zwracam się do Pana Prezydenta o to aby jeszcze – jeżeli jest to możliwe – przygotować budowę sygnalizacji świetlnej przy skrzyżowaniu ulicy Sieroszewskiego z Klasztorną, to również są wnioski mieszkańców, Radnego Dzielnicy XVIII z Mogły Lesiska, bardzo bym prosił o zwrócenie na to uwagi, aby w przyszłym roku nie niszczyć tego co już zostało zrobione, natomiast przygotować to jeszcze podczas tych prac, które trwają do końca października. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Bolesław Kosior, przygotowuje się Pan Radny Stanisław Kozak.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

Szanowni Goście!

Ja dzisiaj nie będę męczył Pana Prezydenta natomiast chciałbym z tego miejsca podziękować za te wszystkie interpelacje, na które otrzymałem odpowiedź, proszę przekazać Panu Prezydentowi podziękowanie, nie ma Pana Prezydenta, ale myślę, że dotrze to do niego, jedynie chciałbym zwrócić na kilka spraw uwagę. Na pewno te odpowiedzi nie pisze osobiście Pan Prezydent, ja sobie z tego zdaję całkowicie sprawę i tutaj bardzo dziękuję wszystkim tym dyrektorom i pracownikom za konkretną merytoryczną odpowiedź. Mam takie odpowiedzi gdzie można powiedzieć, że widać, że Wydział wie czym się zajmuje i o co po prostu chodzi również temu pytanemu. Jeżeli coś było niezrozumiałe, powtarzałem to, ale

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

czasami się tak zdarzało, że rzeczywiście te odpowiedzi były raczej taką trochę spychotechniką. Doceniam, doceniam naprawdę pracę wydziałów merytorycznych i starałem się pomimo, że dość dużo posiadam tych interpelacji nie przeszkadzać Państwu w pracy. Jedną rzecz na koniec chciałbym powiedzieć i przypomnieć to co powiedziałem na samym początku jeżeli chodzi o zimę i stan ulic krakowskich to potwierdzam, że nie udało się Panu Prezydentowi jednak załatać tych wszystkich dziur, wystarczy przejechać po naszych osiedlach, nawet przez centrum i myślę, że te same zostaną zaliczone jeszcze raz na poczet tej zimy. To tyle, jeszcze raz bardzo dziękuję, bardzo dziękuję również pracownikom Biura Obsługi Rady Miasta i przepraszam bardzo jeżeli jakieś kłopoty sprawiałem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stanisław Kozak, przygotowuje się Pan Radny Józef Lassota.

Radny – p. St. Kozak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja mam jedną interpelację, która nawiązuje do mojej poprzedniej interpelacji numer 32 z września, dostałem 17 bm. odpowiedź na tamtą interpelację, w której osoba przygotowująca potraktowała moim zdaniem nie zbyt poważnie wskazując działki, na której znajdują się schody. Otóż schody, o które mnie chodziło nie leżą na działce 424 bo tam te schody są wyremontowane, natomiast te schody, o które mi chodziło leżą na działce ewidencyjnej 665 w sąsiedztwie działek 663 i 664. Rzeczywiście te schody leżą na terenie gminnym i są w fatalnym stanie, mam najnowszą informację sprzed chwili, że wczoraj uległ mężczyzna poważnemu wypadkowi na tych schodach i uważam, że naprawdę miasto będzie miało kłopoty nie mówiąc o tym, że jeżeli przyjdą ślizgawice, oblodzenie to naprawdę może tam do poważnej tragedii dojść. A poza tym prosiłbym żeby te osoby, które przygotowują odpowiedzi, oczywiście większość jest merytoryczna i solidna, natomiast akurat tutaj próbowałem u Dyrektora Tajstera interweniować, nie przejawiał żadnego zainteresowania i w związku z tym ponawiam swoją interpelację. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Radny Józef Lassota bardzo proszę. Czy są jeszcze jakieś zgłoszenia Państwa Radnych? Bardzo proszę w tej chwili o zgłoszenie interpelacji.

Radny – p. J. Lassota

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Na początku chciałem się dołączyć też do podziękowań za pracę nad odpowiedziami na interpelacje, przypominam sobie, że jakieś 10 lat temu, kiedy wycenialiśmy poszczególne czynności i działania w Urzędzie wówczas, wówczas statystycznie jedna odpowiedź na interpelację kosztowała 8 tys. zł. Ja nie wiem ile dzisiaj, to znacznie więcej bo inne są również ceny co oznacza, że odpowiedzi przygotowywane na koszt oczywiście podatników są bardzo ważną częścią działalności samorządu i wiele tych odpowiedzi jest naprawdę przygotowanych bardzo merytorycznie, bardzo też za to dziękuję.

I ostatnią interpelację w tej kadencji chciałbym złożyć trochę na bazie sprawy, która była opisywana kilka dni temu, sprawie uzyskania mieszkania przez Panią Wiolettę Fortuna, była to poruszająca publikacja w Gazecie w Krakowie pod tytułem „Pani Wioletta czeka na pomoc Gminy”. Ponieważ w swojej działalności wieloletniej już miałem do czynienia z różnymi takimi sytuacjami postanowiłem również zapoznać się osobiście z tą sytuacją,

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

poszedłem do Pani Fortuny i zastałem stan, który gdyby ktokolwiek z decydentów w Urzędzie, czy urzędnik czy Pan Prezydent rzeczywiście zdawał sobie sprawę to pomógłby Pani Fortunie w uzyskaniu mieszkania drogą tą specjalną czyli § 11 ustawy z 2003 r. Po prostu Pani Fortuna wychowuje dwójkę dzieci w mieszkaniu, które jest absolutnie zagrzybione, zresztą jest na wypowiedzeniu trzyletnim, na końcówce, dzieci chorują, córka, która została studentką teraz po prostu nie nocuje w domu po prostu z uwagi na to, że nie ma gdzie nawet się położyć żeby było, żeby mogła spokojnie spać nie narażając się na reumatyzm i inne dolegliwości. Znam podobne sytuacje bo w latach siedemdziesiątych, kilka lat przyszło mi również mieszkać w takim pomieszczeniu gdzie było trudno utrzymać i temperaturę i jakiś jakikolwiek komfort. Chodzi o to proszę Państwa, że Pani Fortuna od kilku lat stara się w normalnym trybie o mieszkanie i otrzymuje odpowiedzi zgodnie z prawem, że jakieś tam kryterium jest przekroczone, coś nie dotrzymane. Ja rozumiem, że służby Pana Prezydenta muszą działać wyłącznie w granicach prawa i zgodnie z prawem, ale to nie zwalnia ludzi, którzy zajmują się tak ważnymi sprawami jak najważniejsze sprawy życiowe – chociażby mieszkanie – od tego żeby może czasem podpowiedzieć, podpowiedzieć inną drogę możliwą do uzyskania w takich właśnie sytuacjach bardzo trudnych, w sytuacjach szczególnych bo przecież nie o to chodzi żeby były interwencje prasy czy Radnych dopiero wówczas jest jakaś reakcja. Bardzo ważne, aby to wyczulenie na sprawy ludzkie, sprawy życiowe jednak było u każdego bez względu na to jaką funkcję spełnia. I chciałem zapytać Pana Prezydenta czy w świetle tych informacji prasowych jakie decyzje już Pan Prezydent podjął w sprawie interwencji Gazety w przypadku rodziny Pani Fortuny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Proszę Państwa i ostatnia interpelacja, ja chciałem złożyć interpelację do Pana Prezydenta, dotyczy ona wykupu lokali użytkowych zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa z 2004 r., jest taka możliwość, natomiast sprawa dotyczy dwóch lokali, których najemcą jest Pani Maria Leśniak – Wojciechowska i wielomiesięczne przedłużanie wyceny, analizy sprzedaży tych lokali powodowało, że do dnia dzisiejszego one nie mogły być wykupione przez Panią. Chciałem bardzo prosić o wyjaśnienie tej sprawy dlaczego te procedury są tak długie oraz dlaczego nie uwzględniają one wkładu własnego najemców w remonty tych lokali.

To była proszę Państwa ostatnia interpelacja i następny punkt:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE.

Bardzo proszę Pana Sekretarza.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałem poinformować, że na Sesji 27 września złożono 28 interpelacji, Prezydent udzielił odpowiedzi na te interpelacje. Jest jedna interpelacja międzysesyjna Pana Radnego Misztala w sprawie remontów ulic w Dzielnicy III, w tej sprawie będzie udzielona odpowiedź do 30 października, termin udzielenia odpowiedzi na interpelacje złożone w dniu 11 października upływa 1 listopada i przed tym terminem odpowiedzi będą Państwu przekazane. Łącznie w trakcie trwania tej kadencji Państwo Radni złożyli 2097 interpelacji więc ponad 10 interpelacji tygodniowo było opracowywanych i przygotowywanych do udzielenia odpowiedzi.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Sekretarzowi. Proszę Państwa pierwszy punkt projektów uchwał to:

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

UTWORZENIE MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – OŚRODKA KULTURY – BIBLIOTEKA POLSKIEJ PIOSENKI.

Druk 1457. W imieniu Prezydenta Pan Sekretarz Paweł Stańczyk bardzo proszę.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

To jest projekt w II czytaniu, I czytanie odbyło się 25 października, nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie w bloku głosowań po przerwie. Przerwa proszę Państwa około godziny 14.00. Druk Nr 1493:

LOKALIZACJA SALONU GIER NA AUTOMATACH PRZY ALDASZYŃSKIEGO 3 W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta, referuje Pani Prezydent Urbaniak. Nie ma Pani Prezydent Urbaniak, Pani Dyrektor Olawska bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. B. Olawska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dwa tygodnie temu odbyło się I czytanie projektu uchwały w sprawie pozytywnego zaopiniowania wniosku Filmotechniki spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Zabierzowie o lokalizację salonu gier na automatach przy Al. Daszyńskiego 3. W tej sprawie tak naprawdę nie mam nic nowego do powiedzenia...

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam bardzo Panią Dyrektor, bardzo bym prosił Państwa o zachowanie ciszy na sali, Państwa Radnych, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. B. Olawska

Przypomnę Państwu, że wniosek uzasadniony jest tym, iż przedsiębiorca, który prowadzi w tej chwili salon gier na automatach przy Placu Kossaka 1 zmuszony jest opuścić ten lokal, ponieważ budynek, w którym on jest usytuowany będzie remontowany. Zdaniem przedsiębiorcy to miejsce jest odpowiednie dla tego rodzaju działalności. Rada Dzielnicy II przeciwnie ustosunkowała się do tego wniosku, również Komisja Mienia zaopiniowała wniosek pozytywnie. W poniedziałek był on również przedmiotem opiniowania Komisji Praworządności. Na dzień dzisiejszy limit dla salonów gier na automatach i salonów bingo pieniężne dla Krakowa wynosi 8, w Krakowie wykorzystany jest limit w wysokości 7 punktów. Biuro Planowania Przestrzennego również nie znalazło żadnych przesłanek negatywnych dla negatywnego zaopiniowania tego wniosku. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej kwestii, były pewne uwagi, nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie i głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1480:

OKREŚLENIE WYSOKOŚCI STAWEK PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI.

II czytanie. W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa Pan Dyrektor Włodzimierz Janeczek bardzo proszę.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. W. Janeczek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Chciałbym pokrótce przypomnieć Państwu charakterystykę tego dokumentu w dwóch właściwie zdaniach. Po pierwsze uchwała w tej konstrukcji jest identyczna jak obowiązuje w roku podatkowym 2006, oczywiście z tą tylko różnicą, że zmianie ulega wysokość niektórych stawek. I po drugie w uchwale utrzymane są wszystkie obowiązujące na dzień dzisiejszy preferencje przejawiające się obniżeniem niektórych stawek. Zgłoszona przez Pana Prezydenta autopoprawka sprowadza się do wykreślenia z projektu uchwały części podstawy prawnej dotyczącej obwieszczenia Ministra Finansów w sprawie wysokości górnych stawek kwotowych w podatkach i opłatach lokalnych. Zgodnie ze stanowiskiem Ministerstwa Finansów obwieszczenie Ministra Finansów w sprawie wysokości górnych stawek nie ma charakteru samoistnego i stanowi jedynie potwierdzenie ogólnie znanych faktów. W związku z tym rady gmin nie mają obowiązku powoływania się w tych aktach prawnych na obwieszczenie przy podejmowaniu uchwał dotyczących wysokości stawek podatkowych. Zaproponowane w projekcie Państwu stawki mieszczą się w granicach przewidzianych w obwieszczeniu, a ich wzrost oparto o wskaźnik inflacji 0,9. Do projektu uchwały swoją opinię przesłał Zarząd Regionu Małopolska NSZZ Solidarność, który sprowadza się do propozycji obniżenia stawki dla osób prowadzących działalność gospodarczą w swoim mieszkaniu głównie chodzi o zjawisko tzw. samozatrudniania. W odpowiedzi na tą propozycję wyjaśniam, że wykorzystywanie części lokalu mieszkalnego jednocześnie na cele mieszkaniowe oraz na cele prowadzonej działalności gospodarczej na zasadzie samozatrudnienia nie jest równoznaczne z koniecznością stosowania stawki jako działalności gospodarczej. Tu wspomnę, jest to znaczna różnica 18,25 zł, a w tym właśnie przypadku jest to wielokrotnie niższa bowiem wynosi 0,54 zł. Szczegółowe wyjaśnienie w tej kwestii zostanie przesłane do Zarządu Regionu Małopolska NSZZ Solidarność. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Druk Nr 1479:

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIV/1173/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 5 LIPCA 2006 R. W SPRAWIE ZMIANY UCHWAŁY NR XCIII/934/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 9 LISTOPADA 2005 R. W SPRAWIE USTALENIA DLA PRACOWNIKÓW GOSPODARSTWA POMOCNICZEGO MIEJSKIEGO ZARZĄDU BAZ DANYCH W KRAKOWIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO ORAZ ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU.

W imieniu Prezydenta Pan Andrzej Nowicki bardzo proszę.

Dyrektor Miejskiego Zarządu Baz Danych – p. A. Nowicki

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

W dniu 11 października br. odbyło się I czytanie projektu uchwały zmieniającej tekst uchwały z 5 lipca 2006 r. Zmiana dotyczyła § 3 tej uchwały, który w oryginalnym tekście miał zapis, że uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia. Tekst zmieniony będzie brzmiał – uchwała wchodzi w życie 14 dni po ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego. Do tekstu uchwały nie było do tej pory zmian i propozycji innych tekstów. Dziękuję uprzejmie.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie w bloku głosowań. Następny druk 1455:

PRZYJĘCIE MIEJSKIEGO PROGRAMU OCHRONY I PROMOCJI ZDROWIA „ZDROWY KRAKÓW 2007 – 2009”.

W imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor Krystyna Kollbek – Myszką.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszką

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Dwa tygodnie temu 11 października odbyło się I czytanie programu profilaktyki i promocji zdrowia Zdrowy Kraków 2007 – 2009. Do programu tego obszerne poprawki wniosła Komisja Uzdrawiskowa, Zdrowia i Profilaktyki. Ustosunkowując się do tych obszernych zmian przedstawiłam na ostatnim posiedzeniu Komisji opinię Pana Prezydenta na temat wniesionych zmian, a w szczególności szczegółowego opisu programu nowo wprowadzanego pod nazwą Szkoła rodzenia. Członkowie Komisji jednomyślnie zgodzili się ze stanowiskiem Pana Prezydenta, że przyjęcie w tej formie w jakiej Komisja zaproponowała w poprawce brzmienia tego programu uniemożliwiłoby w ogóle jego realizację. Mianowicie jako podmioty biorące udział w programie Komisja w swojej poprawce wymieniła publiczne i niepubliczne szkoły rodzenia. Takie podmioty w prawie nie istnieją, ustawa o zakładach opieki zdrowotnej mówi, że programy profilaktyczne mogą być realizowane wyłącznie przez publiczne bądź niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej. Dodatkowo w programie Szkoła rodzenia zamieszczono bardzo szczegółowe uwarunkowania, które ograniczyłyby ilości świadczeniodawców mogących przystąpić do konkursu. Dlatego proponuję w imieniu Pana Prezydenta w autopoprawce wykreślenie szczegółowych zapisów z programu Szkoła rodzenia, zastąpienie go takim samym zapisem jak w pozostałych dziesięciu programach, które postuluje się do wprowadzenia mianowicie szczegółowe zasady programu oraz szczegółowe wymagania odnośnie świadczeniodawców zostaną ustalone przez Prezydenta po zasięgnięciu opinii Konsultanta Wojewódzkiego, przedstawicieli zawodów medycznych oraz Komisji Rady Miasta właściwej do spraw zdrowia. Dziękuję uprzejmie. Przyjęcie tej autopoprawki umożliwi zrealizowanie całej uchwały.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Ja bym prosił o opinię Komisji Uzdrawiskowej w tym momencie ponieważ słyszeliśmy decyzję Pana Prezydenta, nie wiem czy jest jakiś uprawniony przedstawiciel Komisji na sali żeby ustosunkował się do tej propozycji. Mamy również poprawkę Pana Radnego Łagosza, Pani Dyrektor nie ustosunkowała się do tej poprawki, bardzo bym prosił jeszcze o uzupełnienie.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszką

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały w sprawie przyjęcia programu Zdrowy Kraków 2007 – 2009 wpłynęła również poprawka Radnego Pana Mieczysława Łagosza. Poprawka ta koryguje podstawą prawną wprowadzenia tego programu uzupełniając ją o art. 48 ustawy o zakładach opieki zdrowotnej.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Przedstawiciela Komisji dalej nie mamy. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie poprawek oraz projektu uchwały w bloku głosowań. Proszę Państwa punkt następny, druk 1474:

PRZYJĘCIE GMINNEGO PROGRAMU PROFILAKTYKI I ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH ORAZ INNYCH UZALEŻNIEŃ NA ROK 2007.

Również Pani Dyrektor Krystyna Kollbek – Myszka bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszka

Szanowni Państwo!

11 października odbyło się I czytanie Gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych, podczas którego została również omówiona autopoprawka Pana Prezydenta zgodnie z sugestią Komisji Zdrowia oraz Komisji Rodziny dokonano przesunięcia 5 % środków z obszaru drugiego do czwartego. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie i głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1469:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ZABUDOWANEJ BUDYNKAMI USŁUGOWO – MAGAZYNOWYMI POŁOŻONYMI W KRAKOWIE PRZY UL. WODNEJ 21.

W imieniu Prezydenta Pani Dyrektor Anna Trembecka.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Jest to II czytanie projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w trybie przetargu nieruchomości położonej przy ul. Wodnej 21, jest to nieruchomość o pow. 3017 m² składająca się z dwóch działek ewidencyjnych oraz zabudowana czterema budynkami. Budynkiem biurowo – usługowym o pow. 429 m, wiatą o pow. 232 m, budynkiem magazynowym o pow. 190 m i drugim budynkiem magazynowym o pow. 515 m. Nieruchomość nie posiada wjazdu bezpośrednio, istnieje konieczność ustanowienia służebności przez działkę sąsiednią, wartość oszacowana przez rzeczoznawcę wynosi 1.479.900 zł, stan techniczny budynków wymaga remontu, z powyższych względów brak jest zasadności pozostawienia w zasobie Gminy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. ALEKSANDRY I UL. PODŁĘSKIEJ.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Druk Nr 1470, również bardzo proszę Panią Dyrektora Trembecką.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Zbycie w trybie przetargu dotyczy nieruchomości położonej w rejonie ulicy Aleksandry i Podłęskiej w Podgórzu, teren składa się z dwóch działek o łącznej powierzchni 1945 m, nie jest objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, dla terenu została wydana decyzja o ustaleniu warunków zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego pod nazwą zabudowa mieszkaniowa wielorodzinną. Według operatu szacunkowego wartość nieruchomości wynosi 407.839 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Tu nie było żadnych poprawek, autopoprawek więc stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie w bloku głosowań. Druk 1476:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM L1, STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W KRANKOWIE PRZY UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 29.

Bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Sprzedaż lokalu użytkowego dotyczy lokalu o pow.8,20 m2 położonego na ulicy Kazimierza Wielkiego 29, w tym przypadku wartość została oszacowana na kwotę 38.560 zł, jednak z uwagi na fakt, iż nakłady najemcy spowodowały możliwość wyodrębnienia tego lokalu na poczet ceny projekt przewiduje zaliczenie wysokości nakładów w kwocie 13.034 zł w związku z powyższym do zapłaty pozostałaby kwota 23.582 zł. Dziękuję.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały w brzmieniu druku 1476 i głosowanie w bloku głosowań. Druk 1477:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI STASNOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE W REJONIE UL. ZBYSZKA Z BOGDAŃCA I UL. ZAGŁOBY.

Bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Jest to teren o pow. 3279 m2, położony w Nowej Hucie w rejonie ulicy Zagłoba i Zbyszka z Bogdańca. Nieruchomość nie jest objęta miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, nie posiada dostępu do drogi publicznej, pomimo podejmowanych prób właściciele nie wyrazili zgody na ustanowienie służebności drogi koniecznej z tego względu

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

nieruchomość nie posiada opracowanej decyzji o warunkach zabudowy. Cena nieruchomości oszacowana przez rzeczoznawcę majątkowego wynosi 211.711 zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Tu również nie było żadnych poprawek więc stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, głosowanie w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI NIERUCHOMOŚCI Z ZASOBU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA RZECZ ZGROMADZENIA KSIĘŻY MISJONARZY ŚW. WINCENTEGO A'PAULO W KRAKOWIE TYTUŁEM NIERUCHOMOŚCI ZAMIENNYCH ORAZ ZAWARCIA UGODY PRZED KOMISJĄ MAJĄTKOWĄ W WARSZAWIE.

Druk 1478, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Druk dotyczy wyrażenia, zawarcia ugody ze Zgromadzeniem Księży Misjonarzy św. Wincentego a' Paulo w Krakowie dotyczącego przekazania tytułem nieruchomości zamiennych działek położonych w Krakowie – Nowej Hucie o łącznej pow. 1 ha, 66 a, 44 m², Z uwagi na toczące się postępowanie przed Komisją Majątkową dotyczące przywrócenia na rzecz Zgromadzenie nieruchomości, która poprzednio była własnością Zgromadzenia Księży Misjonarzy, a mianowicie nieruchomości położonej w Krakowie przy ulicy Dietla zaistniała konieczność wskazania nieruchomości zamiennych z uwagi na niezbędność, znaczy potrzeby jakie istnieją w odniesieniu do przedmiotowego budynku, ponieważ jest to przedszkole samorządowe. W toku postępowania odnaleziono, wyszukano nieruchomości, które zostały zaproponowane jako zamienne. Jeżeli chodzi o wartość nieruchomości położonej przy Dietla została określona przez rzeczoznawcę na kwotę 6.121.000 zł. Z kolei działki położone w Nowej Hucie o łącznej powierzchni 1,66 ha zostały, kompleks działek został określony na kwotę 5.951.730 zł. Wydaje się, iż ta nieruchomość będzie w całości wyczerpywać roszczenia zgłoszone w stosunku do gminy w odniesieniu do tej nieruchomości przy ul. Dietla. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Również tutaj nie było żadnych zmian w uchwale w związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie w bloku głosowań.

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „SUDOŁ DOMINIKAŃSKY”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1456, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Przystąpienie do sporządzenia planu miejscowego dla Sudołu Dominikańskiego było przedstawione Państwu podczas I czytania, jest to plan dla tzw. obszaru Parku Rzecznoego. Do projektu tej uchwały wpłynęła poprawka skierowana przez Państwa Radnych i ta poprawka postuluje ograniczenie obszaru objętego planem zagospodarowania przestrzennego w dwóch

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

fragmentach tego terenu. Do tej poprawki Pan Prezydent przedstawił negatywną opinię. Negatywna opinia podyktowana jest tym, że granice Parku Rzecznego zostały ustalone w oparciu o szczegółową analizę i obejmują teren bezpośrednio przyległy do doliny potoku, którego zagospodarowanie nie powinno być dziełem przypadku tylko powinno być regulowane poprzez prawo miejscowe. A te dwa fragmenty, które postulowane są do wyłączenia z obszaru Parku Rzecznego są obszarami, na których być może pojawi się w przyszłości zabudowa. Chodzi o to, aby planem uregulować zasady kształtowania tej zabudowy. Objęcie granicami planu nie oznacza już dziś przeznaczenia tych terenów na tereny zielone niebudowlane. Chodziło o to, aby regulacjami planu miejscowego, prawa miejscowego regulować sprawy zagospodarowania przestrzennego. Z tego względu opinia Pana Prezydenta Miasta Krakowa do poprawki jest negatywna. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie, wnioskodawcy poprawek, nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie poprawek oraz projektu uchwały w bloku głosowań.

Druk Nr 1466:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU GÓRKA NARODOWA ZACHÓD.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1466 i również referuje Pani Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Podczas I czytania na poprzedniej sesji prezentowaliśmy szczegółowo miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Górka Narodowa Zachód. Plan, który reguluje sprawy zabudowy na powierzchni 144 ha. Do tego projektu planu została złożona poprawka. W wyniku analizy dokonanej przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, poprawka, która wnioskuje o wykreślenie fragmentu ciągu pieszo – jezdny w południowej części obszaru objętego planem. To jest ciąg pieszo – jezdny, najniższa droga, najniższa kategoria ulicy dojazdowej, która miała obsługiwać działki przyległe przeznaczone pod zabudowę mieszkaniową. W tej kwestii Pan Prezydent nie sformułował swojej opinii. Natomiast ewentualne przyjęcie przez Państwa tej poprawki nie będzie powodowało konieczności ponowienia procedury planistycznej. To jest rozwiązanie, które jest rozwiązaniem bardzo szczegółowym i nie wpływa na rozwiązania dotyczące całego obszaru projektu planu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś w tej sprawie chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie poprawek w bloku głosowań. Druk 1475:

PRZYJĘCIE LOKALNEGO PROGRAMU REWITALIZACJI I AKTYWIZACJI POPRZEMYSŁOWEGO OBSZARU ZABŁOCIA.

W imieniu Pana Prezydenta...

Zastępca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopeć

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały w sprawie przyjęcia Lokalnego programu rewitalizacji i aktywizacji przemysłowego obszaru Zabłocia została zgłoszona jedna poprawka składająca się z 4-ch poprawek Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego. W przypadku 3-ch z tych poprawek czyli poprawki 1, 2 i 3 Pan Prezydent opiniuje je pozytywnie, poprawki te szczegółowo dookreślają poszczególne punkty Lokalnego programu rewitalizacji i aktywizacji przemysłowego obszaru Zabłocia i wpływają na przejrzystość samego programu. Natomiast w przypadku poprawki czwartej Pan Prezydent opiniuje ją negatywnie, chodzi tu o poprawkę wprowadzającą do programu rewitalizacji Zabłocia przeniesienie placówki Domu Kultury Podgórze, Domu Historii Podgórze i połączenie go z Filią Muzeum Inżynierii Miejskiej w budynku dawnego Składu Solnego z zakresem polegającym na adaptacji obiektu na cele Muzeum Podgórze. Negatywna opinia jest z uwagi na określony koszt tego zadania wynoszący 2 mln zł gdyż przyjęcie tej poprawki spowodowałoby zmianę modelu finansowania, który na tym etapie programowania został już zakończony, jednakże z uwagi na otwarty charakter programów rewitalizacji nie oznacza to rezygnacji z tego zaproponowanego zadania i będzie to możliwe w późniejszym terminie ponieważ system wdrażania programu rewitalizacji przewiduje możliwość uzupełnienia zaproponowanych w nim działań o nowe zadania do realizacji w poszczególnych latach w oparciu o kolejne budżety miasta, a także w oparciu o wieloletni plan inwestycyjny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę autora poprawek Pana Radnego Słoniowskiego.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałbym krótko powiedzieć o tych poprawkach to znaczy ze względu na pozytywną opinię poprawek 1, 2 i 3 bo chciałbym żeby te poprawki były traktowane jako osobne poprawki, po prostu mam nadzieję, że one będą przegłosowane, to są rzeczywiście poprawki o charakterze bardziej uściślającym, natomiast czwarta poprawka czyli stworzenie Muzeum Historii Podgórze jest poprawką, z której nie chciałbym się wycofywać. Ja rozumiem, że być może, że sposób finansowania tej poprawki powinien być inaczej zapisany, albo powinna się ona pojawić później, natomiast ja mam nadzieję, że ze względu na wagę tego zadania ono i tak będzie przecież wpisywane w budżet i dopiero budżet rozstrzygnie o tym czy ono będzie finansowane. Powiem teraz pokrótce o tym dlaczego uważam, że to jest ważne. Dotychczas w Podgórzu działa taka placówka o nazwie Dom Historii Podgórze, która zajmuje powierzchnię dwupokojowego mieszkania ok. 60 m², placówka ta nie ma odpowiedniego zaplecza sanitarnego i biurowego, w którym mogłoby być Archiwum, a Podgórze jest miastem ponad 200-letniej bogatej i tragicznej historii, w początkach swych przemysłowych świetnie rozwiniętej i doskonale prosperującej dlatego moim zdaniem zasługuje na taką placówkę. Ten Dom Historii Podgórze od dawna już planował zorganizowanie akcji publicznej zbiórki eksponatów, wspomnień pisanych, Pani Dyrektor kontaktowała się ze mną i uskarżała na to, że nie ma gdzie gromadzić eksponatów, które ludzie sami do niej przynoszą. Do Domu Historii obecnie trudno jest trafić, on się znajduje w takiej zaniedbanej bramie, do której nie ma możliwości wjechać np. na wózku inwalidzkim, sale mieszczą najwyżej 15 osób przez co nie można tam prowadzić wykładów czy lekcje muzealne odbywają się w skrajnie trudnych warunkach, tymczasem to muzeum mogłoby być wizytówką prawobrzeżnego Krakowa. Wydaje się, że, znaczy jestem pewien, że dotychczasowy dorobek Domu Historii Podgórze,

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

który działa niewiele ponad 6 lat to jest sześć dużych imprez plenerowych coroczne Podgórskie Dni Otwartych Drzwi, w których każdego roku bierze udział około pół tysiąca osób, uroczysta rocznica obchodów połączenia Podgórza z Krakowem, Podgórska Linia Czasu czyli 222 rocznica powstania wolnego Królewskiego Miasta Podgórza, te wszystkie imprezy wskazują na to, że warto taką placówkę utworzyć i że znalazłby się materiał, znalazłby się pomysł na zagospodarowanie tej przestrzeni. Pani Dyrektor Domu Historii Podgórza wstępnie deklaruje, że chciałaby się wzorować na Muzeum Powstania Warszawskiego w formie przekazu, znaczy w nowoczesnej formie przekazu w urzędzeniu tego Muzeum, ponadto wraz z Apteką Pod Orłem, Podgórską Elektrownią, z siedzibą przyszłej Cricoteki, placem Bohaterów Getta Muzeum to stworzyłoby kwartał kultury, do którego wkraczać będą wszyscy, którzy przejdą przez Most Powstańców Śląskich i znajdą się na prawym brzegu Wisły. Stworzenie interesującego w formie, bogatego w treści Muzeum Historii Podgórza doskonale wpisuje się w Strategię miasta dotyczącą deglomeracji turystyki i rozwoju prawobrzeżnej części Krakowa. Myślę, że ta garść argumentów, którą zdążyłem przedstawić przekona Państwa Radnych do zapisania tego punktu w Strategii, znaczy w planie rewitalizacji nawet jeżeli będzie ono pod względem formalnym w jakiś sposób niedoskonałe to mam nadzieję, że Radni w przyszłej kadencji, ktokolwiek z nich będzie z Podgórza zadbają o to żeby nadać temu pomysłowi odpowiednią formę prawną – finansową i doprowadzić do jego realizacji, jeżeli będzie mi dane to sam chciałbym do tego doprowadzić przez najbliższe cztery lata. Dlatego raz jeszcze namawiam do głosowania za tymi czterema poprawkami, rozumiem, że Pan Radny Lach deklaruje już poparcie, bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Maciej Twaróg.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja w imieniu Klubu Radnych Ligi Polskich Rodzin chciałbym zapowiedzieć, że nasz Klub również poprze, jeżeli któryś z Klubów to zapowiedział, jeśli nie to jesteśmy pierwsi, iż poprzemy te poprawki, szczególnie poprawkę czwartą, którą szczegółowo przedstawił Pan Radny Słoniowski, chodzi o wzmocnienie tożsamości Dzielnicy i utworzenie, przeniesienie Domu Historii Podgórza do nowego miejsca, dawnego Składu Solnego, wczoraj również odbyliśmy rozmowę z inicjatorami Stowarzyszenia Podgórze PL, oni również to popierają, kibicują temu pomysłowi, myślę, że jest naprawdę rzeczywiście godny do tego, aby to realizować w przyszłości jak mówił Radni Słoniowski, mam nadzieję, że ramię w ramię z Muzeum Nowej Huty, samodzielnym Muzeum Nowej Huty, natomiast tak jak mówiłem i zapowiadałem przed sekundą poprzemy wszystkie poprawki Radnego Słoniowskiego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, głosowanie poprawek i projektu uchwały w bloku głosowań. Proszę Państwa idziemy dość szybko, prosiłbym Państwa Radnych o skupienie się i powrót na salę, druk 1389:

**PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU U ZBIEGU ULIC**

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

SIERPOWEJ, CICHOCIEMNYCH AK, AL. POKOJU, CENTRUM HANDLOWEGO M1.

W imieniu Grupy Radnych Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Mam zaszczyt przedstawić projekt uchwały Grupy Radnych, druk Nr 1389 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru u zbiegu ulic Sierpowej, Cichociemnych AK, Al. Pokoju, centrum handlowe M1. Na podstawie art. 14 ustawy... w § 1 postanawia się o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru u zbiegu ulic Sierpowej, Cichociemnych AK, Al. Pokoju, centrum handlowego M1 zwanego dalej planem miejscowym.

Granice obszaru objętego planem miejscowym określa załącznik graficzny stanowiący integralną część uchwały.

§ 2 uchwały punkt 1: Przedmiotem planu miejscowego będzie ustalenie przeznaczenia terenów oraz określenie sposobów ich zagospodarowania i zabudowy w zakresie wyszczególnionym w art. 15 ust. 2 ustawy z dnia 27 marca 2003 roku o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, a także w zależności od potrzeb w zakresie wyszczególnionym w wyżej wymienionej uchwale.

Punkt 2: Dopuszcza się sporządzenie części graficznej planu.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Jak już wspomniałem jest to projekt Grupy Radnych, chciałem Państwa Radnych tylko poinformować, że do tego druku mamy autopoprawkę Grupy Radnych do projektu, którą Państwo oczywiście otrzymali, mamy również opinię prawną, zgodnie z tą opinią prawną nastąpiły pewne korekty i mamy opinię Prezydenta, który – pozwolę sobie przedłożyć – że opiniuje się negatywnie projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu, Państwo też to otrzymali. Uzasadnienie tej negatywnej opinii Pana Prezydenta jest na druku. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Bardzo proszę o przedstawienie opinii Prezydenta Miasta Krakowa, Pani Dyrektor Jaśkiewicz bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Negatywną opinię Pana Prezydenta w odniesieniu do projektu tej uchwały przedstawialiśmy podczas I czytania, natomiast zgodnie z obowiązującą ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz z deklaracjami, które zostały sformułowane podczas I czytania Prezydent przygotował analizę zasadności przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w omawianym terenie. To jest dokument, który jest wymagany przepisami ustawy i w dokumencie tym między innymi należy potwierdzić zgodność przewidywanych rozwiązań planistycznych z ustaleniami obowiązującego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego.

W treści tej analizy w punkcie dotyczącym zagadnień związanych ze zgodnością tych dwóch dokumentów wyraźnie stwierdza się, że z analizy wniosku o sporządzenie planu, uzasadnienia

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

do tej uchwały wynika, że nie jest możliwe przeprowadzenie procedury planistycznej i sporządzenie planu miejscowego zgodnego z wnioskiem, z postulatami i z zamiarem jaki przyświeca projektodawcom. Nie ma możliwości, aby uchwalić plan dla tego terenu z przeznaczeniem pod zabudowę mieszkaniową bowiem według Studium jest to teren Parku Rzecznego, teren przewidziany jako teren zielony, przez środek tego terenu przebiega projektowana ulica, przedłużenie ulicy Meissnera i w związku z powyższym plan miejscowy, który byłby sporządzony w konsekwencji podjęcia przez Wysoką Radę takiej uchwały musiałyby te ustalenia Studium uwzględnić w swoich rozwiązaniach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. W imieniu wnioskodawców Pan Radny Rachwał chciałby zabrać głos? Nie, również nie. Proszę Państwa w takim razie stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1495:

**ZMIANA UCHWAŁY RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 22 PAŹDZIERNIKA
2003 R. W SPRAWIE ZASAD WYNAJMOVANIA LOKALI WCHODZĄCYCH W
SKŁAD MIESZKANIOWEGO ZASOBU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Referuje Pan Wiesław Misztal.

Radny – p. W. Misztal

Szanowni Państwo! Panie Przewodniczący!

Mam przyjemność przedstawić projekt uchwały Grupy Radnych, który zamierza zmienić uchwałę w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Miejskiej Kraków. Chodzi o to w tej uchwale przypomnę, aby lokale, pustostany w centrum miasta, które miasto rok rocznie odzyskuje były przeznaczane na zbycie lub na zamianę za inne lokale mieszkalne w innych częściach miasta. Uzasadnienie tego projektu uchwały jest dosyć proste i czytelne ze względu na to, że cena metra kwadratowego tutaj w Śródmieściu w Krakowie, w centrum jest kilkakrotnie wyższa – trzy, cztero, pięciokrotnie wyższa w zależności od miejsca – niż np. w innych rejonach Krakowa, Piaski Wielkie, Nowa Huta czy Kurdwanów lub jak mówię inne jeszcze rejony miasta, których nie wymieniłem. Dziwi mnie tylko opinia Pana Prezydenta, że daje opinię negatywną do tego projektu uchwały, myślę, że tutaj zachodzi niezrozumienie tak naprawdę jak, w jaki sposób należy prawidłowo gospodarować zasobem mieszkaniowym w mieście Krakowie. Tutaj są całe wywody Pana – to znaczy Pani Dyrektor Bury jest podpisana zasadniczo pod tym uzasadnieniem – są wywody, że w większości spraw, jak gdyby spraw mieszkaniowych, tego, że są problemy z pozyskiwaniem mieszkań, żeby Rada nie potrzebnie wprowadziła wiele – można by powiedzieć – utrudnień, te wszystkie plagi egipskie, które sprowadzają się do tego, że miasto nie pozyskuje mieszkań na rynku no to w dużej mierze temu jest winna Rada Miasta. Tak to można – bo to uzasadnienie ma kilka stron, nie chcę Państwa tutaj obciążać czytaniem tego uzasadnienia, każdy z Państwa otrzymał je. Chcę powiedzieć, że w uzasadnieniu tym jest zawarte, zawarte są stwierdzenia, że tylko kilka lub kilkanaście lokali zostało przyznanych w roku 2002 – 2006, jest to powyżej 100 m, powyżej 100 m może rzeczywiście było to kilka, ale jeżeli spojrzymy na to ile lokali wszystkich przyznano w centrum miasta to będzie to bardzo duża ilość idąca raczej powyżej stu co najmniej niż kilku lokali. Chcę powiedzieć jeszcze, że wczoraj Komisja Mienia zaopiniowała ten projekt uchwały pozytywnie przy jednym tylko, z tego co pamiętam chyba, głosie wstrzymującym się dzieląc opinię, że te lokale powinny być zbywane lub zamieniane na inne lokale w innych rejonach miasta Krakowa. Myślę, że to tyle, jeżeli będą jeszcze jakieś pytania lub po opinii

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Prezydenta jeżeli będzie ona odczytana lub będzie komentarz do niej to postaram się jeszcze odnieść do tego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Opinię Komisji Mienia niestety jeszcze na piśmie nie mamy, nie została ona przesłana, pozostałe opinie Państwo Radni mają. Bardzo proszę w imieniu Prezydenta Pani Dyrektor Bury.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Gmina Miejska Kraków jest zobowiązana realizować przede wszystkim obowiązki ustawowe ciążące na każdej gminie w Polsce. Jednym z tych obowiązków jest obowiązek zapewniania lokali socjalnych. W szczególności w przypadku, kiedy sąd powszechny przysądzi prawo do lokalu socjalnego w wyroku nakazującym opróżnienie lokali. To jest obowiązek, który gmina musi realizować i na potrzeby realizacji tego obowiązku gmina powinna przeznaczać lokale wchodzące w skład mieszkaniowego zasobu gminy, lokale położone na terenie całej gminy, tak jest w chwili obecnej. Pan Prezydent, służby Pana Prezydenta starały się oszacować skutki wprowadzenia tej poprawki do uchwały Nr 239. Skutki będą takie, że z możliwości zasiedlania czy to poprzez lokale socjalne czy to w formie lokali komunalnych rok rocznie zostanie wyłączonych ok. 80 lokali mieszkalnych. Ponieważ co roku gmina odzyskuje ok. 200 lokali z tzw. naturalnego ruchu ludności z czego 40 % jest położone w obszarze, który jest objęty modyfikacją uchwały o zasadach najmu lokali mieszkalnych. Jakie będą skutki tego, że nie będzie przydzielanych lokali w tym rejonie. Mianowicie w chwili obecnej w Wydziale Mieszkalnictwa jest zarejestrowanych 1640 wyroków z prawem do lokalu socjalnego. Oznacza to skrócenie czy uniemożliwienie skrócenia tej kolejki o ok. 80 lokali mieszkalnych. Oznacza to, że za te lokale mieszkalne gmina będzie zobowiązana wypłacać odszkodowania z tytułu niedostarczenia lokali. W chwili obecnej w tym roku gmina już wypłaciła 2 mln odszkodowań, na przyszły rok planowanych jest 5,5 mln zł na wypłatę odszkodowań z tytułu niedostarczenia lokali socjalnych. Pragnę po raz kolejny powiedzieć, że 11 września Trybunał Konstytucyjny podjął uchwałę o tym, że art. 18 ust. 4 ustawy o ochronie praw lokatorów jest nie konstytucyjny co oznacza, że Gmina Miejska Kraków będzie zobowiązana do wypłaty nie tylko różnicy pomiędzy tym co płacił dotychczasowy najemca a czynszem wolnorynkowym, ale również będzie płacił te koszty, które ciążą na najemcy czy byłym najemcy tego lokalu łącznie z opłatami za media. Oznacza to diametralny wzrost odszkodowań, które będziemy musieli wypłacić za niedostarczenie lokalu socjalnego. Oczywiście skutki wprowadzenia tej poprawki będą wymierne i spektakularne. Mianowicie będzie bardzo duży wpływ środków do budżetu z tytułu sprzedaży lokali mieszkalnych, które znajdują się na tym terenie objętym poprawką. Tyle, że za te pieniądze można przypuszczać nie uda nam się kupić porównywalnej ilości lokali lub większej. Mianowicie ruch na rynku nieruchomości jest tak duży, że na rynku wtórnym obrót lokalami to jest dosłownie rzecz natychmiastowa. Popyt jest znacznie większy niż podaż. Dlatego też w okresie lat ubiegłych przez ostatnie dwa lata w Gminie Miejskiej Kraków wskutek ogłaszanych postępowań udało się zakupić dwa lokale na rynku wtórnym. Można oczywiście kupować na rynku pierwotnym od deweloperów przy czym cena za m² nowego lokalu w chwili obecnej oscyluje wokół 5 – 6 tys. zł. Najtańsze lokale, które udało mi się znaleźć na giełdzie nieruchomości, która odbyła się w październiku to były lokale po 4.180 zł, które będą zlokalizowane w okolicy wysypiska odpadów na Baryczy – poza strefą ochronną. Oczywiście termin oddania tych mieszkań nie jest w tym roku, te mieszkania powstaną w latach przyszłych ponieważ póki co deweloper jeszcze nie

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

wbił łopaty – używając takiego sformułowania. Nadto pragnę nadmienić, że zgodnie z uchwałą o zasadach najmu lokali mieszkalnych nowych lokali nie powinniśmy zasiedlać lokalami socjalnymi, te lokale powinny być przeznaczone na lokale komunalne, lokale, które gmina przeznacza w ramach pomocy fakultatywnej. Oznacza to tak jak powiedziałam, wejście tej poprawki oznacza, że będą wpływy do budżetu, ale nie pozyskamy takiej ilości lokali jaką się pozbedziemy. Po to żeby przybliżyć Państwu jaki jest stan techniczny tych lokali, które by miały być sprzedawane po bardzo atrakcyjnych cenach chciałabym tutaj poprosić żeby pokazano Państwu slajdy. Pierwsza lokalizacja to jest ulica Kijowska, lokal jest położony na II piętrze, ma pow. 22 m, w lokalu znajduje się woda, toaleta prawdopodobnie wspólna na półpiętrze klatki schodowej, to jest klatka schodowa, a lokal wewnątrz wygląda w następujący sposób. Kolejna lokalizacja to jest ulica Czarnieckiego, lokal jest położony na parterze, to jest budynek w 100 % gminny i chciałabym tu nadmienić, że sprzedaż choćby jednego lokalu w budynkach gminnych spowoduje powstanie wspólnoty mieszkaniowej.

A zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa Gmina Miejska Kraków winna wychodzić ze wspólnot mieszkaniowych poprzez sprzedaż ostatniego lokalu. Lokal jest wyposażony w wodę i gaz, ogrzewany jest piecem kaflowym, toaleta jest wspólna na korytarzu. Kolejny lokal to jest lokal położony przy ulicy Kącik w Krakowie na parterze, o pow. 12 m², toaleta jest wspólna w korytarzu, lokal jest słabo doświetlony, w mieszkaniu jest tylko zimna woda. Kolejny lokal jest przy ulicy Jakuba również na parterze, ma powierzchnię 16 m², wewnątrz lokalu jest zimna woda, ubikacja jest na zewnątrz w oficynie, lokal jest słabo doświetlony ponieważ okna wychodzą na dziedziniec wewnętrzny, w mieszkaniu jest wilgoć, konieczny jest remont. Tego typu lokale są odzyskiwane przez gminę w ramach tzw. naturalnego ruchu ludności. Oczywiście na dzień dzisiejszy gmina ma możliwość gospodarowania lokalami, które mają znaczną powierzchnię, ale przede wszystkim gmina winna wypełniać swoje obowiązki ustawowe. Czyli jeżeli w kolejce po lokal socjalny stoi rodzina, która składa się z kilku bądź kilkunastu osób my w pierwszej kolejności powinniśmy tym osobom dać lokale adekwatny do ich potrzeb czyli o powierzchni pokoju, która wynosi co najmniej 5 m² na osobę plus oczywiście przynależności. Jeżeli nie mamy takich osób w kolejce w chwili obecnej te lokale o dużych powierzchniach są przeznaczone na aukcje za czynsz wolnorynkowy bo na to zezwała nam uchwała o zasadach najmu lokali mieszkalnych.

Reasumując opinia Prezydenta co do tego projektu według druku 1495 jest negatywna.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Prezydent Bujakowski bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uzupełniając jeszcze to co zostało tu przez Panią Dyrektor powiedziane, opinia Prezydenta jest negatywna i chciałbym podkreślić aspekty merytoryczne, które były przez Panią Dyrektor tutaj przedstawione i wyeksponowane jak również chciałbym zwrócić uwagę na aspekty formalne, które również powinny być wzięte pod uwagę przy procedowaniu tej uchwały. Otóż projekt ten jest niedopracowany, projekt ten jest o tyle niedopracowany, że nie uwzględnia faktu, że będzie się odnosił do wszystkich lokali, również i do takich lokali, które przed chwilą były pokazane. W intencji rozumiem Grupy Radnych było podjęcie takich działań, które by spowodowały bardziej racjonalną gospodarkę mieszkaniowym zasobem komunalnym. My potrzebujemy lokali socjalnych i za takie lokale socjalne czy za takie lokale, nawet atrakcyjnie zlokalizowane ale o bardzo niskim standardzie nie uzyskamy wysokich cen. Niemniej ta uchwała będzie obligowała nie do zasiedlenia tych lokali socjalnych oczekującymi na pomoc ze strony gminy, ale do sprzedaży tych lokali i to

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

wszystkich, bez wyjątku bo w tym obszarze, który Państwo zakreśliliście takich lokali w szeroko rozumianym centrum bo to jest bardzo szeroko rozumiane centrum jest jednak sporo, ok. 80 jak Pani Dyrektor tu wspomniała. Po drugie chciałbym zwrócić uwagę na to, że ten projekt jest też niedopracowany z uwagi na to, że nie uwzględnia rozstrzygnięć zawartych w już podjętych przez Radę Gminy uchwałach, nie jest skorelowany z rozstrzygnięciami zawartymi w wieloletnim programie gospodarowania zasobem mieszkaniowym, mamy również inne uchwały, które Państwo podejmowaliście, a przecież gmina powinna tworzyć spójny system prawa lokalnego, spójny system, który da się potem skutecznie egzekwować i będzie on czytelny zarówno dla mieszkańców jak i też i dla pracowników Urzędu Miasta Krakowa. I dlatego nie jest uważam poprawne, zresztą to zostało wskazane również w opinii prawnej, aby zmiany, które tu są proponowane znalazły się w uchwale dotyczącej zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy. Właściwym adresatem tych zmian powinna być uchwała w sprawie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy. To względ formalny, niemniej jednak dla czystości, dla spójności, dla czytelności całego systemu prawnego prawa lokalnego powinno się i to również uwzględnić. Kolejny punkt, na który chciałbym zwrócić uwagę to kwestia uzasadnienia do tej uchwały o zmianie uchwały w sprawie zasad wynajmowania lokali. Otóż w czasie I czytanie, to jest w stenogramie, było bardzo mocno podkreślone, że dziesiątki, a może setki takich lokali są, o dużych powierzchniach, są „rozdawane” lokatorom mieszkań socjalnych. Otóż w tej informacji otrzymaliście Państwo bardzo precyzyjnie dokładnie wyjaśnione. Takich lokali, o których Pan Radny Misztal mówił, których powierzchnia użytkowa przekracza 100 m były tylko trzy przypadki i dwa z nich dotyczyły przyznania prawa do zasiedlenia powierzchni strychowej zaadaptowanej wcześniej przez osoby, które uzyskały taką zgodę, a jeden przypadek dotyczył zamiany lokalu, zaoferowania lokalu zamiennego, lokal przy ul. Kossaka został w ten sposób zaoferowany lokatorowi mieszkania, który wcześniej mieszkał przy ul. Kanoniczej, przeniesienie tego lokatora było przygotowywane przez kilka, a może nawet kilkanaście lat po to aby można było zwolnić cały budynek przy ul. Kanoniczej 24 i przystosować go do potrzeb służb konserwatorskich i Konserwatora Wojewódzkiego, Miejskiego tak aby ten obiekt mógł być w całości przeznaczony do wykonywania zadań konserwatorskich. I nie jest zatem prawdą to co było powiedziane o szerokim rozdawaniu, oferowaniu dużych lokali mieszkalnych osobom, które mają niski status materialny, to po prostu jest nieprawda i budowanie uzasadnienia tej uchwały na takiej podstawie nie może być pozbawione komentarza, nie może być komentowane i nie może być przez Państwa tu również przyjmowane w całości bez komentarza. I ostatnia sprawa. Tutaj w tym projekcie uchwały zakłada się, że wszystkie środki pozyskane z tytułu zbywania nieruchomości lokalowych zlokalizowanych w centrum będą przeznaczone na zakup, na nabywanie nowych lokali. Czyli próbuje się tutaj stworzyć fundusz celowy czyli znaczyć środki, które wpływają do budżetu z tytułu zbywania jednego rodzaju nieruchomości i wykorzystania ich na nabywanie nieruchomości lokalowych. To jest niezgodne z prawem i tu raczej należałoby to traktować jako wytyczną do konstruowania budżetu niż za takie rozstrzygnięcie, które będzie wiązało zarówno Prezydenta jak i Radę w tym celu bo tutaj jest wyraźnie napisane w § 1 w pkt 6: środki pozyskane ze zbycia lokali mieszkaniowych, o których mowa w ust. 2 przeznacza się na pozyskanie lokali celem realizacji wyroków nakazujących Gminie Miejskiej Kraków dostarczenie lokalu socjalnego. Jest to stworzenie, powtarzam to, funduszu specjalnego i to jest niezgodne z obowiązującymi przepisami. W związku z tym wnoszę o oddalenie tego projektu nie uwzględnianie zmiany w uchwale Nr 239 z 2003 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy. Dziękuję bardzo.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Pan Radny Andrzej Stypuła.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Nie zabierał bym głosu, ale po tej prezentacji slajdowej głos zabrać muszę, zostały tendencyjnie według mnie i wybiórczo podane rudery gdzie kwaterować nikogo nie można bo w takich warunkach w XXI wieku żaden człowiek nie powinien mieszkać szczególnie jak pokazywane było to na al. Kijowskiej, każdy sobie to kojarzy, że al. Kijowska to jest lokalizacja super bo to jest prawie, że centrum dzisiejszej dzielnicy Krowodrza. Ale to co ja tam zobaczyłem to jest stara dawna ulica Mazowiecka czyli te przykoszarne budynki, rudery, które praktycznie nadają się do wyburzenia i w związku z tym taka tendencyjna wybiórczość pokazanego materiału jest nie do przyjęcia, nie do przyjęcia. Jeżeli przy I czytaniu Przewodniczący Misztal podawał przykłady mieszkań na ulicy Szewskiej, mieszkań na Placu Kossaka to oczywistym byłoby żeby trzeba było pokazać slajdy właśnie tych mieszkań. Proszę Państwa w tych rejonach mieszkania na dzień dzisiejszy tej wielkości oscylują około miliona złotych. I nawet nie patrząc na stan bo ja akurat ostatnio się interesuję ruchami cen na rynku nieruchomości w Śródmieściu 50 m mieszkanie to jest cena 700 – 800 tys. zł. Proszę Państwa wysokość tych cen tak drastycznie skoczyła, że jest bardzo duży rozdzźwięk pomiędzy cenami w Śródmieściu a mieszkaniami szczególnie na rynku wtórnym na obrzeżach miasta. Mówię obrzeża miasta to myślę o Nowym Prokocimiu, myślę o Nowej Hucie i jest naprawdę kolosalna różnica. Bo jeżeli za porównywalne metrażowo mieszkanie w Śródmieściu potencjalny nabywca ma zapłacić ok. 800 tys. czy 700 tys., a na obrzeżach kosztuje 250, 230 w tym zakresie kwot. Wystarczy po prostu przeglądnąć oferty cenowe w każdym Dzienniku i jeżeli dodatki nieruchomości się ukazują. Ostatnio odbyła się przecież – zresztą Pani Dyrektor o tym mówiła – giełda mieszkaniowa w Sokole, były oferty, oczywiście dotyczy to nowych mieszkań przede wszystkim, mieszkań, które zostaną oddane w 2007 czy w 2008 roku, ale czy Gmina nie może perspektywicznie też myśleć bo przecież wie jakie ciążą na niej zobowiązania w związku z tym może przystąpić do takich umów z deweloperami jeżeli chodzi o mieszkania nowe. Ale przede wszystkim powinna gmina się skoncentrować na kupnie mieszkań na rynku wtórnym i ofert jest naprawdę dużo, naprawdę dużo, trzeba popatrzeć do jakichkolwiek ofert zamieszczonych w internecie biur pośrednictwa nieruchomości to jest bardzo dużo i bardzo duży ruch szczególnie na rynku wtórnym. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. W takim razie wnioskodawcę bardzo proszę, Pan Radny Misztal w imieniu wnioskodawców bardzo proszę.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Miałem nie kserować tej interpelacji, którą otrzymałem ile lokali, w jakich miejscach przyznano w ciągu tylko ostatnich 5 lat, ale ja skseruję dla Państwa i to za chwilę, wszyscy Państwo przed głosowaniem jeszcze dostaniecie i zobaczycie gdzie rzeczywiście przyznano lokale socjalne i komunalne w tych ostatnich 5-ciu latach żeby nie był gołosłowny, żeby

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Pan Prezydent mi nie zarzucał, że tutaj mówię nieprawdę, dziennikarze mieli w rękach tą interpelację i myślę, że opisywali rzeczywistość, a nie jakieś moje wymysły. Co do tego. Teraz proszę Państwa Dziennik Polski, rynek nieruchomości, ceny mieszkań, ulica Senatorska, nie jest to ulica Szewska, nie jest św. Sebastiana, oddalona, Śródmieście szeroko pojęte oddalone, cena 54 m² 850 tys. zł, można przytaczać takich przykładów dziesiątki bo takie są ceny teraz tutaj w szeroko pojętym Śródmieściu mieszkań. I nagle nam się tutaj chce, nas się chce przekonać, że to jest zła uchwała, którą przygotowaliśmy, to jest zła uchwała bo chcemy zracjonalizować gospodarowanie mieniem gminy, chcemy doprowadzić do tego, że za jedno mieszkanie w Śródmieściu, w centrum miasta pozyskamy cztery, trzy, pięć może mieszkań w innych rejonach miasta, w Nowej Hucie, w Bieżanowie, w Prokocimiu na Prądniku Białym czy jeszcze w innych rejonach miasta. I nam się po prostu mówi, że to jest złe, że to jest nielogiczne wręcz, a logika sama, a cyfry przemawiają jednak za logiką. Proszę Państwa w ciągu tych 5-ciu lat, ápropos eksmisji, w ciągu tych 5-ciu lat przyznano dwa tysiące lokali – wynika z tej interpelacji. Mówimy cały czas o pustostanach, oczywiście mówimy o pustostanach. Ja chciałbym zapytać Panią Dyrektora i Pana Prezydenta ile zrealizowano w tym czasie wyroków eksmisyjnych w ramach tych rozdanych dwóch tysięcy lokali bo Pani Dyrektor mówi, że czekają wyroki eksmisyjne, czekają i niby my w wyniku tego ograniczymy realizację możliwości wykonywania wyroków eksmisyjnych, ile przyznano. Śmiem twierdzić, że nie więcej jak 30 % z tych dwóch tysięcy to wyroki eksmisyjne, nie wiem czy tyle, nie wiem czy tyle proszę Państwa, nie sądzę nawet. Czyli około 400 pewnie mieszkań, może 400 – 500 i to był wyjątkowo super wynik gdyby na dwa tysiące przyznaczonych mieszkań 500 lokali przyznano na wyroki eksmisyjne. To jest druga sprawa. Proszę Państwa te zdjęcia, które nam pokazała Pani Dyrektor i te wszystkie argumenty zasadniczo, które przedstawiła one właśnie przemawiają za tym żeby te lokale sprzedawać lub zamieniać. Proszę Państwa Pani Dyrektor cały czas mówi, że my chcemy sprzedawać tylko te lokale, nie, w uchwale jest, że będziemy je również zamieniać, zamieniać. Ostatnio, wczoraj opiniowaliśmy zamianę lokalu użytkowego na ulicy Floriańskiej, projekt Prezydenta Miasta na 19 lokali mieszkalnych, z tego co pamiętam, to jest chyba gdzieś w Prokocimiu nowych, nowych lokali mieszkalnych za jeden lokal użytkowy na ulicy Floriańskiej. Dlaczego Wydział Skarbu może dokonywać i chce dokonywać, chce mu się i umie to zrobić, dokonywać zamiany, lokal za lokal, natomiast Wydział Mieszkalnictwa, Zarząd Budynków Komunalnych nie chce i nie umie tego zrobić. W tej uchwale jest zapisane, że będą mogli dokonać zamiany tutaj lokalu, te lokale mieszkalne proszę Państwa w tej chwili w centrum miasta są bardziej poszukiwane niż lokale użytkowe i dziesiątki, albo setki osób zgłosiłoby się chętnych, że tutaj – jeżeli gmina wystawi na zamianę lokal na św. Sebastiana, na św. Krzyża, na ulicy Szewskiej – na zamianę za kilka lokali mieszkalnych to ci ludzie sami skupią te lokale i przyniosą na talerzyku do Wydziału Mieszkalnictwa i powiedzą proszę Państwa my chętnie się zamienimy, my chętnie się zamienimy, a miasto dostanie zamiast jednego lokalu, dostanie 5 i będzie można przynajmniej 5 wyroków eksmisyjnych wykonać. To jest po prostu logika działania proszę Państwa. Wydział Skarbu umie i może, Wydział Mieszkalnictwa nie chce gospodarować rozsądnie mieniem miasta. Jest to, proszę Państwa ja myślę, że tymi sprawami będzie się musiał zająć myślę, że NIK oraz parę innych instytucji kontrolnych bo to nie jest śmieszne, że się przyznaje lokale mieszkalne w centrum miasta po milionie złotych zamiast rozsądnie gospodarować mieniem. Proszę Państwa te slajdy, które nam Pani Dyrektor pokazała, rudery, do których chce się zakwaterować przyszłe osoby, które będą wykwaterowane, głównie z zasobu prywatnego świadczy to o czym, o tym, że ten zasób w centrum miasta powinien być natychmiast i to natychmiast wyremontowany, ponieważ w wyniku nie podjęcia remontu tych lokali, do których Pani Dyrektor, tych slumsów, do których Pani Dyrektor chce zakwaterować mieszkańców one się zawałają normalnie.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Chcę jeszcze Państwu Radnym przypomnieć, że chce tam się zakwaterować osoby, które będą płacić czynsz poniżej jednego złotego za m². Proszę mi powiedzieć z czego ci ludzie, z czego ta wspólnota jeżeli tam jest, z czego miasto będzie remontować te lokale jeżeli czynsz jest poniżej 1 zł na m², proszę mi wyjaśnić z czego, czy to jest jakieś logiczne działanie, że kwateruje się do lokalu, który jest do remontu osobę, która nie ma żadnych pieniędzy żeby jakkolwiek remont, żeby wymienić tu okna nie ma pieniędzy. Mówi się, że jeżeli powstanie wspólnota mieszkaniowa to będzie czymś złym bo gmina straci kontrolę, dzięki bogu straci, bardzo dobrze, nareszcie budynek zacznie normalnie funkcjonować bo tam gdzie nie ma wspólnoty mieszkaniowej, a zarządza gmina to od razu widać, że to zarządza gmina, po prostu z daleka można poznać, palcem pokazać – tym budynkiem zarządza gmina ponieważ to jest slums i ruderka. Jeżeli ewentualnie jeszcze Pan Prezydent, albo ktoś będzie miał uwagi ja chętnie również na nie odpowiem, myślę, że dogłębnie wyjaśniłem Państwu ideę i sens przyjęcia tej uchwały. I proszę Państwa abyśmy naprawdę na koniec kadencji przyjęli jeszcze dobre rozwiązanie dla miasta Krakowa, dla jego mieszkańców z pożytkiem dla budżetu również i z pożytkiem dla mieszkańców tych, którzy będą eksmitowani z prywatnego zasobu mieszkaniowego.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pani Dyrektor w odpowiedzi na pytania i wątpliwości.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Szanowni Państwo!

W odpowiedzi na tutaj wypowiedź Pana Radnego Stypuły pragnę podkreślić, że uchwałą, projektem zmiany uchwały są objęte również te lokale, które pokazywałam, ponieważ zmiana uchwały dotyczy wszystkich lokali znajdujących się w obrębie wskazanym przez Pana Radnego czyli lokali, które mają nawet 15, 20 m², a te lokale zostały pokazane na slajdach. Te lokale jak podkreśliłam to są lokale, których stan taki istnieje po wyprowadzeniu się najemcy. To nie są lokale, które, znaczy to nie są lokale, które w takim stanie są przydzielane kolejnym najemcom. Te lokale są remontowane przez Zarząd Budynków Komunalnych i przekazywane są czy wynajmowane są kolejnemu najemcy w stanie nadającym się do użytku czyli po remoncie. I teraz te lokale nie stoją puste od wielu, wielu miesięcy, to są lokale, które zostały odzyskane przez Gminę w ostatnim czasie dlatego mogliśmy do nich wejść, tam w niektórych przypadkach widać było nawet jeszcze otwarte zabezpieczenia przez firmę zabezpieczającą dostęp do tych lokali żeby uniemożliwić włamanie do nich i te lokale mogły zostać sfotografowane. Natomiast te lokale, o których wspomniał Pan Radny Misztal na Placu Kossaka, tutaj gdzieś na ul. Dietla do tych lokali nie możemy wejść w każdej chwili, kiedy nam się podoba ponieważ to są lokale zajęte już przez najemców. I żeby wejść do takich lokali należy uzyskać ich zgodę ponieważ zgodnie z przepisami kodeksu cywilnego najemcy lokalu przysługuje ochrona taka jak właścicielowi czyli posiadacz tego lokalu, najemca tego lokalu może nie wpuścić osoby trzeciej do lokalu w każdym momencie, kiedy tej osobie, nawet wynajmującemu to się podoba, wynajmujący może wejść do tego lokalu wówczas jeżeli wymaga to zagrożenie życia i zdrowia ewentualnie jakaś awaria, która jest w tym lokalu. W odniesieniu do cen, które podał Pan Radny Misztal na ulicy Senatorskiej pragnę przypomnieć, że na ulicy Senatorskiej ostatnio został wybudowany nowy apartamentowiec, w którym jest dokonywana sprzedaż lokali, są to lokale nowe, super komfortowe przeznaczone do sprzedaży. W związku z czym pragnę podkreślić, że lokale gminne, które są odzyskiwane nigdy nie będą w takim standardzie i w takim stanie jak lokale dopiero co wybudowane. Dziękuję.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Prezydent bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Proszę Państwa ja podtrzymuję to stanowisko i tą opinię odnośnie niedopracowania tej uchwały bo również i w argumentacji Pana Radnego Misztala są argumenty za tym przemawiające. Proszę Państwa już dziś Gmina ma możliwości dokonywania zamiany lokali z tymi, którzy chcą się zamienić i którzy chcą zaoferować inne lokale za nieruchomości gminne, nie ma żadnych przeszkód, nie ma żadnych przeszkód, to nawet Pan Radny mówił, tam gdzie są chętni do tego, aby za nieruchomości gminy zaoferować inne lokale z tego korzystamy, nie potrzebna jest dodatkowa uchwała w tym zakresie w żaden sposób, to jest realizowane. Nie jest również potrzebna dodatkowa uchwała, która by umożliwiała wynajmowanie lokali o dużych powierzchniach w trybie aukcji, to jest realizowane, takie działania są realizowane. Zatem nie jest potrzebna dodatkowa uchwała, która by to umożliwiała. Ta uchwała nie jest również uchwałą kierunkową, która by mówiła żeby Panie Prezydencie proszę zwrócić uwagę na sposób gospodarowania tym zasobem komunalnym, wręcz przeciwnie, ta uchwała ogranicza możliwości dysponowania, w określony sposób tutaj były pokazane skutki dysponowania zasobem komunalnym, również w odniesieniu do takich lokali, które po zwolnieniu wymagają remontu, ale na których nie będzie chętnych żeby można było zaoferować im nawet do zbycia takie lokale, nie będzie chętnych na lokal 15 m, na lokal 20 m w oficynie, ciemny, a przecież takie lokale również objęte są tą uchwałą.

I dlatego zwracam uwagę na to, że ta uchwała jest niedopracowana. Nawet jeśli idea tkwiąca u podstaw tej uchwały jest zasadna, należy rozważyć czy nie można by efektywniej gospodarować zasobem to sposób sformułowania tych zapisów jest wadliwy, jest wadliwy i on przyniesie negatywne skutki, negatywne skutki dla mieszkańców, którzy oczekują poprawy swoich warunków mieszkaniowych nawet poprzez to, że otrzymają wyremontowany lokal socjalny, który znajduje się gdzieś tam w okolicach Piastowskiej czy w okolicach Ronda Matecznego. A nie będzie można zaoferować tych lokali na lokale socjalne jeśli będziemy restrykcyjnie i ściśle z zapisem przestrzegali zapisów tej zmienionej uchwały. Na to zwracam uwagę, tu pojawią się negatywne skutki w realizacji tej uchwały w odniesieniu do oczekujących pomocy mieszkaniowej mieszkańców gminy. Te instrumenty, o których tutaj w tej uchwale się mówi, aby zamieniać, aby sprzedawać już w systemie prawnym prawa lokalnego gminy miejskiej Kraków funkcjonują, nie wnosi zatem ta uchwała niczego nowego do możliwości gospodarowania zasobem Gminy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Wnioskodawca, w imieniu wnioskodawców Pan Radny Misztal proszę.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jest dialog pomiędzy Panem Prezydentem, a Dyrektorem a mną i ja chcę powiedzieć, że w wyniku przyjęcia tej uchwały będą tylko pozytywne skutki dla gminy, miasta, jej mieszkańców. Jeżeli jest możliwość Panie Prezydencie zamiany to dlaczego w ogóle gmina do tej pory tego nie robiła, dlaczego, dlaczego gmina nie zamienia mieszkań w centrum miasta, które są kilkakrotnie, podkreślam, droższe od tych, które są w innych rejonach miasta. Widocznie jest potrzebny restrykcyjny zapis żeby gmina nie robiła takich rzeczy, jest potrzebna ta uchwała. Ostatnio wprost proszę Państwa jeden z redaktorów opisywał przydzielanie mieszkań w różnych miastach Polski znajomym Królika gdzie często urzędnicy

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

urzędnikom przydzielali mieszkania wartości kilku milionów złotych w Warszawie, w Poznaniu i w innych miejscach. Ja chciałbym sprawdzić kto – myślę, że trzeba będzie, ja nie otrzymałem odpowiedzi niestety na interpelację – komu przydzielono te dwa tysiące mieszkań, a w szczególności te mieszkania w Śródmieściu Krakowa w ciągu tych ostatnich 5-ciu lat, nie otrzymałem jeszcze tej odpowiedzi na interpelację, ilu osobowe to były rodziny pytałem. Zasadne jest postawienie również tego pytania w przypadku przyjęcia lub nie przyjęcia tego projektu uchwały. Proszę Państwa już przechodząc do końca mojej wypowiedzi chcę powiedzieć tak, że remontować, że Pani Dyrektor mówi, że w przypadku tych lokali przyznawanych tutaj w centrum miasta osoby, które tam są kwaterowane dostają wyremontowane mieszkania, po co je remontować za gminne pieniądze, dlaczego od razu nie zamienić nawet tą rudę lub sprzedać za gigantyczne pieniądze. Proszę Państwa przykład kamienicy na ulicy Grodzkiej, sprzedana kompletna ruderka do kapitalnego remontu, metr kwadratowy został sprzedany za 20 tys. zł, czyli 5 mln otrzymaliśmy za kamienicę, której powierzchnia użytkowa jest 400 m². Nie ma uzasadnienia, nie ma uzasadnienia do tego, aby lokale w centrum miasta bez względu na ich stan nie sprzedawać lub zamieniać za wyremontowane i gotowe mieszkania bo jak mówię ludzie przyniosą na tacy te mieszkania Państwu, nie będziecie musieli nawet wkładać trudu w to bo wiem, że Wydział Mieszkalnictwa jest bardzo zapracowany, żeby szukać tych lokali na rynku, sami mieszkańcy zechcą się zamieniać, podkreślam tutaj w centrum miasta jest każdy lokal poszukiwany, każdy lokal, który jest wystawiany jest szybko kupowany lub chętnie zamieniany za kilka lokali w innych rejonach miasta, naprawdę. I proszę Państwa Radnych, abyśmy przyjęli tą uchwałę i doprowadzili do pewnego porządku stan, który myślę, że podpisani Radni pod tą uchwałą ponad 24 uważają za stan dziwny i częściowo patologiczny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Zakończyliśmy dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie w bloku głosowań. Punkt następny:

ZASADY PRZYDZIAŁU WOLNYCH MIEJSC DO POCHOWANIA W GROBACH ZIEMNYCH NA CMENTARZU RAKOWICKIM POZYSKANYCH W WYNIKU INWENTARYZACJI

W imieniu Pana Prezydenta Miasta Krakowa Pan Prezydent Tadeusz Trzmiel. Nie ma Pana Prezydenta, Pani Dyrektor Rybakiezy – Ralska.

Dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych – p. A. Rybakiezy – Ralska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Wysoka Rado!

Pierwszy projekt, projekt w sprawie zagospodarowania miejsc po inwentaryzacji na Cmentarzu Rakowickim został złożony 29 sierpnia i I czytanie odbyło się 7 września z pozytywną opinią Komisji Infrastruktury i poprawką dotyczącą ograniczenia obszaru uprawnionych do pochowania do Dzielnicy I i II. Na kolejnym II czytaniu Sesji Rady 13 września padły opinie ze strony Pana Radnego Stypuły żeby poszerzyć krąg uprawnionych do pochowania na wszystkich mieszkańców Krakowa z zastrzeżeniem, że nie dysponują oni czy najbliższa rodzina grobem na żadnym cmentarzu, zaznaczam grobem, do którego mogłoby się odbyć pochowanie. Po analizie tej opinii Pan Prezydent w trybie autopoprawki uwzględnił te propozycje, tą opinię, my wnioskujemy o przyjęcie uchwały z tą autopoprawką, że prawo do pochowania w tych miejscach będą mogli mieć mieszkańcy Krakowa nie posiadający grobu na cmentarzach komunalnych. Dziękuję.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Pan Radny Andrzej Stypuła, Pan Radny Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Należy się cieszyć z tej autopoprawki bo autopoprawka Pana Prezydenta idzie w tym kierunku jak było w czasie dyskusji tutaj mówione i jak Rada zdecydowała z tym, że Pani Dyrektor w dzisiejszym wystąpieniu powiedziała o warunkach przydziału nowego miejsca na Cmentarzu Rakowickim, ale nie ma tego odzwierciedlenia w zapisie. Mianowicie w § 1 pkt 2 pisze, że warunkiem przydziału nowego miejsca jest brak na cmentarzach komunalnych w Krakowie grobu rodzinnego itd. A trzeba byłoby jeszcze dodać – grobu rodzinnego pozwalającego na pochówek. Bo można mieć formalnie grób rodzinny na jakimkolwiek cmentarzu komunalnym w Krakowie, ale nie będzie tam fizycznej możliwości pochowania osoby zmarłej. I jeżeli to jest dla dyrekcji jednoznaczne i oczywiste to nie trzeba o to kruszyć kopii. Ale z formalnego punktu widzenia taki zapis w projekcie uchwały powinien być. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Kośmider, więcej zgłoszeń nie widzę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa jakby dwie, trzy kwestie. Pierwsza kwestia taka, że na wniosek Komisji Infrastruktury wprowadzoną autopoprawką jedną zmianę, rozumiem, że teraz się z niej wycofano, ta zmiana zakładała ukierunkowanie mieszkańców I i II dzielnicy do korzystania z zasobów tego cmentarza. Natomiast to co teraz wprowadzono ja rozumiem, że jest to tak naprawdę otwarcie, tak naprawdę wprowadzenie bardzo ogólnej reguły, bardzo ogólnej reguły, która bardzo szybko może spowodować jakby wyczerpanie się tych 3 tysięcy chyba z tego co pamiętam ilości, oczywiście jeżeli Rada to przyjmie to tu nie co kruszyć kopii, tylko jakby mówię, że ta bardzo ogólna powoduje, że prawie każdy będzie mógł z niej korzystać, z jednej strony to dobrze, z drugiej strony osoby, które nie mają czy mają groby przypadkowo gdzieś tam na innych cmentarzach będą z tego wyłączone przypadkowo, historycznie.

I ostatnia sprawa i oczywiście ja rozumiem, że sprawa nie jest na tyle żeby kruszyć kopie, natomiast mój postulat z poprzedniego spotkania w tej sprawie był taki, żeby wprowadzić bardziej czytelne i klarowne zasady, którymi się będziemy kierować, te zasady, które tu podano takie całkiem klarowne nie są. I trzecia sprawa taka organizacyjna, sam głosowałem za przesunięciem tego druku do ponownego, za odesłaniem na poprzedniej Sesji, ponieważ uważałem, że należy dać szansę Radnemu, który z jakichś powodów nie mógł złożyć poprawki do złożenia i to się stało. I to się odbyło wszystko spokojnie. Pamiętam jak parę miesięcy temu sam byłem autorem takiego przesunięcia i wielu kolegów, który zresztą dzisiaj są nieobecni wieszają na mnie psy mówiąc, że jak sobie Radny przespał to sobie nie musi składać poprawek. Otóż niezależnie od tego czy się zgadzam czy nie z poprawką Pana Radnego Stypuły, z poprawką, z postulatami to uważam, że jakby fair jest postąpienie, danie szansy komuś złożenia poprawek jeżeli z jakichś powodów tego nie mógł zrobić i jakby w ogóle nie było na ten temat dyskusji, ale chciałbym żeby te zasady były stosowane do wszystkich, a nie wybiórczo. To tyle i myślę, że jakby główną kwestią jest to, że zasady, które Państwo zaproponowaliście są wystarczająco klarowne żeby nie nastąpiło jakieś zaprzeczenie temu, czyli takiej głównej tezie, że jednak te miejsca, które udało się wygospodarować na

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Cmentarzu Rakowickim dajemy jakiejś określonej grupie osób, a nie wszystkim bo tak popadnie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pani Dyrektor bardzo proszę.

Dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych – p. A. Rybakiezy – Ralska

Więc odpowiadając na obawy Pana Radnego Stypuły powiem tak. Dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych nie ma wątpliwości, że grób, do którego nie ma możliwości pochowań w sensie nieprawnym, że dysponent nie wyraża zgody bo takie przypadki są, ale w sensie technicznym praktycznie traktujemy jak grób, którego nie bo nie ma możliwości pochowania w związku z tym przydział miejsca musi być. I jeśli to nie wystarcza, natomiast rzeczywiście rozszerzyliśmy krąg osób uprawnionych, skróci to okres mniej więcej do półtora roku dysponowania tymi miejscami, do 2,5 roku, kryteria są takie, że rzeczywiście jeśli jest zgon, jest te 15 lat, 5 lat ktoś mieszkał i nie dysponuje rodzina przy czym określenie najbliższej rodziny wynika z uchwały to będzie pochowany. Mogę jeszcze tyle powiedzieć, że te trzy tysiące miejsc było liczone w sposób taki bezpieczny. Jest jeszcze druga część cmentarza Rakowickiego gdzie te miejsca będą przybywały, więc jeśli, Prezydent chciał jedno, ponieważ miejsca się pojawiły to celem było odblokowanie tych miejsc i umożliwienie Krakowianom do pochowania. Przyjmując tą autopoprawkę ten cel również spełnia. Nie kto pierwszy ten lepszy bo myślę, że tutaj nikt się nie kwapi do tego żeby umierać, to już jest siła wyższa.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie tego druku wraz z autopoprawką w bloku głosowań. Druk 1437:

DZIAŁANIA MAJĄCE NA CELU REMONT NAWIERZCHNI CHODNIKOWEJ NA TERENIE DZIELNICY XVIII MIASTA KRAKOWA.

W imieniu Grupy Radnych Pan Radny Maciej Twaróg.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym przedstawić autopoprawkę, którą pozwoliłem sobie po odesłaniu tego druku na poprzedniej Sesji Rady Miasta Krakowa złożyć, przybliżę ją pokrótce. Otóż autopoprawka zakłada zmianę tytułu Uchwały Rady Miasta Krakowa na Uchwałę w sprawie działań mających na celu remont nawierzchni chodnikowej na terenie Dzielnic od I do XVIII Miasta Krakowa, nowe brzmienie uzyskuje § 1, cytuję: Zaleca się, aby Prezydent Miasta Krakowa podjął wszelkie możliwe działania mające na celu remont nawierzchni chodnikowych będących własnością Gminy Miejskiej Kraków, a znajdujących się na terenach Dzielnicy od I do XVIII Miasta Krakowa. § 2 zyskuje brzmienie: Zaleca się aby począwszy od budżetu miasta Krakowa na 2007 rok środki przeznaczone na zadania powierzone Dzielnicy Krakowa, z których wszystkie Dzielnice Krakowa modernizują nawierzchnie chodnikowe wzrastały systematycznie. § 3 zyskuje brzmienie, cytuję: Zaleca się, aby w konstruowaniu budżetu miasta Krakowa począwszy od 2007 roku każda z 18 Dzielnicy Krakowa mogła zapisać jedną modernizację wybranego traktu pieszego, placu bądź skweru gdzie stwierdzono zły stan nawierzchni chodnikowej. § 4 i 5 to już są te paragrafy standardowe czyli § 4: Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa, § 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

podjęcia. Zmianie ulega co oczywiste uzasadnienie tego projektu uchwały. Szanowni Państwo uprzejmie proszę o przyjęcie tego projektu uchwały z tą autopoprawką mój kolokwialnie szarpnięcie tego tematu, szarpnięcie i przyspieszenie tej modernizacji, modernizacji tej małej infrastruktury, która krzyczy o pomoc, jest niezbędna. Jeżeli możemy to zrobić w takiej formie, jeżeli możemy rozpocząć działania od przyszłorocznego budżetu, nowa Rada jeżeli będzie mogła rozpocząć te działania od rocznego budżetu, aby zwiększyć środki dla Dzielnicy Krakowa, aby też, ale też umożliwić, otworzyć furtkę do tego, aby poszczególne Dzielnice wskazywały np. duże, poszczególne trakty czy place, czy skwery do gruntownego remontu tak jak to zrobiliśmy dwa lata temu z Al. Róż i z Placem Centralnym gdzie z tym był problem przez lata to powinniśmy to zrobić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Zapytuję wnioskodawcę poprawek w tej chwili o swoje stanowisko w związku z przyjęciem części przez wnioskodawców. Bardzo proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja rozumiem, że jeżeli autopoprawka jest dalej idąca niż moja poprawka no to jestem zmuszony de facto wycofać ją. Wiąże się to z tym, że jest ona tylko fragmentem całości w związku z tym wycofuję tą poprawkę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Bardzo proszę o pisemny również wniosek. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Pan Radny Zięba, Pan Radny Zorski proszę bardzo i za moment Pan Skarbnik.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Oczywiście autopoprawka wnioskodawcy Pana Radnego Macieja Twaroga ma sens i wbrew temu, że pewnie Pan Skarbnik jak zwykle, myślę rzeczowe będzie miał swoje zdanie to jednak musimy sobie odpowiedzieć na następujące pytanie, czy my możemy, czy nas stać w nowym budżecie miasta Krakowa na takie – przepraszam za kolokwialne powiedzenie – posunięcie budżetowe żeby doprowadzić te ulice, te chodniki, póki jeszcze się nie rozleciały. Mówię to takim obrazowym stwierdzeniem bo przy remontach, dawnych remontach, a i teraz też się to praktykuje, to jest tak drobiazg, ale bardzo ważny, ulice jak się remontuje to się kładzie dwa pasy asfaltu. Jeżeli tego się raz porządnie nie zrobi to powstaje szczelina i potem nie uratuje się je w czasie, Pan Dyrektor Tajster najlepiej o tym wie, to to za chwilę będzie bardzo drogi koszt remontu od nowa. I sprawa jeszcze – to już jest dalsza sprawa chociaż to już jest drobiazg – np. Dzielnica Mistrzejowice rocznie na budowę, modernizację dróg i chodników 114.000 zł. Proszę Państwa co można zrobić za 114.000 zł. No więc co najwyżej przygotować dokumentację żeby potem Radny Miasta mógł się upominać w budżecie Miasta o zrobienie jakiejś inwestycji. Więc ta poprawka ma sens, ona jest ogólna i myślę, że trzeba ją po prostu przyjąć. Oczywiście pewnie trzeba byłoby trochę więcej tych informacji, które myślę, że dyrektorzy, którzy remontują i budują drogi mają przegląd tej sprawy, mają zdanie swoje na ten temat. Oczywiście nie można tu znowu przesadzić żeby to były kwoty takie, które by – nie wiem – uniemożliwiały te generalne remonty, generalne inwestycje, te zaplanowane, wieloletnie bo to jest oczywiste, to nie jest rząd wielkości – na pewno Pan Radny Maciej nie miał na myśli kwot powiększonych o 100, 200, 300 %, ale żeby tej sprawie

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

jednak przyjrzeć się dokładniej i zwiększyć na tyle żeby nie można było potem więcej płacić, żeby się nie musiało potem więcej płacić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Zorski proszę.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja przede wszystkim z podziękowaniem dla Pana Radnego Macieja Twaroga za zrozumienie intencji, które były wypowiedziane w czasie dyskusji i to naprawdę jest znakomite i bardzo serdecznie dziękuję, myślę, że ta uchwała nie budzi zastrzeżeń jeżeli chodzi o Radnych, którzy w zasadzie po to tu funkcjonują żeby to miasto ulepszać, natomiast ja mam uwagę następującą, proszę Państwa w Krakowie te chodniki się remontuje, niewątpliwie są miejsca gdzie one remontowane są. I chciałbym powiedzieć w ten sposób, te chodniki są remontowane dla pieszych. Natomiast to jest przerażające, że większość tych chodników jest natychmiast zastawiana samochodami i to w taki sposób, że przejść się nie da. I ja mam o to żal do Pana Komendanta, który nam tutaj znakomity i przemiły list na pożegnanie dał, że Straż Miejsca w ogóle w te sprawy nie wchodzi, nie wiem czy nie chce się narażać tym kierowcom, czy po prostu kult samochodu jest tak duży w Krakowie, że jednak ten samochód jest dużo ważniejszy niż ten pieszy, który gdzieś tam łamie nogi po kątach, ja zresztą sobie zrobiłem w tej kadencji taką serię zdjęć, myślałem, że to kiedyś pokażę w jakiejś interpelacji, ale właściwie to załamałem się jeśli chodzi o skuteczną interpelację w związku z tym apeluję przy tej okazji, oczywiście remontujemy chodniki w jak największej liczbie w Krakowie i róbmy to poprzez zadania powierzone dzielnic bo to rzeczywiście jest metoda, która w wielu miejscach się sprawdziła. Natomiast jeżeli to ma być budowanie parkingu dla samochodów i spychanie pieszych na ulice czy w krzaki to proszę Państwa proszę się zastanowić. Stąd apeluję, apeluję przede wszystkim do Straży Miejskiej, znaczy przede wszystkim do Prezydenta, ale te apele jak na razie były nie skuteczne, ale do Straży Miejskiej o to żeby zostawić, zagwarantować w Krakowie miejsce dla pieszych na chodnikach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Skarbnik Lesław Fijał.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż drodzy Państwo odnośnie autopoprawki do projektu uchwały, która w istocie rzeczy zmienia całą uchwałę zasadnicze uwagi do § 2, który w myśl tekstu autopoprawki zyskuje brzmienie, cytuję: Zaleca się, aby począwszy od budżetu miasta Krakowa na rok 2007 środki przeznaczone na zadania powierzone Dzielnicy Krakowa, w których wszystkie Dzielnice Krakowa modernizują nawierzchnie chodnikowe wzrastały systematycznie. Koniec cytatu. Otóż drodzy Państwo jest to w istocie rzeczy obejście prawa, które mówi o tym, że zgodnie z bezpośrednio wybieranym wójtem, burmistrzem, prezydentem to on posiada wyłączne prawo do przedstawiania projektu budżetu również jeśli chodzi o przyjęte założenia do tego projektu. Wysoka Rada może na etapie dyskusji nad projektem budżetu złożonym przez organ wykonawczy wносить pewne zmiany, natomiast nie może – i z tego obecnie prawo finansowe zrezygnowało – stwarzać Panu Prezydentowi wskazówek do budżetu, które kiedyś uchwalała. Jest to klasyczna wskazówka do budżetu i wydaje mi się, że tym sposobem można przywrócić dawną instytucję, jeśli jednak instytucja ta została zniesiona, a wyłączne prawo do

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

przedstawiania projektu autorskiego dodajmy posiada Pan Prezydent, wójt i burmistrz to tego typu zapis zobowiązujący go – co wynika z § 4, cytuję: Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa – czyli to zobowiązanie jest dla niego wskazówką. Skoro prawo rezygnuje ze wskazówek do budżetu w związku z tym nie można ich wprowadzać odrębną drogą z tego względu, że wówczas budżet przestanie być budżetem przedstawianym Wysokiej Radzie przez organ wykonawczy, w tym wypadku jednoosobowy organ wykonawczy. Wydaje mi się zatem, że nawet nie ma tutaj parafy radcy prawnego, gdyby radca prawny również spojrzął na to, ale uchwała była, ale to zasadniczo zmienia uchwałę w brzmieniu projektu uchwały nie ma problemu, przytoczę § 1: Zaleca się, aby Prezydent Miasta Krakowa podjął wszelkie możliwe działania mające na celu remont nawierzchni chodnikowej będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków, a znajdujących się na terenie Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa. Nie ma mowy tutaj o środkach finansowych, jest mowa o tym co Pan Prezydent w ramach racjonalnej gospodarki mieniem komunalnym powinien robić i to nie tylko w odniesieniu do Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa, ale powinien to robić w stosunku do wszystkich Dzielnic Miasta Krakowa. A zatem zmiana jest zasadnicza, wprowadza nowe wątki, które przywracają w zawołany sposób wskazówki do budżetu. I to jest tylko ta moja uwaga, którą prosiłbym uprzejmie, aby i projektodawca, ale również i Wysoka Rada zechciała wziąć pod uwagę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. W imieniu wnioskodawców Pan Radny Maciej Twaróg.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Nie będę się odnosił do słów Pana Skarbnika o tym co tutaj chciałem czy chcę przemyścić, wkręcić itd., po prostu wydaje mi się, że uchwała jest taką uchwałą intencyjną, czymś co zaleca się, nie nakazuje się, nie siada się na głowę Panu Prezydentowi żeby go zmusić do tego, zgodzi się Pan Skarbnik z tym, że ostateczną wersję budżetu przyjmuje Rada, oni, Rada jako zarówno w Komisjach jak i poszczególne Kluby Radnych, Grupy Radnych składają poprawki, wydaje mi się, że przyjęcie tej uchwały umożliwi przyszłej Radzie, przyszłym Radnym przypilnowanie tego, aby te środki po prostu od roku 2007 systematycznie wzrastały. O § 3 Pan Skarbnik zapomniał, tutaj też mówimy o tym, że się zaleca, też mówimy o budżecie roku 2007. Wydaje mi się, że to nie jest głupi zapis żeby umożliwić poszczególnym Radom Dzielnic wskazanie np. do budżetu na Konwencie czy poprzez swoich Radnych czy poprzez wystąpienie właśnie w czasie debaty budżetowej, wskazanie głównego poważnie zniszczonego traktu pieszego, czy placu, czy skweru czy miejsca, które jak wspomniałem przed kilkoma minutami krzyczy o pomoc po prostu. I wydaje mi się, że ten krzyk, dobrze, że o tym mówimy, jakoś tak to przechodziło właśnie cichcem, problemy związane – o czym mówił Pan Przewodniczący Zięba, który doskonale zna te sprawy i problemy związane ze środkami, które są przekazane na właśnie modernizację nawierzchni chodnikowych w Dzielnicy – akurat Dzielnica XV Mistrzejowice to Dzielnica stosunkowo nieduża, natomiast jeżeli weźmiemy pod uwagę Dzielnice XVIII, w której wzięła się cała sprawa no to jest przestrzeń przepiękna i po prostu zapomniana, mam nadzieję, że tak jak sugerujemy i tak jak sugeruję w autopoprawce aby systematycznie to wszystko zwiększać żeby te kwoty rosły tak systematycznie będziemy czy też przyszła Rada, stare przyzwyczajenia, przepraszam, będzie systematycznie pokonywać te problemy, które narosły przez lata w temacie nawierzchni chodnikowych. Uchwałę dotyczącą ogródków jordanowskich już przyjęliśmy, a zatem też myślę przyszła Rada będzie mogła zająć się i tą problematyką, która również jest bardzo potrzebna, na której bardzo zależy mieszkańcom, którzy być może nie korzystają z wielkich

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

inwestycji krakowskich, a korzystają po prostu tak jak powiedział Pan Prezydent Zorski po prostu z chodników, chodzą po nich, mają do tego święte prawo i mają też święte prawo do tego żeby bawić się na bezpiecznych placach zabaw, by ich dzieci mogły bawić się na bezpiecznych placach zabaw. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Skarbnik jeszcze i Pan Pietrus.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Panie Przewodniczący otóż problem polega na tym, że brzmienie artykułu obecnie 3, paragrafu 3 zupełnie współgra, ale nie odnosi się do tego o czym mówiłem przy okazji § 2. Otóż § 3 przypomnę brzmi: Zaleca się, aby w konstruowaniu budżetu miasta Krakowa począwszy od 2007 roku każda z 18 Dzielnic Krakowa mogła zapisać jedną modernizację wybranego traktu pieszego, placu bądź skweru gdzie stwierdzono zły stan nawierzchni chodnikowej. Koniec cytatu. Czy takie prawa Rady Dzielnic nie mają do tej pory, przepraszam, bo uznawały inne rzeczy za ważniejsze, to może trzeba w Radach Dzielnic stwierdzić, przyjąć jakieś kryteria, rankingu w ramach ograniczonych środków bo te i budżet miasta ma ograniczone. Nikt nie zabraniał Radom Dzielnic wpisywania do wniosków przy konstruowaniu budżetu miasta Krakowa w szczególności do środków, którymi dysponują tego, aby zapisano jedną modernizację traktu pieszego, nikt nie zabraniał. I gdy Pan Przewodniczący uzna, że zabraniał to ja oddaję się do dyspozycji Rady na ostatnim posiedzeniu, na ostatniej Sesji Rady. Nigdy...

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam Pana, do dyspozycji może Pana poddać tylko Pan Prezydent.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

To z Panem Prezydentem jakoś pewno Pan Przewodniczący przekona, że się myliłem, a skoro się myślę to mogę się mylić częściej i w takim razie jestem człowiekiem, który tylko się myli, wtedy można by taki wniosek daleko idący wyciągnąć, a zatem takiemu nie ma co powierzać własnego zaufania Państwa Radnych osobiście i całej Rady.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Ostatnia Sesja jest już uroczysta.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący problem polega na tym, że nikt do tej pory Radom Dzielnic niczego nie zabraniał, zalecanie im żeby się czymś dodatkowo zajęli jest ingerencją w statuty Rad Dzielnic i Dzielnic jako składające się na miasto Kraków, ale jednak rządzące się pewnymi własnymi zapisami statutowymi i uważam to jako ingerencję, nie wiem jak ocenioną przez Rady Dzielnic, one do tej pory mogą robić również i to o co Pan apeluje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Pieturs.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja chciałem tylko krótko jeżeli chodzi o to zalecenie to wydaje mi się, że to jest i tak, nie jest to nakaz tylko zaleca się żeby Pan Prezydent podjął wszelkie możliwe działania, nie ma tu określonego nawet zakresu, że to mają być wszystkie chodniki bo jak byśmy zapisali, że zaleca się, że wszystkie chodniki to byłby to nakaz, natomiast to się de facto zaleca i myślę, że Pan Prezydent przyjmie naszą uwagę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Wnioskodawca Pan Radny Twaróg.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Słusznie wykrzykuje Pan Przewodniczący Zięba, że się dzielnice nie obrażą bo jakżeby mogły. Ja przypomnę ten manewr, który udało mi się poprzez pewne porozumienie budżetowe, które przygotowaliśmy w Radzie Miasta Krakowa wprowadzić do budżetu jako odrębny zapis – modernizacja Al. Róż i Placu Centralnego przebudowę w ogóle, itd., nowy wizerunek tego śródmieścia Nowej Huty – Przewodniczący Krążolek – Szef XVIII nie wierzył w to, że to zostanie przeprowadzone, mówił jak to jednorazowo taki kawał tego, słuchaj nie wierzę w to, i okazało się, że można. No więc być może to o czym Pan mówił, że Dzielnice, nie chcę powiedzieć, że Dzielnic są słabej wiary, że mogłyby tutaj coś wskórać u nas i wprowadzić właśnie każda z 18 jakiś zapis modernizacyjny traktu czy placu, czy skweru, o którym mówiliśmy do budżetu Miasta Krakowa, aby został jednorazowo szybko wyremontowany, wydaje mi się, że jeżeli to ściągniemy też z pleców, ten ciężar z pleców takiej czy innej dzielnicy i pomożemy im w tym to będzie po prostu dobrze i o to chodzi. Jak wspomniał Pan Prezydent Zorski chodzi o to żeby było dobrze z tym bo nawierzchnie chodnikowe służą ludziom, mają służby ludziom, czasami jest tak, że służą bardziej jako parking, ale to już na to nic nie poradzimy, mogą poradzić służby, które są do tego powołane. Szanowni Państwo namawiam do tego żeby przyjąć tę uchwałę, ten projekt uchwały z autopoprawką. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

**PRZYJĘCIE DOKUMENTU: RAMOWY PROGRAM OCHRONY I
REWITALIZACJI ZESPOŁU HISTORYCZNO – KRAJOBRAZOWEGO
TWIERDZY KRAKÓW.**

Druk 1497. Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski bardzo proszę. Pan Ryszard Gąsiorowski bardzo proszę.

Pan Ryszard Gąsiorowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Dokument przedstawiony Radzie przez Pana Prezydenta jest wynikiem wspólnych prac przedstawicieli Urzędu Miasta i miłośników fortyfikacji reprezentowanych przez fundację Aktywnej Ochrony Zabytków Techniki i Dziedzictwa Kulturowego „JANUS”, można podzielić ten dokument na trzy etapy, na takie trzy zagadnienia: ochronę, edukację i zagospodarowanie. Poprzez ochronę rozumie się tutaj dążenie do wpisania wszystkich

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

obiektów fortecznych byłej Twierdzy Kraków do rejestru zabytków, utworzenie parków kulturowych i przez to zespolenie tego jako całości zespołu historyczno – krajobrazowego, na który składają się obiekty znajdujące się w tych miejscach forteczne, nie forteczne, obiekty komunikacja i zieleń forteczna, bardzo ważna na tych obiektach. Drugą część opracowania zamyka powiedzmy ogólny wniosek, tę część opracowania zamyka taki wniosek by zajął się tym tematem jeden miejski zarządca. Tu Pan Prezydent, tu Państwo proponujecie w tym dokumencie by, nie ma sprecyzowanego, który to ma być zarządca, czy to ma być odrębny inny, w każdym bądź razie jeden, który obejmie całym aspektem, wszystkimi aspektami całą tą dziedzinę mienia, mienie gminne i skarbu państwa ponieważ dzisiaj w dyspozycji Gminy mamy 18 nie zagospodarowanych fortów. Druga część to jest edukacja, udostępnienie i edukacja. W tym temacie proponuje się, aby powstał na bazie Fortu 44 Tonie, powstało otwarte Muzeum Twierdzy Kraków. Do tego elementu, aby powstało muzeum proponuje się by zwycięzca konkursu, który będzie opublikowany przez miasto, ktoś to wygra ten konkurs, stał się użytkownikiem i docelowym operatorem tego Fortu, do tego też dojdą następne cztery forty, 5 fortów, przepraszam. Następnym elementem jest udostępnienie fortów czyli zagospodarowanie. Proponuje się, aby forty generalnie nie sprzedawać, nie oddawać w użytkowanie wieczyste obiektów, terenów, a obiektów budowlanych nie sprzedawać, aby przyszli operatorzy czy przyszli użytkownicy w pierwszej kolejności otrzymywali formę użyczenia i dzierżawy. Tak aby miasto nadal pozostało gospodarzem na fortach, generalnie aby mogło dbać o to by forty nie popadały w dalszą degradację. Mam nadzieję, że szybkie podjęcie uchwały przez Szanownych Państwa pozwoli na zatrzymanie degradacji, przyspieszy proces rewitalizacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. W imieniu Komisji Pan Przewodniczący Stanisław Handzlik.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Komisja obradowała nad tym projektem 20 października, przyjęliśmy pozytywną opinię dla tego projektu, głosowano 3 za, 0 przeciw, 2 głosy wstrzymujące się. Ale oprócz tego Panie Przewodniczący chciałbym powiedzieć dwa słowa jako, że ten komunikat jest bardzo suchy w wyniku głosowania, chciałem parę słów więcej w imieniu Komisji, ponieważ ta sprawa była przedmiotem spotkań, wielu dyskusji na forum Komisji. Otóż zajęliśmy się tym jako Komisja właściwa dla wyrażania w imieniu mieszkańców miasta Krakowa postulatów podjęcia zdecydowanych działań gminy na rzecz ochrony i rewitalizacji zespołu fortecznego Twierdzy Kraków. Doniesienia prasowe i głosy mieszkańców były na trwogę, że oto zasób forteczny, zabytek ogromnej wartości historycznej ulega gwałtownej degradacji wskutek braku należytej ochrony przed erozją i szabrownikami. Na ten temat było wiele doniesień prasowych, które czytaliśmy i coraz bardziej narastała w nas wola szybkiego przecięcia tego procesu rozkradania i dewastacji Twierdzy. Byliśmy cały czas w kontakcie z Fundacją JANUS, grupą entuzjastów i miłośników fortyfikacji Twierdzy Kraków. Fundacja przygotowała nie odpłatnie, podkreślam nieodpłatnie, dla Komisji Kultury program rewitalizacji i ochrony Twierdzy pod nazwą Otwarta Twierdza. To była taka, dwie takie grube księgi. Nazwa ta świadczy o idei, jaka połączyła nasze działania, działania Komisji i działania entuzjastów z grupy JANUS. Otóż chodziło o udostępnienie mieszkańcom miasta i turystom zasobów fortyfikacyjnych do zwiedzania i rekreacji. Ale żeby udostępnić należy w pierwszej kolejności przeprowadzić prace zabezpieczające przed wypadkami, tam jest wiele miejsc niebezpiecznych, przeprowadzić prace pielęgnacyjne zieleni fortecznej oraz prace

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

zabezpieczające przed dalszą degradacją obiektów. Program przewiduje utworzenie Muzeum Rozproszonego, najpierw będzie to jeden obiekt – Fort Tonie – jeden z najlepiej zachowanych obiektów, następnie kilku innych charakterystycznych dla obiektów fortecznych, po jednym z każdego typu fortyfikacji. Program zakłada przeprowadzenie solidnej inwentaryzacji całej Twierdzy bądź to poprzez gminę bądź przez przyszłego użytkownika, tam jest taka alternatywa. Objęcia całej Twierdzy ochroną konserwatorską oraz przekazanie we władanie na podstawie obowiązujących procedur prawno własnościowych użytkownikom, którzy będą się o nie troszczyć, a więc chronić, restaurować, nadzorować, ale nie mogą ich zamykać przed zwiedzającymi. I to jest ogromnie ważne, to jest ten element otwartej Twierdzy tutaj realizowany. Program jest ramowy – tak go nazwaliśmy – gdyż to co zawiera jest zbiorem najważniejszych postanowień, trudno było przepisywać cały program, który został przygotowany dla Komisji Kultury przez Fundację bo to są takie dwie grube księgi, ale jest zbiorem najistotniejszych dla rozpoczęcia współpracy, najistotniejszych postanowień dla rozpoczęcia współpracy miasta czyli właściciela z organizacjami obywatelskimi, pozarządowymi oraz innymi podmiotami pożądanymi dla realizacji celów programowych.

W następnych latach będzie ten program zapewne uzupełniany, modyfikowany według potrzeb, które wynikną z doświadczeń bieżących. Będzie też stały zespół monitorujący stan obiektów i realizację umów, które zostaną zawarte. Na koniec chcę powiedzieć, że jest kilka drobnych niedoskonałości w treści tekstu. I tak po pierwsze w rozdziale I gdzie mówimy o historii Twierdzy w ostatnim akapicie tego rozdziału należy wykreślić fragment, który dość niezręcznie zrównuje rangę Twierdzy z Rynkiem Głównym, Wawelem i tym podobnymi obiektami. To jest pewna niezręczność wynikająca pewnie z intencji działania w dobrej wierze, żeby nadać odpowiednią rangę temu zabytkowi, ale myślę, że tu trochę wkradło się przesady, może też niezręczność sformułowania powoduje, że czyta się to inaczej niż zamierzał to przedstawić projektodawca. Druga rzecz to w rozdziale IV punkt 5, w drugim zdaniu należy skreślić po słowie „objęcia” skreślić słowo „się”. To się wkradło i prawdopodobnie komputer nie wyczyścił tego w sposób należyty. Proszę Państwa na koniec tego mojego wystąpienia chciałbym podkreślić, że zespół działający pod kierunkiem pana Ryszarda Gąsiorowskiego, zespół wspólny a więc skupiający tutaj urzędników, najlepszych fachowców jakich mamy w gminie oraz przedstawicieli organizacji pozarządowej Grupy Obywatelskiej Fundacji „Janus” pracowali nad tym dokumentem bardzo intensywnie w ostatnim czasie, bardzo żeśmy się obawiali, że mogą nie zdążyć, udało wprowadzić to na dzisiejszą sesję. Będziemy jeszcze wnioskować – po zakończeniu tego czytania – będziemy wnioskować o wprowadzenie do drugiego czytania tak żeby tutaj nie naruszyć postanowień statutu. I chciałbym ogromnie podziękować wszystkim Państwu, którzy działali w zespole pod kierunkiem pana dyrektora, przedstawicielom fundacji, którzy nie szczędzili sił i czasu na pracę nad tym dokumentem, podziękować również za to, że wykazali tutaj rzeczywiście postawę obywatelską pracując nad programem zupełnie bezinteresownie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Kto z Państwa z Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos jeszcze? Pan Radny Zięba, proszę.

Radny – p. S. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Państwo Radni!

Niewielu nas jest ale myślę, że warto do protokołu przynajmniej na temat fortów, które także znajdują się na terenie Dzielnicy XV ale muszę jednak najpierw do słów, które pan dyrektor był uprzejmy powiedzieć znaczące zdanie, że forty nie powinny być sprzedawane czyli

wyzbywanie się fortów a powinny być własnością gminy, tak chyba pan był uprzejmy powiedzieć, ale tutaj pierwsze pytanie, które się nasuwa. Jak Gmina, miasto Kraków miałyby zagospodarować, zabezpieczyć te historyczne budowle, które w większości no są bardzo zniszczone? Są w Mistrzejowicach dwa forty, Fort Batowice, Fort Mistrzejowice i oczywiście tu jest pewnie racja i pogląd właściwy, że nie można puszczać, tymczasowo robić magazyny tak jak to było w fortach Batowice gdzie był magazyn najpierw materiałów budowlanych, potem prawda jeszcze, czy przed tym magazyn win, potem umowa się kończy, wychodzi z tego firma, zostawia bałagan itd. Proszę Państwa więc to pierwsze żeby odpowiedzieć na to pytanie do wnioskodawców, do pana dyrektora żeby określić czy miasto Kraków ma zagospodarować we własnym zakresie np. tak jak forty w Grębałowie, przepraszam na Wzgórzach Krzesławickich gdzie funkcjonuje bardzo dobrze Dom Kultury. Ale też mamy fort w Zielonkach gdzie jest hotel prawda, mamy fort na Kopcu Kościuszki prawda, są już zagospodarowane więc to należałoby przyjąć, określić. Ja dodam, że tworząc zespół parkowy Mistrzejowice Rada Dzielnicy, a potem Zarząd Miasta przyjął koncepcję programowo-przestrzenną tego terenu, w tym także i forty i w tym dokumencie Fort Batowice oczywiście to jest rysunek prawda miałyby być, mógłby być hotel z dużą salą konferencyjną, parkingami na właśnie różne konferencje. Natomiast Fort Mistrzejowice czyli na osiedlu Piastów miałyby być, tak to nazwano wtenczas Centrum Rehabilitacyjno-Sportowym. Oczywiście na dziś, nawet na wczoraj trzeba te budowle zabezpieczyć. Myśmy w dzielnicy stawiali kraty prawda, grube takie zabezpieczenia jednak to zostaje usunięte, tam się gromadzą różni ludzie, ale też na przykład dzieci. Cztery, czy pięć lat temu chłopcy skakali po belkach, jeden spadł i do dziś dnia jest na wózku i ta sytuacja jest. A więc jest dużo do zrobienia w tym temacie ale my chociaż kończąc kadencję nie możemy tego nie zauważyć, nie może w następnej kadencji tego temu dać jako powiedzmy sobie wszystko jest ważne – jako priorytetowego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa chce w tej sprawie zabrać głos? Nie widzę. W imieniu rozumiem gości, którzy przygotowują ten projekt proszę o zabranie głosu Pana Brzoskwina, tak chyba mam zapisane. Bardzo proszę. Któryś z panów rozumiem z Fundacji „Janus” zostanie tutaj poproszony, proszę się o przedstawienie, być może pomyliłem nazwisko ale bardzo przepraszam. Rozumiem, że w tym punkcie będzie wprowadzenie ponownie do drugiego czytania, tak? Później, tak, tak. Czyli ustalę termin składania poprawek za chwilę. Proszę bardzo. Proszę o przedstawienie się.

Pan Andrzej Letalar

Reprezentuję Fundację „Janus” i chciałbym przede wszystkim podziękować miastu to znaczy Panu Prezydentowi, jego urzędników ale także Radzie Miasta reprezentowanej głównie przez Komisję Kultury i przewodniczącego Pana Stanisława Handzlika bo dzięki niemu my moglibyśmy swój kawałek pracy do tego dołożyć aby coś naszym zdaniem przynajmniej bardzo cennego zostało dla nas i dla następnych pokoleń zachowane. Mamy świadomość, że ten projekt, który został Państwu przedstawiony przez Pana Prezydenta nie jest projektem rozwiązującym wszystko ale też w naszym odczuciu jest bardzo dobrym krokiem we właściwą stronę to znaczy pozwalającym wyznaczyć ramy ochrony skutecznej, ramy ochrony, która spowoduje, że forty pełniąc również funkcje użytkowe zachowają swój charakter zabytkowy, militarny dla wszystkich, również dla tych przyjezdnych spoza Krakowa turystów z całej Europy, bo one reprezentują mimo, że są w Krakowie nie tylko myśl techniczną i wykonanie polskie ale tak naprawdę sporej części Europy. A więc tutaj obywatele wielu państw dawnego cesarstwa austro-węgierskiego przyjeżdżać będą

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

odnajdywali to coś co nasz kraj już łączyło z tamtymi narodami, czy z tamtymi państwami. Trzeba będzie to rozwijać, mamy świadomość, że za tym stoją znaczące nakłady finansowe. Liczymy na to, że w tej sytuacji jaka w tej chwili powstała znaczny udział to będzie udział pieniędzy z zagranicy, pieniędzy unijnych i pieniędzy innych organizacji społecznych zainteresowanych zachowaniem tych zabytków w dobrym stanie i udostępnieniem ich ogółowi obywateli i naszego kraju i całej Europy. To przedsięwzięcie będzie wymagało kolejnych kroków i trudno w tej chwili powiedzieć dokładnie jakie winny zostać wykonane. Natomiast my jesteśmy pełni nadziei bo jeżeli okazało się, że najtrudniejsza rzecz przełamanie bariery kontaktu między organizacją społeczną a myśleniem urzędniczym zostało dokonane, a kiedy okazało się, że zarówno ci wybierani i ustawowi przedstawiciele narodu, czy społeczności lokalnej jak i ci, którzy samoczynnie z porwy serca, duszy, czy potrzeby robienia czegoś sensownego potrafią się do gadywać to, to jest dobry wskaźnik na przyszłość. Myślę sobie, że tak jak w całej Europie wiele można zrobić nie dając na to znacznych pieniędzy jeżeli można uzyskać coś co w poprzedniej minionej epoce zostało tak ośmieszona, a kiedyś w okresie międzywojennym było czymś wspaniałym, prace społeczne, pracy dla dobra społeczności lokalnej. Tutaj ta możliwość się otwiera i stąd bardzo serdecznie dziękując proszę Państwa Radnych abyście poparli, przyjęli tą uchwałę bo mimo tych niedoskonałości ona zapoczątkuje radykalną obronę tych obiektów przed zniszczeniem i pozostanie potem w pamięci tylko w postaci rycin, czy zdjęć. Dziękuję serdecznie i panu, panie przewodniczący i panu, panie prezydencie i panu, panie przewodniczący Komisji Kultury jak i również wszystkim Państwu bardzo serdecznie w imieniu i swoim i fundacji dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo panu. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać jeszcze głos? Czy w tej sprawie w imieniu Pana Prezydenta chce zabrać głos? Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że odbyliśmy. Bardzo przepraszam.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

W imieniu klubu chciałbym powiedzieć dwa słowa, w imieniu Klubu Ligi Polskich Rodzin poprzemy oczywiście ten dokument, poprzemy pomimo tego iż podczas posiedzeń Komisji Kultury ostatnich nie byliśmy do końca zadowoleni z trybu przekazywania nam tego dokumentu, z formy również nie byliśmy do końca zadowoleni ale dobrze, że to jest i rzeczywiście jeżeli fachowcy, ludzie, którzy żyją ochroną fortów, poszczególnych obiektów fortyfikacji nie tylko krakowskiej ale i przemyskiej znają na tych systemach doskonale, mówią, że to będzie dokument, który radykalnie podniesie te obiekty z upadku, z ruiny, że zlikwidujemy tam wysypiska śmieci, spotkania przeróżnych grup niewiadomego pochodzenia itd. itd. i być może otworzy to ścieżkę do tego aby poszczególne obiekty doprowadzić do właściwego porządku, tworzyć tam instytucje edukacyjne, instytucje kulturalne, tworzyć parki to bardzo dobrze dlatego ten dokument trzeba poprzeć. Natomiast chciałbym zwrócić jeszcze uwagę jako, że widzimy się dzisiaj po raz ostatni oficjalnie, że Rada doceniła też w jakiś sposób te działania związane z modernizacją fortów wpisując Fort Mogiński do programu jubileuszu 50-lecia lokacji Krakowa, kolejny fort, który udało nam uratować i mam nadzieję, że nam się uda uratować i stworzyć w nim coś rzeczywiście oryginalnego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. To w takiej sytuacji ja sobie pozwolę króciutko zabrać głos. Proszę Państwa oczywistym jest, że trzeba tego typu inicjatywy wspierać. Chciałem Państwu też

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

przypomnieć, że takie realne wsparcie jest wtedy kiedy są pieniądze, a pieniądze są wtedy kiedy miasto ma program rewitalizacji, którego elementem są na przykład projekty związane z Twierdzą Kraków, czy też z innymi obiektami. Dopóki takiego programu nie będzie nawet przygotowane projekty nie mają szans starania się o pieniądze ze środków Unii Europejskiej. Stąd jakby na koniec kadencji bardzo proszę Pana Prezydenta o realizowanie zobowiązania Rady jeżeli chodzi o program rewitalizacji bo mówię bez tego te inicjatywy tak naprawdę rozbijają się, potężny brak pieniędzy a strumień jest tylko trzeba po niego sięgnąć.

Pan Radny Słoniowski, bardzo proszę. No widzę, że nam się na sam koniec uruchomiło.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja bardzo krótko powiem, że cieszę, że doszło do tego. Przypomnę, że Komisja Rewizyjna prowadziła kontrolę gdzie we wnioskach było zawarte właśnie kompleksowe rozstrzygnięcie tego problemu więc cieszę, że do tego dochodzi. Wiem, że to nie jedynie Komisja Rewizyjna może sobie przypisywać zasługę doprowadzenia do tego ale w imieniu komisji przypomnę, że taki wniosek miał miejsce, a w swoim imieniu i myślę, że też radnych klubu zapewniam o poparcie dla idei zawartej w tym druku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. W imieniu Pana Prezydenta też nie było wniosków. Stwierdzam iż odbyliśmy pierwsze czytanie. Ustalam termin składania poprawek dziś na godzinę 14,30, przepraszam autopoprawek na 14,15, poprawek na godzinę 14,30. Po tej godzinie zostaną z tego co wiemy wprowadzone ponowne czytanie, czy drugie czytanie.

Przechodzimy do kolejnego druku, rozumiem mamy druk pt.:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2006 /DOT. ZMNIEJSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW, ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 750, 851, 853 i 926 ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIALE 600 – ZADANIA PRIORYTETOWE DZIELNIC/

Według druku 1496, wraz z autopoprawką, taką jest. Bardzo proszę Pana Skarbnika o przedstawienie projektu.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady według druku nr 1496 wraz z autopoprawką Pana Prezydenta w sprawie zmian w budżecie Miasta na rok 2006. W stosunku do przedstawionego podtytułu w projekcie uchwały autopoprawka wprowadza dodatkowo zmiany w dziale 757, zmiany w zakresie działu 921 oraz dodaje zmianę w Gminnym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Pozwolę sobie autopoprawkę omówić po omówieniu podstawowych elementów projektu uchwały.

Wysoka Rado!

Nadszedł czas kiedy kadencja zbliża się do końca, zbliża się do końca w zasadzie w III dekadzie października, a zatem to co normalnie toczy się jeszcze do końca listopada przypomnę zmiany w uchwalonym przez Wysoką Radę budżecie na ogół dokonują się z

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

końcem listopada, czasami z początkiem grudnia należy obecnie zrobić w momencie kiedy okazuje się, że pewne zadania wykazały oszczędności, w pewnych zadaniach niestety nie da się skutecznie w dalszym ciągu wydatków ze względów formalnoprawnych choćby a z kolei inne zadania w trybie realizacyjnym postępują tak szybko, że wymagają dofinansowania aby odciążyć budżety przyszłych lat od wydatków, które mogą dokonać się obecnie z tych przyczyn, o których wymieniłem wcześniej. Ta uchwała dotyczy niejako właśnie tego typu przesunięć związanych z głęboką analizą zarówno dotychczasowego trybu wykonywania zadań ujętych w uchwalonym przez Wysoką Radę budżecie jak również z pewnych okoliczności wiążących z zakresu uwarunkowań formalnoprawnych nie pozwalających zrealizować danej inwestycji, bądź też wynikającymi z realizacji już zrealizowanych zadań oszczędnościami środków na poszczególnych pozycjach wiążących się z konkretnymi zadaniami budżetowymi. W paragrafie 1 proponuje się zmniejszenie dochodów budżetu państwa na rok 2006 o kwotę 4.700 zł wraz z jednoczesnym zmniejszeniem o tą kwotę wydatków budżetu miasta na rok 2006. Kwota 4.700 zł jak wynika z uzasadnienia wynika z zmniejszenia udziałów środków finansowych inicjatorów realizacji zadań inwestycyjnych realizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych. Nie będę przypominał całego mechanizmu w każdym razie jest to kwota, o którą zmniejszone zostają dochody budżetu jako, że zostają one zwrócone inicjatorom lokalnych inicjatyw inwestycyjnych. Wreszcie zasadniczą rolę odgrywa paragraf 2 a mianowicie wprowadza się zmiany w uchwalonym planie wydatków przez Wysoką Radę. Zmiany te dotyczą przeniesień w ramach planu wydatków przez zmniejszenie planu wydatków bieżących o kwotę 96.000 zł. Zmiana ta ma charakter zmiany formalnej albowiem dochodzi do zmiany treści charakteru ekonomicznej wydatki. O co chodzi? Otóż w zadaniach związanych z problematyką osób niepełnosprawnych pojawiła się możliwość zakupu samochodu przystosowanego do transportu osób niepełnosprawnych o czym mowa na ostatniej stronie uzasadnienia. Samochód ten jest współfinansowany z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych stąd też kwota 96.000 zł pozostaje w dalszym ciągu na zadaniach związanych z problematyką osób niepełnosprawnych natomiast zmienia się charakter ekonomiczny z wydatków bieżących na wydatek inwestycyjny w szczególności na zakup inwestycyjny wspomnianego przeze mnie samochodu. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 4.609.600 zł co nie oznacza, że per saldo o taką kwotę zmniejszone zostaje wielkość wydatków inwestycyjnych w naszym budżecie. Otóż w punkcie „d” następuje zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 4.343.000 zł a zatem przesunięcia dotyczą zadań pomiędzy zadaniami inwestycyjnymi ujętymi w naszym planie budżetu. W szczególności chodzi tutaj o oszczędności wynikające z realizacji i rozliczenia danych zadań, to są pierwsze trzy pozycje, wydzielenie pasów komunikacji zbiorowej, budowa ulicy Kuklińskiego jak również rozbudowy ulicy Surzyckiego i Bonewa z podanymi kwotami wynikającymi z oszczędności wynikających z realizacji zadań i rozliczenia umów na podstawie, których zadania te były realizowane. I wreszcie formalnoprawna przesłanka mianowicie w przypadku rozbudowy skrzyżowania ulic Konrada, Radzikowskiego, Armii Krajowej, Jasnogórskiej czyli Rondo Ofiar Katyniu procedura uzyskania decyzji uwarunkowań środowiskowych przedłuża się z uwagi na odwołania stron na co Urząd nie ma bezpośredniego wpływu musi się dostosować do procedury wynikającej z konieczności rozpatrywania odwołań owych stron co uniemożliwi wydatkowanie kwoty 163 tysięcy złotych na właśnie to wspomniane zadanie. Wreszcie w przypadku budowy nowego odcinka ul. Księcia Józefa II etap zachodzi konieczność uprzedniego wykonania przez MPWiK naszą spółkę komunalną przedłużenia magistrali wodociągowej jako, że realizacja ta warunkuje zasadnicze zadanie to jest budowa nowego odcinka wspomnianej ulicy. Niestety ze względu na brak dotychczas realizacji tego wstępnego zadania MPWiK zadanie to nie zostanie

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

zrealizowane w roku bieżącym zaplanowanym zakresie rzeczowym stąd też do zwolnienia kwota 485 tysięcy złotych. Wreszcie jeśli chodzi o funkcje i role Rad Dzielnic w zakresie zadań powierzonych w szczególności programu budowa i przebudowa ulic lokalnych wraz z oświetleniem zadania wskazane przez dzielnice, Rady Dzielnic IV, VI, VII, XII w wyniku uchwał Rad Dzielnic dochodzi do zmiany charakteru ekonomicznego dokonywanego wydatku z wydatku bieżącego w kwocie 301.300 zł na wydatek związany - z wydatku inwestycyjnego 301.300 zł na wydatek bieżący, o którym mowa w pkt „c” uzasadnienia mianowicie na remonty dróg, chodników i oświetlenia. Wreszcie jeśli chodzi o kolejny element, który w pełni od służb nie był uzależniony, a w wyniku, którego dokonuje, czy proponuje się dokonać pewne przesunięcie w związku z tym iż przeprowadzone kolejne postępowania przetargowe nie przyniosły rozstrzygnięcia ponieważ nie wpłynęły żadne oferty, nie jest możliwe w roku bieżącym wyłonienie wykonawcy zadań korekta skrzyżowania Zakopiańska, Judyma z kwotą 200 tysięcy złotych oraz przebudowa ul. Zakopiańskiej z kwotą 250 tysięcy złotych. Przypomnę, że ustawa o zamówieniach publicznych jest ustawą dość restrykcyjną jeśli chodzi o wyłanianie wykonawcy w określonych trybach, któremu powierzone zostaje zadanie do sfinansowania z środków publicznych. Wymaga ona przestrzegania określonych procedur, niestety jeśli na ogłoszone postępowanie przetargowe nie wpłynęła żadna oferta to oczywiście oznacza, że aby zrealizować zadania należy przetarg powtórzyć, a to wymaga z kolei znowu pełnej procedury wynikającej z ustawy o zamówieniach publicznych. Wreszcie jest zadanie, którego realizacja uzależniona była od realizacji porozumienia nie miejską jednostką organizacyjną w szczególności chodzi o budowę skrzyżowania Al. Jana Pawła II wraz z wjazdem do parku technologicznego zadanie to zgodnie z zawartym porozumieniem z Krakowskim Parkiem Technologicznym a Gminą Miejską Kraków, Krakowski Park Technologiczny miał opracować i uzgodnić dokumentację projektową oraz uzyskać decyzję pozwolenia na budowę, niestety dotychczas nie zostały uzyskane przez wspomnianą jednostkę decyzje pozwolenia na budowę i zgłoszenie przyjęcia robót dlatego też nie jest możliwe rozpoczęcie robót. Na skutek tych okoliczności tak jak powiedziałem zawinionych przez Miasto Kraków zwolniona zostaje kwota 500 tysięcy złotych. Wreszcie szereg podanych na stronie 2 uzasadnienia, szereg zwolnień środków w związku z pewnymi formalnoprawnymi istotnymi ograniczeniami uniemożliwiający wykorzystanie środki na zaplanowane zadania. Chodzi tutaj o przebudowę ulicy Krzyżańskiego i Niewodniczańskiego w zasadzie jest to związane z procedurą administracyjną o uzyskanie ULICP, która jest w toku oraz licznymi odwołaniami stron od postanowień uzgadniających projekt decyzji. Te odwołania skierowane zostały do Kolegium i mogą one uniemożliwić w istocie uzyskanie decyzji ULICP w bieżącym roku. W związku z tym nie jest możliwe rozpoczęcie opracowania dokumentacji projekt i zwolniona zostaje kwota 300 tysięcy złotych. Kolejny podobnego charakteru przykład to budowa ulicy Myślenickiej i Krzyżańskiego znowu wszystko bierze swoją przyczynę z procedurą o uzyskanie ULICP, w tym wypadku jest ona również w toku ale po decyzji, uzyskaniu decyzji a przed opracowaniem projektu winny być wykonany i zabezpieczony geodezyjny plan podziału wraz uzyskaniem terenu. W związku z powyższym nie jest możliwe rozpoczęcie opracowania dokumentacji projektowej, na którą zabezpieczono pieniądze w wysokości 100 tysięcy złotych i kwota ta wedle wszelkich danych nie zostanie w tym roku wydana. Wreszcie brak decyzji pozwolenia na budowę uniemożliwi rozpoczęcie realizacji zadania w 2006 roku z kwotą 200 tysięcy złotych związanego z modernizowaniem modernizacja Kapieliska „Bagry Wielkie”. Główne przeszkody formalnoprawne uniemożliwiły rozpoczęcie hali treningowej 100-lecia „Cracovii” wraz z zapleczem. Chodzi o późne otrzymanie decyzji o warunkach zabudowy, wuzetki co niestety ale spowodowało, że kwota 530 tysięcy złotych w tym roku na zadanie to nie będzie mogła być wydatkowana. Wreszcie jeśli chodzi o niższe

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

koszty realizacji zakresu rzeczowego zadań pod nazwą „likwidacja barier architektonicznych” zwolniona została kwota 11.300 złotych. Wreszcie rzecz, która okazała się bardzo trudną ale możliwą do przeprowadzenia a mianowicie w połowie października przeprowadzono analizę środków niezbędnych do zakończenia realizacji wymienionych zadań, w szczególności przebudową ul. Bieżanowskiej, przebudową ul. Balickiej inwestycje w przygotowaniu dokumentacji i decyzji, wreszcie na zadaniu system informatyczny Urzędu Miasta Krakowa i adaptacja hangaru lotniczego przy ul. Stelli-Sawickiego na wskazaną tutaj łączną kwotę środków zadania te zostały zwolnione natomiast zakres rzeczowy możliwy do zrealizowania w roku 2006 wynikający z podpisanych umów zostanie zakończony. Wreszcie Drodzy Państwo jeśli chodzi o proponowane przez Pana Prezydenta zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 632.600 zł, kwota 301.300 związana jest z omówioną już przeze mnie zmianą charakteru ekonomicznego wydatku inwestycyjnego na bieżący chodzi o remont dróg, chodników i oświetlenia czy uchwały Rad Dzielnic IV, VI, VII i XII kwota 301.300 zł. Wreszcie jeśli chodzi o problematykę osób niepełnosprawnych kwota 11.300 zł wspomniana przeze mnie zaoszczędzony w zakresie zadania likwidacja barier architektonicznych i kwota 50.000 zł wzrost wydatków związanych z remontami obiektów kultury fizycznej z przeznaczeniem na wymianę ogrodzenia Klubu Sportowego „Juwenia” ul. Na Błoniach 7. Istotne znaczenie odgrywa również zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych proponowanych przez Pana Prezydenta o kwotę 4.343.000 zł w szczególności chodzi o zadania przebudowa ul. Konopnickiej mamy tu do czynienia niejako z wzrostem zakresu zrealizowanym w roku 2006 i możliwością zapłaty za wzrost zakresu tym samym odciążone zostaną kwoty przewidywane w tej inwestycji wieloletniej na lata 2007 i 2008 o 3.537.000 zł. Wreszcie zakup inwestycyjny modernizacja Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Narutowicza kwota 70.000 przeznaczona, Pan Prezydent proponuje przeznaczyć na zakup wyposażenia koniecznego do funkcjonowania Oddziału Urologicznego w szpitalu będącym miejskim szpitalem specjalistycznym. Wreszcie kwota 325.000 związana jest z modernizacją Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego przy ul. Wielickiej 267 z przeznaczeniem na realizację zadań związanych z kompleksową modernizacją obiektów to ociepleniem, wymianą obróbek blacharskich, rynien, rur spustowych oraz zakupu wyposażenia do zmodernizowanych pomieszczeń, chodzi o gabinety, sale chorych oraz kuchenki pomocnicze. Jeśli chodzi o kolejny rodzaj wydatku inwestycyjnego to zadanie związane z likwidacją barier architektonicznych Pan Prezydenta proponuje zwiększenie na tym zadaniu o kwotę 66 tysięcy złotych z przeznaczeniem na wykonanie węzła sanitarnego dla osób niepełnosprawnych foyer Teatru Bagatela, Miejskiej Instytucji Kultury oraz w Samorządowej Szkole Podstawowej Nr 22 na likwidację barier architektonicznych w tejże właśnie placówce oświatowej. Zakup samochodu przystosowanego do transportu osób niepełnosprawnych już omówiłem przy okazji zmniejszenia planu wydatków bieżących o kwotę 96 tysięcy złotych na zadaniach związanych z problematyką osób niepełnosprawnych i wreszcie rozbudowa obiektów w Parku Jordana chodzi o propozycję przeznaczenia kwoty 300 tysięcy złotych na przeprowadzenie kompleksowej modernizacji obiektu kubaturowego będącego własnością Gminy stanowiącego zaplecze techniczno-organizacyjne dla Klubu Sportowego „Cracovia”. Wreszcie jeśli chodzi o kolejny rodzaj zmian to zadania uznane przez Dzielnice za priorytetowe zmiany proponowane przez Pana Prezydenta mają swoje uzasadnienie w odpowiednich uchwałach Rad Dzielnic i opiewają na łączną kwotę 66 tysięcy i zgodnie z dotychczasową praktyką bliższe wyjaśnienie tych zmian jak również dzielnic, która takie uchwały podjęła zawiera załącznik do uzasadnienia w formie tabelarycznej towarzyszącym uzasadnieniu. Pozostałe zmiany dotyczą głównie zmian w planie dochodów własnych jednostek budżetowych. Obecnie obowiązujące rozporządzenie Ministra Finansów nakazuje aby w przypadku wzrostu planu dochodów własnych jednostek budżetowych nie jak dotąd

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

uprawniony był do zwiększenia planu kierownik jednostki budżetowej ale musi to zyskać formę uchwały organu uchwałodawczego jednostki samorządu terytorialnego. Na marginesie chciałbym tylko wspomnieć, że obecnie proponowane zmiany ustawy o finansach publicznych likwidują formę gospodarki pozabudżetowej również jeśli chodzi o dochody jednostek własnych na rachunek dochodów własnych jednostki budżetowej. Łagodniejsza forma dotyczy takiego rozwiązania aby 30 % środków na rachunku dochodów własnych jednostki budżetowej pozostawało na tym rachunku a w 70 % były odprowadzane do budżetu jednostki samorządu terytorialnego i nie ulega wątpliwości, że jest to działanie antymotywacyjne i na moją uwagę, że jest to działanie antymotywacyjne zwrócono mi uwagi, że z kolei jest to działanie antykorupcyjne. W związku z tym utożsamiono problem motywacji z problemem korupcji na co gwałtownie zaprotestowałem, to zdanie jakby zostało pominięte. Wreszcie Drodzy Państwo zmiany wydatków budżetu Miasta związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi możliwość zaciągania zobowiązań umownych na kolejne lata warunkowane jest umieszczeniem poszczególnych kwot przy zadaniach, na które przetargi mogą być ogłaszane. Stąd też załącznik numer 4 informuje o takich okolicznościach. Wreszcie zmiana w planie dochodów na kwotę 7.049 zł między źródła co wiąże się z koniecznością dostosowania aktualnego stanu struktury źródeł dochodów do obowiązujących w tym zakresie przepisów. Teraz krótko o autopoprawce. Powiedziałem, że dotyczy ona zmian w zakresie dwóch działów to jest działu 757, 921 oraz zmian w Gminnym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Przeniesienia w ramach wydatków proponowane przez Pana Prezydenta a w swojej autopoprawce dotyczą głównie zmian w planie wydatków bieżących o kwotę 4 milionów złotych, 4 miliony złotych zostało zwolnione w wyniku szczegółowej analizy jak również dokonanych dotychczas poczynąń związanych z operacjami na instrumentach pochodnych związanych z obsługą naszego długu o 4 miliony złotych w stosunku do planowanego na 1.I.2006 r. wydatków związanych z kosztami obsługi długu zaciągniętego przez miasto. Ważnym czynnikiem obniżenia tego zakładanego kosztu obsługi zadłużenia było aktualne kształtowanie się korzystne kursy wymiany złotego polskiego w relacji do walut obcych. Przypomnę tylko, że naszym obowiązkiem jest przyjmowanie założeń dotyczących kształtowania się kursów identycznych jak przyjmuje się w budżecie Państwa jako, że to Minister Finansów ma odpowiedni aparat do tego aby tego prognozy były przedstawiane również i dla innych związków publicznoprawnych. Kwotę 4 milionów złotych zaoszczędzoną w podany przeze mnie sposób Pan Prezydent proponuje przeznaczyć na zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 4 milionów złotych na realizację przez miejskie instytucje kultury przedsięwzięć w ramach obchodu jubileuszu 750-lecia lokacji Miasta Krakowa. Przypomnę, że jubileusz czy koncentracja wydarzeń, kulminacja wydarzeń związanych z tymże jubileuszem będzie miała w czerwcu, niektóre z zaproponowanych przez Komitet Organizacyjny przedsięwzięć wymagają odwołania się do przetargu w związku z czym nie czekając na projekt uchwały budżetu na rok 2007 wydaje się iż tego typu działanie zabezpieczy terminowe przeprowadzenie przetargu, rozstrzygnięcie go jak również zrealizowanie najważniejszych, a równocześnie wymagających najwięcej poczynąń organizacyjnych elementów składających się na komplet imprez związanych z jubileuszem 750-lecia lokacji naszego miasta. Wreszcie zmiany w Gminnym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej wynikają z dokonania analizy wykonania zadań inwestycyjnych. Okazuje się, że w niektórych zadaniach inwestycyjnych środki zostały zwolnione w związku z czym Pan Prezydent proponuje dokonać przeniesienia tych środków między paragrafami zgodnie z załącznikiem nr 7 do niniejszej uchwały, dodając rozszyfrowując być może niejasne sformułowanie w uzasadnieniu, że chodzi tutaj o budowę ekranów akustycznych wzdłuż ul. Wita Stwosza, nowo powstałej ulicy Wita Stwosza. Dziękuję Państwu bardzo.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi. Otwieram dyskusję. No zawsze można dodać Panie Skarbniku szczególnie jeśli sprawa jest ważna.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Szanowni Państwo!

Wydaje się, że sprawa jest ważna być może ze względu na dokonywane przesunięcia ale ze względu na to co ewentualnie w ciągu tych prawie, że 10 miesięcy w wyniku uchwał Wysokiej Rady jak zmienił się budżet w głównych pozycjach w stosunku do zaplanowanego na 1 styczeń niejako uprzedzając ewentualne pytania. Otóż Szanowni Państwo dochody budżetu Miasta Krakowa po przyjęciu ewentualnym projektu uchwały przedłożonego Państwu w imieniu Pana Prezydenta wzrosną 6,3 % w stosunku do stanu z 1 stycznia. Wydatki bieżące generalnie wzrastają o 9 %, wydatki inwestycyjne o 1,34 % utrzymując wysoki poziom inwestowania na poziomie prawie 21 %. Oznacza to, że co piąta złotówka wydawana z naszego budżetu przekształca się w taką, czy inną formę rzeczowego majątku Gminy. Jeśli chodzi o skumulowane zadłużenie to na koniec 2006 roku przewidujemy iż ukształtuje się na poziomie 1.300.940.000 zł co stanowić będzie 56,9 % przewidzianych do realizacji dochodów na koniec roku 2006 będzie to oznaczało zmniejszenie wskaźnika zadłużenia w stosunku do planu z 1 stycznia 2006 r. zakładaliśmy, że będzie ono wynosiło 58,7 %. Same zaś koszty obsługi długu z zaplanowanych 10,7 % planowanych dochodów zostaną prawdopodobnie obniżone do 9,6 % rzeczywiście wykonanych dochodów. Mógłbym Szanowni Państwo mówić jeszcze bardzo długo o tym w każdym razie samo zadłużenie skumulowane na koniec 2006 roku w wyniku uchwał Wysokiej Rady w porównaniu do roku 2005 wzrosło o 251,1 miliona złotych to jest o około 24 %. I to są to najważniejsze, jeszcze jedna uwaga, a mianowicie uchwała ta nie zmienia wielkości deficytu budżetowego wielkości kredytu planowanego do jego sfinansowania jak również wielkości aktualnego zadłużenia skumulowanego na koniec okresu. Wydatki strategiczne stanowić będą około 57,2 %, wydatki na inwestycje programowe stanowić natomiast będą około 42,5 %. I to są te najważniejsze dane, które miałyby nam uzmysłwić jak w wyniku uchwał Wysokiej Rady zmienił się budżet obecnie realizowany w stosunku do tych planów, które 15 listopada Pan Prezydent przedstawił, a Wysoka Rada po dokonaniu niezbędnych poprawek w rozumieniu Wysokiej Rady przyjęła uchwałę budżetową na 1 styczeń 2006 roku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Opinie komisji. Komisja Budżetowa bardzo proszę.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały według druku nr 1496 wraz z autopoprawką Pana Prezydenta. Podaję wyniki głosowania: za 5 osób, przeciw 0, wstrzymujących się 6 osób. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że odbyliśmy pierwsze czytanie. Ustaliam termin składania autopoprawek na 14,30, termin składania ostatecznych poprawek na 14,45 w związku ze złożeniem wniosku o odstępianie od drugiego czytania bo w dniu dzisiejszym tak wszystko musi wyglądać. Przechodzimy do kolejnego druku:

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

**NIETYRAŻENIE ZGODY NA ROZWIĄZANIE STOSUNKU PRACY Z RADNYM
MIASTA KRAKOWA PANEM STANISŁAWEM KOZAKIEM**

Druk nr 1488. Proszę Państwa jest to pierwsze czytanie i mamy projekt uchwały łącznie też mamy złożony wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Nie widzę kolegów z Komisji Głównej więc ja pozwolę sobie przedstawić ten projekt.

Proszę Państwa macie go Państwo przed sobą, na podstawie stosownych paragrafów, w § 1 stwierdzam iż nie wyraża się zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Panem Stanisławem Kozakiem zatrudnionym w WSK Kraków Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Uzasadnienie zawarte w załączniku do uchwały. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia. Proszę Państwa generalnie uzasadnienie jest dość obszerne ale ono jakby, jego główna teza jest taka, że nie wolno zwolnić radnego gminy bez zgody Rady i po drugie w dniu dzisiejszym Rada wyrazi swoją wolę w tym zakresie czy chce, czy nie chce żeby takie zwolnienie nastąpiło. Jest to o tyle ważne to może być potem element, że tak powiem walki przed Sądem Pracy z tytułu zwolnienia, nie zwolnienia, prawidłowego zwolnienia. To tyle jeśli chodzi o wprowadzenie do tego projektu.

Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż odbyliśmy pierwsze czytanie i w związku ze złożeniem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania ustalam termin składania autopoprawek na dziś, na godzinę 14,30, ostateczny termin zgłaszania poprawek, dziś godzina 14,45.

Przechodzimy do kolejnego druku:

**PRZYJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO
WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW**

Druk nr 1501, bardzo proszę przedstawiciela Pana Prezydenta o przedstawienie tego projektu uchwały. A to jest Grupy Radnych? Nie projekt Prezydenta jak byk. Grupy Radnych rzeczywiście, tu jest błąd.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja niniejszym informuję, że chodzi o przejęcie z Ministerstwa Edukacji co jak tutaj kolega Twaróg powiedział bardzo trudno od Romana wyciągnąć więc chcemy od niego dostać 35 tysięcy złotych i trzeba podjąć tę uchwałę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie mamy jakieś opinie komisji? Czy w tej sprawie mamy jakieś stanowiska Radnych? Czy w tej sprawie chce się ktoś w imieniu Pana Prezydenta wypowiedzieć? Nie widzę. Stwierdzam iż odbyliśmy pierwsze czytanie. W związku ze złożeniem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania ustalam termin składania autopoprawek na dziś, na 14,30, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14,45.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa druk 1499:

NAZWA ULICY

Projekt Grupy Radnych, w imieniu Grupy Pan Paweł Zorski bardzo proszę.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałbym może przede wszystkim powiedzieć o co chodzi. Chodzi o ulicę, która jest zlokalizowana w Dzielnicy XVII w Grębałowie, działki nr 473/79 obręb 3, Nowa Huta. Proszę Państwa i to jest może kwestia formalnej sprawy. Natomiast ja bym chciał parę słów poświęcić osobie, której imię, czy której imieniem będziemy tą ulicę nazywać. Halina Cieślińska-Brzeska to jest artystka, która zmarła dokładnie dwa lata temu, w październiku 2004 stąd w tej chwili dopiero możemy tą ulicę, czy jej osobę wykorzystać do nadania ulicy. W związku z tym dzisiaj dopiero na tej ostatniej sesji tego dokonujemy. Halina Cieślińska-Brzeska artystka osoba związana, mieszkająca przez wiele lat na Zwierzyńcu i być może jest to zdumiewające, że ulice jej imienia nadajemy w Grębałowie. Otóż jej wszechstronność zarówno artystyczna jak i wszechstronność kontaktów i aktywność w tworzeniu głównie stowarzyszeń poświęconych sztuce właśnie sięgnęła całego Krakowa i sięgnęła między innymi Grębałowa. Miałem przyjemność z Panią Haliną Cieślińską-Brzeską współpracować na obszarze Dzielnicy VII Zwierzyniec gdzie przez II kadencję była Radną Dzielnicy VII, no dokonała tak wiele, że właściwie nie wydaje się żeby mogła jedna osoba dać radę to zrobić. Ona przede wszystkim była wielką patriotką, osobą, która była przejęta Polską w sposób właściwie nieprawdopodobny. Sprawa Polski to była jedyna rzecz, która dla niej była ważna. Ona na forum działalności Dzielnicy VII bez przerwy zwracała uwagę na konieczność podkreślania patriotycznych wartości. Robiła to znakomicie i z dużym zaangażowaniem. Zorganizowała sympozjum swojego życia, czyli sympozjum narodowej sztuki polskiej w 2003 r. w 25-lecie pontyfikatu Ojca Świętego Jana Pawła II. To było takie wielkie wydarzenie i to jest rzecz nad, którą ona bardzo długo pracowała i bardzo chciała żeby to się udało. Namalowała bardzo dużo obrazów, o różnym charakterze począwszy od pejzaży skończywszy na scenach patriotycznych. Zresztą u nas, w Urzędzie Miasta jest kilka jej obrazów myślę, że jeżeli ktoś z Państwa nie wie, które to są obrazy, a zobaczy to będzie się z tymi obrazami identyfikować natychmiast. W związku z tym chciałem Państwu tą osobę zarekomendować i dlatego o niej mówię, że po prostu trzeba o niej powiedzieć. Z reguły przy nazwaniu ulic przechodzimy do porządku dziennego nad osobą natomiast w tym przypadku chciałem Państwu tę znakomitą postać przybliżyć. Rzeczywiście jej należałaby się ulica Dzielnicy VII myślę, że to, że ona jest w Grębałowie no nic nie ujmuje jej jakby to powiedzieć dokonań natomiast w jakiś sposób wskazuje na jej uniwersalność. W Dzielnicy VII gdzie założyła Zwierzyniecki Salon Artystycznych, który mieści głównie swoją działalność koncentruje dotychczas w Oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa przy ul. Królowej Jadwigi 41 jest wmurowana tablica dla uczczenia jej działalności w związku z tym ten ślad taki historyczny również w Dzielnicy VII jest. Dziękuję bardzo Państwu serdecznie za wysłuchanie tych informacji i bardzo proszę o poparcie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Pan Przewodniczący Stanisław Handzlik. Wniosek został poparty przez komisję.

Radny – p. S. Handzlik

Na posiedzeniu 20 października komisja jednomyślnie zaopiniowała ten wniosek pozytywnie, głosowano 5 głosów za. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Tylko wracam uwagę, że to nie była jeszcze uchwała tylko wniosek, który już wtedy znany. Nie widzę więcej zgłoszeń. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

projektu uchwały w brzmieniu druku nr 1499. Ponieważ jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania to ogłaszam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 14,30, a poprawek na godzinę 15,00.

Proszę Państwa druk kolejny:

ZMIANA DOTYCHCZASOWEGO IMIENIA SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 85 W KRAKOWIE OS. ŻŁOTEGO WIEKU 4

Projekt Prezydenta Miasta, druk nr 1498, referuje Pan Sekretarz Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt uchwały w sprawie zmiany dotychczasowego imienia Szkoły Podstawowej Nr 85 w Krakowie przy ul. Os. Żłotego Wieku 4 w trybie przewidzianym przez ustawę o systemie oświaty dyrektor szkoły wystąpił z wnioskiem o nadanie imienia dla Szkoły Nr 85, wniosek ten uzupełniony jest zgodnie także z wymogami ustawy o stanowiska i uchwały organów szkoły i organów społecznych w oświacie, Rady Pedagogicznej, Rady Rodziców, Samorządu Uczniowskiego a także pozytywną opinię Rady Dzielnicy XV.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały. Ponieważ jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania ogłaszam termin wprowadzenia autopoprawek na 14,30, termin zgłaszania poprawek na godzinę 15,00.

Punkt ostatni proszę Państwa:

REZOLUCJA DO MINISTRA ZDROWIA RP W SPRAWIE PROTESTU WOBEC DECYZJI PREZESA NFZ DOTYCZĄCĄ ZABLOKOWANIA KONTRAKTOWANIA DODATKOWYCH ŚWIADCZEŃ OPIEKI ZDROWOTNEJ W ROKU 2006.

Projektu Grupy Radnych, referuje Pani Przewodniczący Małgorzata Radwan-Ballada.

Radna – p. B. Radwan-Ballada

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Rezolucja do Ministra Zdrowia brzmi: Rada Miasta Krakowa wyraża protest i sprzeciw wobec decyzji Prezesa Narodowego Funduszu Zdrowia w Warszawie, której nakazał on Oddziałowi Narodowego Funduszu Zdrowia w Krakowie powstrzymanie się od kontraktowania dodatkowych świadczeń opieki zdrowotnej w roku 2006. Decyzja taka jest oburzająca w sytuacji gdy Narodowy Fundusz Oddział w Krakowie posiada niezagospodarowane środki w wysokości ponad 60 milionów złotych. Rada Miasta wnosi do Ministra Zdrowia aby uchylił powyższą decyzję Prezesa Narodowego Funduszu. Dodatkowe środki pochodzą w przeważającej większości ze składek mieszkańców Krakowa, mogą i powinny być wykorzystane na zakupienie dodatkowych świadczeń zdrowotnych już w 2006 roku. Decyzja o zablokowaniu środków pomija fakt, że w Krakowie dostęp do wielu świadczeń zdrowotnych jest ograniczona przypadku na operację endoprotezy kolana, czas oczekiwania przekracza półtora roku, na operację leczenia jaskry oczekiwania przekracza 9 miesięcy, a na przyjęcie do kardiologa w niektórych przypadkach ponad 100 dni. Rada Miasta Krakowa wnosi o przeznaczenie środków na te świadczenia zdrowotne, w których kolejki są najdłuższe zamiast ich zablokowania do końca 2006 co spowoduje ich przekazanie do Centrali

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Narodowego Funduszu Zdrowia. Rada Miasta Krakowa zwraca się do Ministra Zdrowia o skorzystanie z kompetencji do uchwalania decyzji Prezesa Funduszu prowadzących do niewłaściwego zabezpieczenia świadczeń opieki zdrowotnej”.

Proszę Państwa w trosce o zdrowie mieszkańców, o dostępność do usług zwłaszcza specjalistycznych mam nadzieję, że Rada Miasta podejmie tą rezolucję jednoznacznie o co bardzo proszę i dziękuję z góry.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W takim do głosowania przejdziemy po przerwie, a w tej chwili ogłaszam przerwę do godziny 15,30 kiedy rozpocznie głosowanie. Bardzo proszę Państwa Radnych o obecność.

PRZERWA /do godziny 15,30/

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę. Proszę Państwa przystępujemy do głosowań. Bardzo proszę o zajęcie miejsc. Druk pierwszy, który głosujemy to jest projekt uchwały w brzmieniu druku nr 1457 czyli utworzenie miejskiej instytucji kultury: Ośrodek Kultury – Biblioteka Polskiej Piosenki. Nie było to żadnych zmian w pierwotnym projekcie.

Kto z Państwa Radnych jest za bardzo proszę o głosowanie? Dziękuję.

Kto jest przeciw? Dziękuję.

Kto wstrzymał się od głosu? Dziękuję bardzo.

Bardzo proszę o wynik.

26 głosów za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Lokalizacja salonu gier na automatach przy Al. Daszyńskiego 3 w Krakowie, druk 1493, bez zmian.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały bardzo proszę o głosowanie? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę wynik.

20 głosów

brak przeciwnych

10 wstrzymujących się

Uchwała została podjęta.

Określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1480. Autopoprawka Prezydenta została Państwu dostarczona, głosujemy druk z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały? Dziękuję.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik.

22 głosy za
brak przeciwnych
9 wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1479, zmiana uchwały Nr CXIV/1173/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie zmiany uchwały Nr XCIII/934/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2005 r. w sprawie ustalenia dla pracowników gospodarstwa pomocniczego Miejskiego Zarządu Baz Danych w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu, bez zmian

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik.

35 za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1455, przyjęcie Miejskiego Programu Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2007-2009”. Tutaj proszę Państwa mamy poprawkę, a zresztą ja poproszę przedstawiciela Prezydenta. Ponieważ w toku dyskusji nie było pani przewodniczącej, tutaj nie wszystkie poprawki zostały przyjęte przez Pana Prezydenta poprawki komisji. Bardzo proszę.

Sekretarz Miasta – p. P. Stańczyk

Czy jest zgłoszona poprawka Pana Radnego Łagosza, którą Prezydent opiniuje pozytywnie i dotyczy uzupełnienia podstawy prawnej? Jest zgłoszona poprawka Komisji Uzdrawiskowej, Ochrony Zdrowia i Profilaktyki w wyniku, której Prezydent zgłosił autopoprawkę, która w części konsumuje tą poprawkę natomiast odnosi się tylko do części poprawki sprawy Szkoły Rodzenia natomiast co do pozostałej części stanowiska nie ma więc osobiście wydaje mi się, że poprawka Komisji Zdrowia w części w jakiej ona nie dotyczy sprawy rodzenia powinna być jak mi się wydaje rozstrzygnięta w głosowaniu.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Tak? Komisja nie wycofuje się z tych poprawek. Ale, która to jest poprawka proszę pana bo ja tej poprawki nie mam podzielonej na żadne części?

Sekretarz Miasta – p. P. Stańczyk

Poprawka Komisji Zdrowia ona składa się z bardzo wielu zapisów natomiast Prezydent przedstawił autopoprawkę, w której w związku także ze stanowiskiem Komisji Zdrowia, która

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

chciała skorygować własną poprawkę przyjmuje jako autopoprawkę wynikającą z tej poprawki zapisy dotyczące programu profilaktyki zdrowotnej „Szkoła Rodzenia”. Natomiast pozostała kwestia nie jest uwzględniona w autopoprawce Prezydenta więc aby się znalazła ostatecznie w treści uchwały powinna być rozstrzygnięta w głosowaniu.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa w całości poprawka komisji w brzmieniu pierwotnym czyli tak jak Państwo mają opinia 88/2006 i będzie w tej chwili głosowana.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki bardzo proszę o głosowanie? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

33 głosy za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Poprawka została przyjęta i głosujemy druk wraz z poprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały?

Ale przed momentem usłyszałem, że została skonsumowana poprawka Pana Łagosza.

Bardzo proszę Pana Radnego.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

W mojej poprawce wносиłem tylko o uzupełnienie podstawy prawnej ponieważ w przeciwnym razie uchwała nie mogłaby być skonsumowana, tylko to uzupełnienie jest podstawy prawnej i bardzo proszę o przyjęcie tej poprawki.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Nie ma pani dyrektor, tak się kończy. Głosujemy w takim razie poprawkę Pana Radnego Łagosza.

Kto z Państwa Radnych jest za tą poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

33 głosy za

brak przeciwnych

1 wstrzymujący się

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Poprawka została przyjęta.

Głosujemy projekt uchwały wraz z poprawkami.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem, druk 1455?

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Bardzo proszę wynik.

35 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Uchwała została przyjęta.

Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Innych Uzależnień na rok 2007, druk 1474. Pozytywne wszystkie opinie, ponieważ mamy druk teraz z autoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały bardzo proszę o głosowanie?
Dziękuję.

Kto jest przeciw? Dziękuję.
Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.
Proszę wynik.

36 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1469, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków zabudowanej budynkami usługowo-magazynowymi położonymi w Krakowie przy ul. Wodnej nr 21.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Dziękuję.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Bardzo proszę wynik.

33 za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1470, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ul. Aleksandry i ul. Podłęskiej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Dziękuję.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

32 głosy za
brak przeciwnych
4 wstrzymujące się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1476, wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem L1, stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków położonego w Krakowie przy ul. Kazimierza Wielkiego 29.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

28 za
brak przeciwnych
3 głosy wstrzymujące się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1477, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie w rejonie ul. Zbyszka z Bogdańca i ul. Zagłoby.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

30 głosów za
brak przeciwnych
4 wstrzymujące się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1478, wyrażenie zgody na przeniesienie własności nieruchomości z zasobu Gminy Miejskiej Kraków na rzecz Zgromadzenia Księży Misjonarzy św. Wincentego a' Paulo w Krakowie tytułem nieruchomości zamiennych oraz zawarcia ugody przez Komisję Majątkową w Warszawie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

30 głosów za
brak przeciwnych
1 wstrzymujący się

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1456, przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Sudół Dominiński”. Mamy poprawkę Komisji Planowania. Jest pani dyrektor Jaśkiewicz? Bardzo proszę pani dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Poprawka złożona przez Komisję Planowania Przestrzennego dotyczyła zmiany granic obszaru objętego sporządzaniem planu miejscowego, polegała na wyłączeniu fragmentów sąsiadujących z istniejącą zabudową. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Opinia Prezydenta jest? No trzeba powiedzieć. Opinia Prezydenta negatywna proszę Państwa. Proszę bardzo.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Opinia odnośnie tej poprawki była negatywna z uwagi na protesty mieszkańców, którzy również podnosili kwestie właśnie objęcia planem zagospodarowania również i tych nieruchomości, które komisja wnioskuje do wyłączenia. W planie zagospodarowania przestrzennego zadaniem Prezydenta można właściwie ustalić zakres wykorzystania tego terenu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Rozumiem, że poprawka Grupy Radnych jest zbieżna z tą poprawką – tak? Nie. Proszę Państwa głosujemy w takim razie poprawkę Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska.

Kto z Państwa Radnych jest za tą poprawką bardzo proszę o głosowanie? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

26 głosów za

5 przeciw

3 wstrzymujące się

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Poprawka została przyjęta.

Mamy poprawkę Grupy Radnych, bardzo proszę panią dyrektor o skomentowanie poprawki Grupy Radnych. No to pytam czy to jest ta sama i pan prezydent kiwa głową, że nie to samo więc bardzo proszę.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący sytuacja wyglądała w ten sposób, że ze względu na terminy biegnące myśmy w trójką to znaczy Pan Radny Miształ, Pan Radny Grochal oraz ja złożyliśmy poprawkę, którą to opiniując komisja później ten druk ponieważ przesunęła opiniowanie na ostatni poniedziałek zaopiniowała pozytywnie druk wraz ze złożoną poprawką przez Grupę Radnych. W związku z czym de facto pan poddał pod głosowanie i może to wymaga

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

wyjaśnienia poprawkę formalnie złożoną przez Pana Radnego Misztala, Pana Radnego Grochala i mnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przegłosowane.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały wraz z przyjętą poprawką proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę wynik.

34 głosy za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1466 uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Górka Narodowa Zachód”. Bardzo proszę panią Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Do projektu tej uchwały według druku 1466 została złożona poprawka Grupy Radnych, która postuluje wykreślenie fragmentu ciągu pieszojezdnego oznaczonego na planie symbolem 8.KX. Tu na monitorze pojawił się załącznik graficzny, który pokazuje o jaki fragment chodzi tej drogi. W tej kwestii Pan Prezydent nie wyraził pisemnej swojej opinii, przyjęcie tej poprawki przez Państwa nie będzie powodowało konieczności wyłożenia, ponowienia procedury planistycznej i wyłożenia projektu planu ponownie. Natomiast w przypadku przyjęcia przez Państwa tej poprawki będą konieczne zmiany w tekście i w załącznikach graficznych do uchwały. W tekście projektu uchwały w 7-miu paragrafach zaistnieje konieczność wykreślenia symbolu oznaczonego w tej chwili 7.MM a w części stosowne korekty na rysunku planu będą musiały zostać wprowadzone. Zakres tych zmian w przypadku przegłosowania poprawki przekażę Panu Przewodniczącemu na piśmie do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Głosujemy proszę Państwa poprawkę komisji.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki bardzo proszę o głosowanie? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Bardzo proszę wynik.

31 głosów za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących

Poprawka została przyjęta. Głosujemy projekt uchwały wraz z poprawką i autopoprawką Prezydenta.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę wynik.

32 głosy za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Przyjęcie lokalnego programu rewitalizacji i aktywizacji poprzemysłowego obszaru Zabłocia, druk 1475. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta o przeprowadzenie głosowania.

Z-ca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopeć

Do projektu uchwały zostały zgłoszone cztery poprawki, pierwszy z tych poprawek jest to poprawka głównie zmieniająca, uaktualniająca program w zakresie zmiany takiej, że w tekście program odnosi się do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego natomiast zgodnie z poprawką program odnosi się już do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego czyli nie do jego projektu ponieważ ten plan został w międzyczasie uchwalony. Druga z poprawek.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Głosujemy więc rozumiem pierwsza jest taka i opinia Prezydenta.

Z-ca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopeć

Opinia Prezydenta pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa głosujemy poprawkę pierwszą. To jest poprawka Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki bardzo proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Bardzo proszę o wynik.

33 głosy za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących

Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Proszę o drugą poprawkę.

Z-ca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopeć

Druga poprawka dodaje jedno zdanie w opisie struktury zawodowej własności nieruchomości, tekst podstawowy mówił, że obszar ten to zabudowa mieszkalno-usługowa natomiast zgodnie z poprawką Pan Radny proponuje zapis na obszar ten to głównie zabudowa mieszkalno-usługowa z kilkoma cennymi i zasługującymi na szczególną opiekę obiektami. Są to między

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

innymi dawny skład solny ul. Na Zjeździe, Dworek pod św. Benedyktem ul. Limanowskiego, czy Pałac Kryształ ul. Lwowska. Opinia Prezydenta pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Bardzo proszę wynik.

33 głosy za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

Poprawka została przyjęta. Bardzo proszę o następną poprawkę.

Z-ca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopeć

Trzecia poprawka polega na zmianie zdania, które brzmiało do tej pory w rejonie Placu Bohaterów Getta prowadzone są również prace przy budowie 4-gwiazdkowego hotelu „Kubus” oraz planowana jest budowa budynku apartamentowego uzupełniającego tkankę miejską na skrzyżowaniu ulic Solnej i Pivnej. Proponowana zmiana: w rejonie Placu Bohaterów Getta powstał również 4-gwiazdkowy hotel „Kubus” trwa także budowa apartamentowca uzupełniająca tkankę miejską na skrzyżowaniu ulic Solnej i Pivnej. Opinia Prezydenta pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Głosujemy poprawkę.

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Bardzo proszę wynik.

28 głosów za

brak przeciwnych

1 wstrzymujący się

Poprawka została przyjęta. Poprawka czwarta.

Z-ca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopeć

Poprawka czwarta dodaje się zadania polegającego na przeniesieniu placówki Domu Kultury Podgórze, Domu Historii Podgórze i połączenie go z filią Muzeum Inżynierii Miejskiej w budynku dawnego Składu Solnego. Zakres zadania obejmuje adaptację obiektu na cele Muzeum Podgórze. Opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Proszę Państwa głosujemy poprawkę.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę wynik.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

23 głosy za
9 przeciwnych
2 wstrzymujące się

Poprawka została przyjęta. Głosujemy więc druk wraz z przyjętymi wszystkimi poprawkami.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

26 za
brak przeciwnych
8 wstrzymujących się
1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1389, przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru u zbiegu ulic Sierpowej, Cichociemnych, AK, Al. Pokoju, centrum handlowego M1, projekt Grupy Radnych. Autopoprawka Prezydenta dostarczona, analiza również, opinia negatywna.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

26 głosów za
4 przeciwne
4 wstrzymujące się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Druk 1495 zmiana uchwały Nr XXVIII/239/03 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 października 2003 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Miejskiej Kraków, projekt Grupy Radnych. Bardzo proszę, nie ma tutaj żadnych zmian do pierwotnego druku, opinia Prezydenta negatywna.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

19 głosów za
11 przeciw
4 wstrzymujące się

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Stwierdzam podjęcie uchwały. Proszę o wydruk.

Proszę Państwa druk 1431a, zasady przydziału wolnych miejsc do pochowania w grobach ziemnych na Cmentarzu Rakowickim pozyskanych w wyniku inwentaryzacji. Była tu proszę Państwa poprawka Pana Lacha wycofana, poprawka Komisji Infrastruktury, która została skonsumowana w autopoprawce, a więc głosujemy projekt uchwały wraz z autopoprawką Prezydenta.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały bardzo proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę wynik.

26 głosów za

1 przeciwny

5 wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Działania mające na celu remont nawierzchni chodnikowej na terenie Dzielnicy I-XVIII Miasta Krakowa, projekt Grupy Radnych, negatywna opinia Prezydenta, jest tu autopoprawka wnioskodawców.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały bardzo proszę o głosowanie, z autopoprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę wynik.

28 głosów za

5 przeciwnych

1 wstrzymujący

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Proszę Państwa teraz druki, które mają wniosek o odstąpienie a więc najpierw będziemy głosować te wnioski. Pierwszy druk to jest zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2006, druk 1496, jest to druk z autopoprawką Prezydenta Miasta. Nie było żadnych poprawek zgłoszonych tutaj i zmian. Głos „za”, głos „przeciw” wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od drugiego czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

25 głosów za

2 przeciwnie

4 wstrzymujące się

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Rada odstąpiła od drugiego czytania.
Przystępujemy do głosowania uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

22 głosy za
1 przeciwny
7 wstrzymujących się
1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Następne uchwała niewyrażenie zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Panem Stanisławem Kozakiem. Nie było żadnych zmian w czasie zgłoszonym do poprawek. Głos „za”, głos „przeciw” odstąpieniu od drugiego czytania? Nie widzę.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem? Dziękuję.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik.

35 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

30 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Przyjęcie zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków, projekt Grupy Radnych, druk nr 1501. Nie ma żadnych zmian. Kto z Państwa z głosem „za”, głosem „przeciw” odstąpieniu? Nie widzę. Głosujemy ten wniosek.

Kto jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Bardzo proszę wynik.

31 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Wniosek został przyjęty, a więc głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

25 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Nazwa ulicy, projekt Grupy Radnych, druk 1499. Nie było żadnych zmian w zgłoszonym czasie. Głos „za”, głos „przeciw” odstąpieniu od drugiego czytania? Nie widzę. Głosujemy więc ten wniosek.

Kto z Państwa jest za odstąpieniem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

30 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Wniosek został przyjęty. Głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

30 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

Zmiana dotychczasowego imienia Szkoły Podstawowej Nr 85 w Krakowie os. Złotego Wieku 4. Nie ma tu również zmian, a jest wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania. Głos „za”, głos „przeciw” wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy więc do głosowania tego wniosku.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Kto z Państwa jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

30 głosów za
1 przeciwny
brak wstrzymujących się

Stwierdzam, że odstąpiliśmy od drugiego czytania i głosujemy. Proszę o wydruk. Proszę Państwa głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały bardzo proszę o głosowanie?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

33 głosy za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się
1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Przyjęcie dokumentu „Ramowy program ochrony i rewitalizacji zespołu historyczno-krajobrazowego Twierdzy Kraków”, druk 1497. Bardzo proszę. Tak, tak, czekam.

Radny – p. S. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Aby być zgodnym ze statutem Miasta musimy przegłosować wprowadzenie do drugiego czytania tak żeby uniknąć tej sytuacji, do której statutu nie dopuszcza mianowicie odstąpienia od drugiego czytania. Mamy przygotowany wniosek odpowiedni a więc wprowadzić do porządku obrad, który żeśmy omówili w pierwszym czytaniu. W międzyczasie wpłynęła jedna poprawka ale o tym będziemy mówić dopiero wtedy jak wprowadzimy do porządku obrad, bardzo Państwa proszę o poparcie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Bardzo proszę tu podpisy do mnie. Proszę Państwa mamy wniosek. Głos „za”, głos „przeciw” wnioskowi bardzo proszę o uzupełnienie porządku obrad o drugie czytanie projektu uchwały w brzmieniu druku nr 1497? Głos za, głosów przeciw nie widzę, a głosujemy ten wniosek.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku? Dziękuję.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Bardzo proszę wynik.

31 głosów za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty, a więc w tej chwili przystępujemy do drugiego czytania tego projektu. Bardzo proszę Pana Prezydenta i Pana Dyrektora Gąsiorowskiego bardzo proszę o przedstawienie poprawki, która wpłynęła w przerwie.

Pan Ryszard Gąsiorowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Poprawka jest pozytywnie zaopiniowana przez Pana Prezydenta z uwagi na podstawę prawną, ona dotyczy tylko podstawy prawnej jako uchwały ramowej natomiast druga to już Pan Przewodniczący Handzlik mówił, bo tam jest dość niezręczne sformułowanie porównania Twierdzy Kraków z obiektami na Rynku Głównym Krakowa, Wawelem i to proponujemy zmodyfikować, jest ta poprawka jak nadziei słuszna żebyśmy nie mieli żadnych wątpliwości co do brzmienia tego tekstu i porównań. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Rozumiem, bo tu mamy trzy poprawki, rozumiem, że głosujemy łącznie. Proszę Państwa czyli łączna poprawka Pana Przewodniczącego Handzlika. Czy ktoś z Państwa w tej sprawie chciałby zabrać głos? Nie widzę. W takim razie będziemy w tym momencie głosować tą poprawkę.

Kto z Państwa Radnych jest za jej przyjęciem bardzo proszę o głosowanie? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymała? Dziękuję.

Bardzo proszę o wynik.

27 głosów za

brak przeciwnych

2 wstrzymujące

Poprawka została przyjęta, a więc głosujemy proszę Państwa głosujemy projekt wraz z przyjętą poprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę wynik.

26 głosów za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

Stwierdzam podjęcie uchwały.

I proszę Państwa rezolucja do Ministra Zdrowia RP w sprawie protestu wobec decyzji Prezesa NFZ dotycząca zablokowania kontraktowania dodatkowych świadczeń opieki zdrowotnej w roku 2006, druk 1500-R.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji bardzo proszę o głosowanie? Dziękuję.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę wynik.

30 głosów za
brak przeciwnych
1 wstrzymujący się

Stwierdzam podjęcie rezolucji.

Proszę Państwa był to ostatni punkt w związku z tym w tej chwili Pan Prezydent. Nie mamy na piśmie niestety. Proszę uprzejmie Pan Prezydent Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Korzystając z tego, że dobiegły końca głosowania między innymi również ważne dla podjęcia poważnych decyzji planistycznych decyzje dotyczące między innymi Górki Narodowej Wschód, wielu planów, które w tej kadencji były uchwalane chciałbym poinformować w bardzo krótkim wystąpieniu o efektach prac, które Rada i Prezydent w tej kadencji zrealizowały. Proszę Państwa chciałbym podkreślić, że początek tej kadencji rok 2002 i początek roku 2003 to rok, w którym utracił ważność plan ogólny uchwalony wcześniej, że był to również okres, w którym.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Bardzo proszę Radnych o wysłuchanie wystąpienia Pana Prezydenta. Proszę Państwa nic się chyba takiego nie dzieje na mieście żeby tak miało Państwa wzburzyć. Bardzo proszę.

OŚWIADCZENIA, KOMUNIKATY

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

W którym nie obowiązywało studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego i w którym 1,5 % powierzchni miasta było pokryte planami zagospodarowania przestrzennego. Te 10 planów tutaj jest pokazanych, największy plan Pychowice natomiast 72 plany były rozpoczęte, z czego na dobrą sprawę 15 było aktywnych, a pozostałe były pozostawione bez podjęcia jakichkolwiek działań merytorycznych, brak wyłonionych wykonawców, brak rozpoczętych prac. Rok 2003 był zatem rokiem, w którym po pierwsze przystąpiono do opracowania studium i Wysoka Rada podjęła uchwałę o przyjęciu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, po drugie przystąpiono do reorganizacji służb planistycznych wydzielając w postaci odrębnej komórki organizacyjnej Biuro Planowania Przestrzennego, które wcześniej było Oddziałem Planowania Przestrzennego w strukturze Wydziału Architektury i liczyło wtedy tylko 12 pracowników. W listopadzie 2003 roku Biuro Planowania rozpoczęło swoją działalność ze stanem osobowym 22 osób, wreszcie został w 2003 przyjęty program prac planistycznych porządkujących działania merytoryczne i organizacyjne, które były przewidziane do podjęcia i realizacji w kolejnych latach. Rok 2004 to rok, w którym trwają intensywne prace związane z uchwaleniem planów, które już były rozpoczęte i były kontynuowane i kończone to było 5 planów o powierzchni 132 hektarów. Zostały również podjęte uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzania planów, zostały również podjęte uchwały o odstąpieniu od sporządzania planów tam gdzie te plany były w trybie obligatoryjnym, był obowiązek ich

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

podjęcia niemniej jednak możliwość odstąpienia gdy nie były one konieczne. Rok 2004 zakończył się pokryciem miasta w 2,28 %, to było trochę więcej niż 900 hektarów powierzchni miasta pokrytych planami. Rok 2005 to rok istotnego przyspieszenia już uzyskiwania efektów prac planistycznych podjętych wcześniej, efektów prac reorganizacyjnych. W roku 2005 zostało uchwalonych 6 planów, które łącznie obejmowały 940 hektarów powierzchni miasta, to prawie 3 % powierzchni miasta, które zostały tymi planami objęte. Przypomnę, że tutaj były plany obejmujące Campus Uniwersytetu Jagiellońskiego, Krzesławice, Wzgórze Św. Bronisławy, Fort Skała, Opatkowice. Również jeśli chodzi o rozwój Biura Planowania Przestrzennego to był okres, w którym Biuro zwiększyło swoją liczebność do 51 pracowników. Rok 2006 to rok, w którym zostało uchwalonych 14 planów zagospodarowania przestrzennego. W ten sposób aktualne pokrycie planami łącznie z planem Górki Narodowej Zachód, który został przez Wysoką Radę przed chwilą uchwalony powierzchni miasta pokryta planami obejmuje 10,7 %. Jest to istotna zmiana w stosunku do tego z czym Wysoka Rada miała do czynienia rozpoczynając tą kadencję. Zostało również zmienione studium jak również została dokonana ocena zmian zachodzących zagospodarowaniu przestrzennym i przedstawiono również projekt uchwały o aktualizacji studium, który Rada przyjęła. Chciałbym również podkreślić to, że prace planistyczne, które prowadzone są zarówno w Biurze Planowania Przestrzennego jak też i zlecane na zewnątrz zostały dostrzeżone zarówno na forum krajowym jak i na forum międzynarodowym. Plan opracowany w Biurze Planowania Przestrzennego, plan otoczenia portu lotniczego w Balicach otrzymał III nagrodę w konkursie organizowanym przez Ministra Infrastruktury i Budownictwa i został w ten sposób wyróżniony na tle innych opracowań urbanistycznych. Natomiast plan dla Wzgórza Św. Bronisławy został zwycięzcą VI edycji konkursu organizowanego przez Europejską Radę Urbanistów w Sewilli i w listopadzie tego roku autorzy tego planu otrzymali wyróżnienie za te merytoryczne rozstrzygnięcia, które zostały zaproponowane w tym planie zyskały uznanie osób, które profesjonalnie tymi sprawami się zajmują również na forum pozakrajowym, na forum europejskim. Chciałbym również Państwa poinformować, że zostały zbudowane trwałe podstawy do tego aby Biuro Planowania Przestrzennego mogło w dalszych latach intensywnie pracować nad nowymi planami zagospodarowania przestrzennego w stosunku do, których Wysoka Rada podjęła uchwałę o ich opracowaniu. W Biurze w tej pracuje 64 pracowników, Biuro ma swoją nowo siedzibę po okresie przejściowego pobytu w budynku przy ul. Za Torem, w tej chwili Biuro znajduje się w siedzibie przy ul. Sarego. Proszę Państwa kończąc tą krótką informację chciałbym poinformować również Państwa, że zostały przygotowane projekty planów, które są bardzo zaawansowane i które będą mogły być przedstawione do uchwalenia Wysokiej Radzie w I półroczu 2007 roku. Otóż 15 planów zagospodarowania przestrzennego jest w tej chwili w bardzo zaawansowanym stanie przygotowania albo już w etapie wyłożenia, publicznej dyskusji bądź też przygotowań związanych z uzyskiwaniem niezbędnych uzgodnień i opinii. Prawie 8 % powierzchni miasta będzie mogło być pokryte nowymi planami zagospodarowania przestrzennego, których projekty są już zaawansowane i w I półroczu od stycznia do czerwca będą mogły być Radzie następnej kadencji przedstawione. Chciałbym tutaj podkreślić, że są to tak trudne i tak ważne plany jak plany dotyczące Kobierzyna – Zalesia, czy Ruczaju – Zaborza, plany dotyczące Czyżyn, Dąbia, czy Kostrza, Bodzów, również plany obejmujące Krzemionki, Pasternik to również bardzo istotne z punktu widzenia rozwoju przestrzennego miasta. Plany, które zwiększą powierzchnię terenów przeznaczonych pod budownictwo mieszkaniowe ale już w tej chwili, w tych planach, które aktualnie obowiązują i które zostały przez Wysoką Radę przyjęte pod budownictwo mieszkaniowe przeznaczonych jest prawie 500 hektarów nowych terenów, które mogą być wykorzystane pod budownictwo mieszkaniowe. Ważne również jest to, że staraliśmy się

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

zachować równowagę pomiędzy planami ochronnymi, planami inwestycyjnymi i porządkującymi, plany ochronne tak jak Wzgórze Św. Bronisławy, Fort Skąła, czy otoczeniu Lasu Wolskiego uzupełniane były również takimi planami, które otwierały inwestycyjnie nasze miasto takie jak właśnie wspomniane otoczenie portu lotniczego Balice, Branic, Zabłocie, Campus UJ. Chciałbym bardzo serdecznie podziękować wszystkim Państwu za intensywną pracę, którą wszyscy wykonywali na etapie najpierw opiniowania koncepcji, projektów planów, w trakcie prac komisji chciałbym podziękować Przewodniczącemu Komisji Planowania Przestrzennego za ogromną aktywność, chciałbym podziękować Biuru Planowania Przestrzennego i autorom planów, którzy te plany przedstawiali Państwu, chciałbym podziękować wszystkim radnym, którym rozwój przestrzenny miasta leży na sercu i którzy dawali tego wyraz z wystąpieniach z tej trybuny. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Dziękujemy bardzo również panu, że pan był z nami no chyba najczęściej z wszystkich prezydentów w tej kadencji. Bardzo proszę ciąg dalszy punktu oświadczenia, komunikaty, Pan Radny Adam Udziela.

Radny – p. A. Udziela

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Chciałbym w imieniu kolegów Socjaldemokracji Radnych podziękować wam wszystkim za czteroletnią współpracę, za często może kłopotliwe a myślę, że wspólnie dojraliśmy do końca tej kadencji i w miłej sympatycznej atmosferze. Chciałbym również w imieniu Radnych Socjaldemokracji podziękować Panu Prezydentowi, jego zastępcom, pełnomocnikom, Skarbnikowi i Sekretarzowi, dyrektorom wydziałów a za ich pośrednictwem wszystkim pracownikom Urzędu, z którymi współpracowaliśmy. Chciałbym również podziękować prasie, która dość często przekazywała życzliwie informacje z naszej pracy. Dziękuję bardzo za te cztery lata współpracy.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękujemy bardzo. Pan Przewodniczący Paweł Zorski.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Rzeczywiście zakończyła się nasza czteroletnia praca i myślę, że na pewno musimy i chciałbym w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej serdecznie Państwu podziękować za tą współpracę i chciałem również wszystkim Państwa przeprosić jeżeli były sytuacje, które kogoś dotknęły a w ferworze pracy w Radzie to się zdarza i w związku z tym podziękowania również z przeprosinami. Oczywiście dziękujemy również Panu Prezydentowi za współpracę, nieobecnemu na ręce Pana Zastępcy Prezydenta, również dziękujemy za tą współpracę. Przepraszamy jeśli nastąpiły nieuzasadnione no powiedzmy tu ataki. Natomiast jestem przekonany, że to wszystko było robione na rzecz i ku dobru Krakowa, krakowian i jestem przekonany, że będzie jeszcze lepiej niebawem. Oczywiście bardzo serdecznie dziękuję współpracownikom z Urzędu Miasta zarówno tym, którzy pracują w sprawach merytorycznych czyli przygotowują wiele dokumentów dla Rady, jak również bezpośrednio podziękowanie dla Państwa z Biura Rady, którzy wspomagali nas niewątpliwie i za im bardzo serdecznie dziękujemy i również jeśli tu były jakieś potknięcia ze strony nas, przepraszamy. Oczywiście dziękuję na koniec Panu Przewodniczącemu za to, że nam dowodził i wszystkim jego zastępcom, którym tutaj udało im się dotrzeć do końca. Oczywiście podziękowania w

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

kierunku Skarbnika, który tutaj patrzy i Pana Sekretarza, który siedzi no to są niewątpliwe i życzę tej dalej opieki i współpracy z kolejnymi kadencjami Rady. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Jan Ochoński.

Radny – p. J. Ochoński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Dobiega końca nasza kadencja, ostatnia sesja robocza bo przed nami jeszcze sesja uroczysta. Chcę podziękować bardzo wszystkim kolegom bo uważam, że ta kadencja była kadencją moim zdaniem mimo podziałów politycznych jednak merytoryczną. Rada podjęła dużo sensownych decyzji, które modernizują miasto, zmieniają miasto i za to chcę podziękować. Chcę podziękować Panu Prezydentowi i członkom i jego zastępcom, Panu Skarbnikowi i Panu Sekretarzowi i wszystkim tym, którzy no byli w stanie nas znieść podczas prac komisji, mówię o urzędnikach, którzy często mieli więcej pracy niż to wynikało z ich obowiązków. Bardzo serdecznie dziękuję i myślę, że z dużą częścią Państwa spotkamy się w przyszłej kadencji. Dziękuję serdecznie. Mam nadzieję, że i ja też będę mógł Państwa spotkać żeby nie zabrzmiało to zbyt dumnie. Dziękuję bardzo. Kłaniam się.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękujemy bardzo. Pan Przewodniczący Stanisław Handzlik.

Radny – p. S. Handzlik

Ja bym nie chciał powtarzać tego co powiedział Pan Przewodniczący i moi przedmówcy tutaj wymieniając te wszystkie instytucje, którym chciałbym podziękować oczywiście, że tak ale też chciałbym podkreślić bardzo mocno dobrą współpracę z Panem Dyrektorem Stanisławem Dziedzicem, który z dużym zrozumieniem przyjmował nasze różne wnioski i postulaty i trzeba powiedzieć, że nasza komisja, która przyjęła około 90 wniosków może mieć satysfakcję z tego, że większość, zdecydowana większość z nich została przyjęta. Ogromnie się cieszę i gratuluje wszystkim Państwu, którzy mieli podobne relacje ze swoimi odpowiednikami, dyrektorami wydziałów. I też chciałbym podkreślić również prace, oczywiście całe Biuro Rady z naciskiem największym na prawników, którzy nam służyli bardzo często wtedy kiedy potrzebowaliśmy ich pomocy przy pisaniu projektów uchwał. Dziękuję też Panu Przewodniczącemu i gratuluje, że to wszystko zakończyło się hepiendem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Wiesław Misztal, potem Pan Przewodniczący Jan Białczyk.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zostałem poproszony aby w imieniu Klubu Ligi Polskich Rodzin podziękować za współpracę Państwu Radnym, Panu Prezydentowi, Zastępcom Prezydenta, Panu Skarbnikowi, Panu Sekretarzowi, wszystkim pracownikom Urzędu, a na koniec życzyć wszystkim radnym reelekcji, którzy starają się i do zobaczenia jeżeli tak Bóg da.

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękujemy bardzo. Pan Przewodniczący Jan Białczyk bardzo proszę., przygotuje się Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. J. Białczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Z prawdziwym wzruszeniem patrzę na tą salę, na Państwa twarze. Chciałbym bardzo serdecznie podziękować w imieniu własnym a także Klubu Forum Lewicy Obywatelskiej za współpracę, przede wszystkim koleżankom i kolegom Radnym. Opozycja z obecnym Prezydentem miała pewnie odmienne poglądy w różnych sprawach ale myślę, że bardzo wiele w tej kadencji udało się zrobić dla Krakowa i kto zechce to obiektywnie ocenić to pewnie historia też będzie w przyszłości oceniać to tak jak w tej chwili to przedstawiam. Szanowni Państwo chcę wszystkim, których mieliśmy zaszczyt poznać, z którymi mieliśmy zaszczyt i przyjemność współpracować w tej kadencji, wszystkim bez wyjątku bardzo, bardzo serdecznie za tą współpracę podziękować, przekazać najlepsze życzenia no i także życzenie byśmy bez względu na to jaki będzie wynik i wola głosujących pozostawali w sympatycznych ludzkich relacjach także w przyszłości. Jeszcze raz bardzo serdecznie dziękuję Panu Prezydentowi, Panu Przewodniczącemu, wszystkim Państwu z Urzędu i nie chcę już wymieniać idąc za poprzednikami jeszcze raz podkreślam wszystkim, z którymi zaszczyt i przyjemność się spotkać i współpracować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Pan Radny Przewodniczący Bogusław Kośmider, przygotowuje się Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa jako wielokrotnie powoływany i odwoływany radny Wiceprzewodniczący Rady chciałem Państwu podziękować za możliwość współpracy przez te cztery lata i podziękować szczególnie tym, którzy mimo tego, że nie zawsze byli widoczni ale stanowili duże nasze wsparcie w szczególności chciałem podziękować Panu Prezydentowi Bujakowskiemu, którego praca trochę była widoczna, a szczególnie kiedy pokazał nam efekty tej pracy myślę, że Kraków potrzebuje ostrego pchnięcia do przodu i mam nadzieję, że przyszłej Radzie Miasta takie pchnięcie do przodu taki, że tak powiem działanie na miarę naszych potrzeb się odbędzie. Państwu chciałem podziękować za współpracę i jako Wiceprzewodniczący starałem się swoje obowiązki wypełniać właściwie i mam, że taki, że tak powiem pozostanę. Dziękuję bardzo Państwu.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Pan Radny Słoniowski dziękuję. Pan Radny Stanisław Zięba Przewodniczący Komisji.

Radny – p. S. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nie mogę Państwu nie podziękować od ludzi, Polaków z Kazachstanu, którzy są już w Polsce i którzy będą zaproszeni. Po ostatniej uchwale był telefon do mnie bardzo wzruszona pani, chyba ze łzami w oczach kazała i prosiła Państwu podziękować. A więc w tej kadencji a także i pewnie w innej kadencji byliśmy tymi, którzy pamiętali o tych dla, których w czasach nieludzkich nie było miejsca w Polsce. Dziękuję wszystkim, którzy się do tego przyczynili

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

Państwo Radni, oczywiście Panu Prezydentowi, który zapraszał i Panu Przewodniczącemu od Dzielnicy XV, myślę, że od wszystkich Dzielnic należy się Panu Przewodniczącemu podziękowanie za po prostu ludzkie podejście do ludzkich spraw. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Pani Radna Małgorzata Jantos bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja dziękując za wszystko chciałam dać tutaj żeński głos jako, że my też jesteśmy częścią więc przede wszystkim dziękuję swoim koleżankom mając nadzieję, że w następnych radach będzie nas więcej. Zawsze będzie to mądrzejsza część – wytworzy samorządowości o ile nie polityki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

No nie wiem jak dziękować za te życzenia ponieważ Pani Radna tutaj użyła dyskryminujących słów więc należy to wysłać do Rzecznika ds. Równości Płci. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze się zgłasza, dobrze już momencik. Nie widzę więcej zgłoszeń od Państwa Radnych więc oddaję głos naszemu ukochanemu Skarbnikowi Lesławowi Fijałowi. Króciutko.

Skarbnik Miasta Krakowa - p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Jako, że byłem tu wielokrotnie przez Państwa wspominany z wielką życzliwością po prostu się wzruszyłem. Te 13,5 roku spędzonych z niektórymi Państwa na tej sali, znacznie krócej bo około 2,5 roku krócej niż te osoby jednak wywarło pewne piętno na moim również zachowaniu się stąd też dziękując za to wyróżnienie chciałbym powiedzieć, że po prostu my razem z Panem Sekretarzem jesteśmy szczególnymi przypadkami bo na tej sali mogliśmy się pojawiać jako wynik zgodnej woli obu, czyli wszystkich organów samorządowych. Zgodnej woli, nie jednego organu ale zgodnej woli obu i jeżeli byśmy od początku kadencji i jesteśmy przy końcu IV kadencji władz samorządowych to znaczy, że ta wola w przypadku nas była zgodna co pozostawania razem z Państwem.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Upominam Pana Przewodniczącego Kośmidera.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący oczywiście również i ja mogłem krzyknąć i byłbym wyrzucony przez Pana Przewodniczącego z tej sali bo nie jestem radnym. Ja rozumiem, że pana pozycja jest szczególna i w związku z tym pan może to powiedzieć. Natomiast chciałem Państwa prosić o wyrozumiałość z dwóch powodów z tego powodu, że często na twarzy Państwa widziałem rozczarowanie po moich wystąpieniach no ale budżet to jest taką sztuką równomiernego rozkładania rozczarowań i jeśli Państwu uznacie, że te rozczarowania rozkładały się względnie równo to będzie moim sukcesem. To znaczy, że nie mamy do siebie nadmiernych pretensji a niestety budżet to jest ograniczony wielkością dochodów i przychodów. Co do przychodów Państwo bardzo często wyrażaliście pewne wątpliwości czy nie są one zbyt wysokie związane z kupowanym pieniądzem. A po drugie chciałem prosić również o wyrozumiałość, to co stało się tutaj niestety moją przypadłością mianowicie, że mój język nie

CXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 października 2006 r.

było dostatecznie giętki aby wyrazić to co pomyślała czasem głowy. Mój język stał się językiem topornym i językiem, który w większej mierze miał Państwa przekonywać do rozwiązań, które były przedstawione a nie tłumaczyć je merytorycznie. I Drodzy Państwo tej złej cechy, tej wady nabyłem się podczas spotkań rozumiałem bowiem, że samo merytoryczne, nie w ciągu 13,5 lat, że samo tylko merytoryczne uzasadnianie jakichś propozycji po prostu no ono nie jest tak skuteczne jak przekonywanie do swoich racji. Jeśli udawało mi się to uczynić i jeśli Kraków dzięki temu stał się miastem piękniejszym to proszę tak w skrytości ducha pomyśleć, że ja się z tego cieszę, a otwarcie mówię, że z tego się bardzo cieszę bo w IV kadencji Kraków stał się mocnym miastem wśród innych 12 miast Polski, jego pozycja znacznie wzrosła i gotów jestem to liczbowo, empirycznie czyli przy pomocy faktów uzasadnić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękujemy bardzo. Proszę Państwa ciśnie się jedno hasło na usta „Fijał na Prezydenta”. Proszę Państwa nie ma więcej zgłoszeń w związku z tym proszę Państwa krótkie podsumowanie naszej kadencji przeze mnie zamieściłem w dzisiejszej Gazecie Wyborczej, do lektury zachęcam, a szczegółowe podziękowanie na najbliższej CXX Sesji Uroczystej, w piątek przedstawię, zapraszam wszystkich Państwa na godzinę 12,00.

Zamykam obrady CXIX Zwyczajnej Sesji, sprawdzając obecność Państwa Radnych.

Wszystko działa proszę Państwa. Bardzo proszę o wydruk.

Pan Radny Okoński – obecny. Dziękuję Państwu bardzo. Do zobaczenia w piątek.

Stenogram na podstawie
taśm magnetofonowych
sporządziły:

Maria Duś
Maria Kurek